

## У нумары:

Па-над зямной прасторай  
Знаёмае і такое блізкае нам  
слова "бібліятэка" ўпершыню  
сустракаецца ў знакамітай  
Генадзеўскай Бібліі 1499 года.

Стар. 4

Ад ніў Прыдзвінскіх...

Паэзія гэтага краю асаблівая,  
са сваім каларытам, непаўторным  
шармам, "з памяццю пра ўрокі  
папярэднікаў".

Стар. 7

Беларускі тэатр  
між Захадам і Усходам

На працягу ўсёй сваёй гісторыі  
ён непарыўна звязаны са  
сцэнічным мастацтвам Расіі,  
Украіны, Польшчы...

Стар. 10

Загадкавы Псалтыр

Рэдкія кнігі ў фондзе любой  
бібліятэкі – прадмет асаблівай  
гордасці і вывучэння.

Стар. 12

Адсюль пісалі  
«Ліст да Феліні»

Вандраваць па Беларусі – гэта  
значыць увесь час адкрываць  
для сябе новае, нязведанае.

Стар. 16

ІДЗЕ ПАДПІСКА  
на I паўгоддзе 2010 года

Для індывідуальных  
падпісчыкаў:  
1 месяц — 8150 руб.  
Падпісны індэкс —  
63856

Ведамасная  
падпіска:  
1 месяц — 11070 руб.  
Падпісны індэкс —  
638562

Індывідуальная льготная падпіска для на-  
стаўнікаў: на 1 месяц — 5460 руб. Падпісны  
індэкс — 63815

Льготная падпіска для ўстаноў культуры і адукацыі:  
1 месяц — 8660 руб. Падпісны індэкс — 63880

Каб год для вас быў нелагічным —  
падпішыцеся на «ЛіМ»!

Прэзідэнт Рэспублікі Беларусь Аляксандр  
Лукашэнка на мінулым тыдні ўручыў ордэ-  
ны і медалі. Сярод узнагароджаных — пісь-  
меннік Аляксандр Савіцкі. "Гэтая ўзнагарода не  
мне, а нашаму пакаленню", — гаворыць  
Аляксандр Ануфрыевіч, які атрымаў ордэн Фран-  
цыска Скарыны.

"Наша пакаленне" для пісьменніка — гэта  
тыя, хто прайшоў Вялікую Айчынную вайну.  
Асабліва блізкія яму творцы, якія здолелі пра-  
нялёгка выпрабаваць напісаць праўду.

Даў слова  
пісаць пра вайну

...У кожнага пісьменніка  
— свая дарога, свой лёс.  
Але ўсё залежыць і ад та-  
ленту, ад таго, колькі жыц-  
цёвага вопыту, назіранняў  
ён назапашвае ў сваім сэр-  
цы, у сваёй душы. "Мой  
літаратурны лёс склаўся,  
я лічу, удала, — заўва-  
жае Аляксандр Ануфрыевіч.  
І пацверджаннем таму слу-  
жаць дзесяткі выдадзеных  
у Беларусі і за яе межамі  
кніг, узнагароды.

Свой першы твор (а гэта  
быў верш) Аляксандр Савіцкі  
напісаў у партызанскім  
атрадзе ў 1942 годзе. Было  
яму 18. "Я ляжаў паранены.  
Туга была. І верш склаўся  
ў выглядзе звароту да маці.  
Але старонкі згубіліся  
пасля". Зразумела, ішла ж  
вайна. Куды там вершы ра-  
таваць, калі з кожнага ба-  
явога задання можаш сам  
не вярнуцца жывым. Так  
адбылося з сябрам пісьмен-  
ніка Мікалаем Паўлавым.  
Ён быў паранены ў адным  
з баёў. І ў вёску, дзе раз-  
мяшчаўся атрад, прывезлі  
ўжо нежывога таварыша.  
Савіцкі ўкленчыў перад ім  
і заплакаў. Гэта была незва-  
ротная страта. Яму Аляксандр  
Ануфрыевіч прысвяціў  
другі верш, які таксама не  
збыраўся.

"Гэта мая смерць чакала  
мяне там. І каб я пайшоў,  
гэтая смерць, відаць, і на-  
паткала б мяне. А ёй пад-  
ставіў грудзі Коля Паўлаў",  
— з болей значнае пісь-  
меннік. Бо выпадкова не  
ўдзельнічаў ён у тую ноч у  
баі з ворагам.

Вайна для Аляксандра Савіцкі-  
ка скончылася ў 1945 го-  
дзе, пасля ўзяцця Берліна.  
Малады чалавек вярнуўся  
ў родны Полацк. "За маімі  
плячыма стаялі чатыры га-  
ды вайны і восем класаў аду-  
кацыі". З такім "багажом"  
Аляксандр Ануфрыевіч і прый-  
шоў працаваць у полацкую  
абласную газету "Бальша-  
віцкі сцяг". А запрасілі яго  
на журналісцкую працу  
пасля таго, як напісаў успа-  
міны пра сустрэчу Новага  
года ў партызанскім атра-  
дзе. Рэдактару Давіду Кап-

луну надта спадабалася тыя  
ўспаміны. Ён разгледзеў у  
пачаткоўцу талент. Спачат-  
ку Аляксандр Савіцкі працаваў  
у аддзеле пісем. Потым за-  
гадчыкам аддзела культуры.  
Праца ў газеце дазволіла  
аб'ездзіць усю Полаччыну.  
"Я пісаў нарысы пра хлеба-  
робаў, пра лесарубаў. Пісаў,  
як аднаўляюцца вёскі, як з  
зямлянак у хаты перасяля-  
юцца людзі".



Калі Аляксандр Савіцкі ўзна-  
чалаваў літаратурнае аб'яд-  
нанне пры газеце, то так за-  
хапіўся мастацкім словам,  
што ў 1953 годзе паехаў па-  
ступаць у Маскву ў Літарату-  
рны інстытут. Але не было  
ў яго атэстата сталасці. Да-  
вялося экстрэмам здаваць у  
маскоўскай школе экзамены.  
У інстытуце нават атрымаў  
імянную стыпендыю імя Ві-  
сарыёна Бялінскага.

Са студэнцкіх гадоў пісь-  
меннік прыгадвае, як выклад-  
чык Артымонаў адпускаў іх  
з заняткаў, але з вельмі свое-  
асаблівым заданнем: трэба  
было ісці на прыпынак гра-  
мадскага транспарту і адтуль  
"прывесці" найбольш яркі  
вобраз. Альбо выкладчык па-  
казваў кнігу скаргаў. І студэ-  
ты толькі па адным сказе па-  
вінны былі стварыць вобраз  
чалавека, які напісаў скаргу.  
Перад тым, як Аляксандр Савіцкі  
напісаў свой першы твор  
пра вайну, у яго выйшла ўжо

некалькі кніг. "Я спрабаваў  
пісаць пра вайну раней. Са-  
дзіўся за стол. Пісаў два-тры  
рады. А перада мной паўста-  
валі тыя вогненныя гады. І я  
адступаў".

У 1973 годзе пісьменнік, ка-  
лі перайшоў толькі на творчы  
хлеб, даў сабе слова напісаць  
пра вайну ўсё, што сам пера-  
жыў. І праз тры гады выйшаў  
першы раман з трылогіі пра  
партызан. Ён называўся "Ве-

Вёсцы прысвяціў раман "Па-  
лын — зялле горкае".

"Дзе нашы творы пра ге-  
рояў мужнай працы сёння? У  
першыя пасляваенныя гады,  
калі прысуджалася званне  
Героя Сацыялістычнай Пра-  
цы, адразу ж з'яўлялася адпа-  
ведная кніжная серыя. Людзі  
працы заслугоўваюць, каб  
пра іх напісалі добрыя кнігі",  
— упэўнены пісьменнік. І са-  
праўды, можа, варта ўзнавіць  
былыя традыцыі. Чаму пра  
розных мярзотнікаў, банды-  
таў пішуць тысячы кніг, а  
пра хлебаробаў, медыкаў ды  
людзей іншых прафесій з'яў-  
ляюцца асобныя творы, ды і  
тое вельмі рэдка?

Была ў пісьменніка і дзіця-  
чая кніжка. Трылогію, за якую  
Савіцкі атрымаў Дзяржаў-  
ную прэмію Рэспублікі Бе-  
ларусь, склалі казкі-аповесці  
"Нягоды і радасці залацістага  
карасіка Бубліка", "Прыго-  
ды Муркі", "Прыгоды саба-  
кі Лінды, Рыка і хлопчыка  
Жэнькі".

На развітанне Аляксандр  
Ануфрыевіч паказвае не-  
каторыя свае фотаздымкі.  
На адным ён з Васілём Бы-  
кавым, на другім — з Мак-  
сімам Танкам. "Думаецца, я  
заўжды быў такім сівым?",  
— пытаецца пісьменнік,  
які сёлета адзначыў сваё  
86-годдзе. І паказвае фота-  
картку, з якой на мяне гля-  
дзіць чарнявы малады ча-  
лавец — загадчык аддзела  
культуры абласной полац-  
кай газеты "Бальшавіцкі  
сцяг" Аляксандр Савіцкі.

А вось пра літаратурныя  
планы раскажыце надта не  
хоча. "Ніколі не раскажыце  
тое, пра што пішаш. Бо не  
спраўдзіцца, — прыводзіць  
словы Васіля Быкава Аляксандр  
Ануфрыевіч. — Пакуль мне  
дазваляюць мае гады і зда-  
роўе, стараюся працаваць.  
Я думаю, што не ўсё яшчэ  
напісаў пра партызан, на-  
шых слаўных народных  
мсціўцаў".

Сяргей МАКАРЭВІЧ

На здымках: Прэзідэнт  
Рэспублікі Беларусь Аляк-  
сандр Лукашэнка ўручае  
Аляксандру Савіцкаму ордэн  
Францыска Скарыны; Аляксандр  
Савіцкі і Анатоль Грачані-  
каў каля Сафійскага сабо-  
ра ў Полацку (1977 год).

Фота БелТА і з архіва  
Аляксандра Савіцкі



## Пункцірам

• Беларусь і Францыя падпісалі пагадненне паміж урадамі дзвюх краін аб супрацоўніцтве ў галіне культуры, адукацыі, навукі і тэхнікі, прадваж масавай інфармацыі, паведамляе БелТА. Адбылося гэта падчас візіту беларускай урадавай дэлегацыі ў Францыю. Дакумент стварае правую аснову для пашырэння супрацоўніцтва паміж краінамі і павінен садзейнічаць далейшаму ўмацаванню двухбаковых кантактаў, што, безумоўна, паспрыяе больш глыбокаму ўзаемнаму вывучэнню гісторыі і культуры дзвюх дзяржаў. Да слова, французскія кнігавыдаўцы запрошаны ў якасці ганаровых гасцей на XVII Мінскую міжнародную кніжную выставу-кірмаш, якая пачне сваю працу 10 лютага.

У 2010 годзе запланавана правядзенне Дзён беларускай культуры ў шэрагу краін бліжняга і дальняга замежжа. Пра гэта паведаміў начальнік аддзела міжнародных сувязей Міністэрства культуры Беларусі Міхаіл Кажура. Сярод краін — Арменія, Венгрыя, Казахстан, Літва, Украіна. А ў Расіі ў сакавіку распачынаецца Год культуры Беларусі. Мерапрыемствы, прысвечаныя гэтай падзеі, працягнуцца да лістапада. Акцыя станецца адказам на леташні Год культуры Расіі ў Беларусі.

• Працу над беларускім серыялам для дзяцей плануецца пачаць у маі 2010 года. Праект будзе рэалізоўвацца ў Мінскай кінашколе-студыі паводле сцэнарыя Андрэя Курэйчыка і Андрэя Карэліна. Пакуль ідзе вырашэнне тэхнічных пытанняў. Хутка пачнецца адбор дзяцей на галоўныя і эпизодычныя ролі. Пасля гэтага мяркуецца правесці з юнымі акцёрамі заняткі на базе школы. Мінская кінашкола-студыя была створана летась рэжысёрам Андрэем Палупанавым. Галоўны яе клопат — павелічэнне ў краіне колькасці малабюджэтных фільмаў.

• Выстава жывапісу і графікі Уладзіміра Тамашэвіча працуе ў Маладзечанскай абласной бібліятэцы імя Максіма Багдановіча. На ёй прадстаўлены творы, напісаныя мастаком на працягу апошніх двух гадоў. "Марозная вёска", "Веснавая ўзрушанасць", "Адліга пасярод зімы", "Блуканне ў лесе", "Мялвасць восені". Шмат карцін прысвечана менавіта восені. "Гэта самая лепшая пара для мяне, калі выцягваюцца ўсе пачуцці прыроды, яе насычанасць, драматызм і прыгажосць", — кажа Уладзімір Тамашэвіч.

• Да 80-годдзя сусветна вядомага празаіка і паэта Уладзіміра Караткевіча будзе неўзабаве перайменавана адна з вуліц Рагачова. Такое рашэнне, улічваючы пажаданні тутэйшых жыхароў, прынялі мясцовыя ўлады. Ужо праводзіцца адпаведныя юрыдычныя працэдурны. Як вядома, Рагачоў займаў асаблівае месца ў творчасці класіка беларускай літаратуры, карані якога з боку маці напружаны звязаны з гэтым горадам. Письменнік часта прыязджаў сюды да сваякоў, падоўгу гасцяваў і плённа працаваў. Менавіта тут напісаў такія творы, як раманы "Хрыстос прыямліўся ў Гародні", "Каласы пад сярпом тваім", апошні "Чазенія".

Падрыхтавалі Павел РАДЫІНА і Бажэна СТРОК

## У Саюзе пісьменнікаў Беларусі

# Будзе свая друкарня

Адбылося першае ў гэтым годзе пасяджэнне прэзідыума Саюза пісьменнікаў Беларусі. Адкрываючы яго, старшыня СПБ Мікалай Чаргінец павіншаваў пісьменніка-ветэрана, лаўрэата Дзяржаўнай прэміі Беларусі Алясея Савіцкага з узнагароджаннем ордэнам Францыска Скарыны.

Мінулы год стаўся насычаным, адзначыў Мікалай Іванавіч, даводзілася рашаць шмат бягучых праблем. Багатым на падзеі абяцае быць і 2010-ы. Сярод шматлікіх пытанняў парадку дня значылася зацвярджэнне плана працы Саюза пісьменнікаў Беларусі на гэты год. Асноўныя яго кірункі — дзейнасць па прапагандзе літаратуры, работа з маладымі аўтарамі, удзел пісьменнікаў у падрыхтоўцы і святкаванні 65-годдзя Вялікай Перамогі. Прыкладна ў сакавіку плануецца правесці пленум СПБ "Подзвіг народа ў Вялікай Айчыннай вайне на старонках літаратуры". Грунтоўны даклад на гэтую тэму рыхтуе акадэмік НАН Беларусі Уладзімір Гніламёдаў.

Плануецца павялічыць аб'ёмы выдання кніг, адна з магчымых крыніц — больш шчыльнае супрацоўніцтва з недзяржаўнымі выдавецтвамі. У бліжэйшы час адбудзецца сумеснае пасяджэнне з кіраўніцтвам выдавецтва "Харвест". Супольныя праекты з гэтай арганізацыяй, выданні "Бібліятэкі Саюза пісьменнікаў Беларусі", серыі сучаснай беларускай фантастычнай і прыгодніцкай прозы набываюць усё большую папулярнасць.

Мікалай Чаргінец звярнуў увагу на дзейнасць кнігагандлёвых арганізацый, якія апынуліся ў досыць складаным становішчы з-за павелічэння арэнднай платы за памяшканні. Зараз урадам краіны аналізуецца спіс арганізацый, якія займаюцца сацыяльна-значнай дзейнасцю, і будзе падрыхтаваны адпаведны праект нарматыўна-прававога акта, які прадугледзіць пашырэнне пераліку суб'ектаў гаспадарання, для якіх пры выпадку арэнднай платы прымяняецца паніжаючы каэфіцыент. У пералік увайдучы і кнігагандлёвыя прадыемствы. Пасля падрыхтоўкі



дакумента ў Савеце Міністраў ён будзе ўнесены на разгляд кіраўніку дзяржавы.

Рашаліся таксама пытанні ўдзелу СПБ у XVII Мінскай міжнароднай кніжнай выстаўцы-кірмашы, увекавечання памяці лаўрэата Дзяржаўнай прэміі БССР, паэта Петруся Макаля. Прапануецца ўстанавіць мемарыяльную дошку на доме па Лагойскім тракце ў Мінску, дзе жыў творца, таксама назваць яго імя адну са сталічных вуліц. Стала вядома і пра рашэнне аб прадастаўленні СПБ дадатковых плошчаў у памяшканні па вуліцы Фрунзе, 5 — пад друкарню і кнігасховішча. Што да друкарні, то яна плануецца быць малатыражнай, у асноўным — з мэтай выдання кніг пісьменнікаў-ветэранаў і маладых аўтараў.

На пасяджэнні прэзідыума быў зацверджаны савет Літфонда і яго папчыцельскі савет. Традыцыйнае для пасяджэнняў прэзідыума СПБ пытанне — прыём новых членаў. У Саюз пісьменнікаў Беларусі прыняты: Аляксандр Быкаў, Марына Калашнікава, Алена Прахіна, Аляксандр Эйпур, Гардзеі Шчаглоў, Сяргей Пргель.

Ірына ТУЛПАВА

Фота Кастуся Дробава

## Хойнікі-2010



— Цэнтралізаваная бібліятэчная сістэма Хойнікшчыны ўключае ў сябе 25 бібліятэк. У горадзе 5 бібліятэчных устаноў, у сельскіх населеных пунктах — 20, з іх 3 бібліятэкі-клубы, 5 — у аграгарадках. Сёння ў сістэме 10492 чытачы, з іх 3550 — дзеці. Калі зыходзіць з таго, што насельніцтва раёна цяпер складае 23 тысячы, то чытачом бібліятэк з'яўляецца практычна кожны другі чалавек.

— Наталля Уладзіміраўна, як фарміруюцца фонды бібліятэк, наколькі якасна праходзіць іх абнаўленне?

— Адзначу, што 15-працэнтны нарматыў, вызначаны для камплектавання бібліятэк, намі выконваецца. З бюджэту раёна ў 2008 годзе было выдаткавана 73 мільёны рублёў, закуплена 7485 экзэмпляраў кніг. Летась набыта 1885 экзэмпляраў.

# Акцэнт — сучасныя

Сёлета ўдзельніцаў Дня беларускага пісьменства будзе сустракаць горад Хойнікі Гомельскай вобласці. Як рыхтуюцца да свята горад і раён? Якія культурныя і духоўныя набыткі гэтага куточка нашай Радзімы ў айчынным прыгожым пісьменстве?

Сёння пра гэта расказвае дырэктар Цэнтралізаванай бібліятэчнай сістэмы Хойніцкага раёна Наталля Ешчанка.

Значную ўвагу надаём беларускамоўным выданням, для чаго актыўна супрацоўнічаем з выдавецтвамі "Мастацкая літаратура", "Беларуская Энцыклапедыя імя Петруся Броўкі", "Беларусь", "Вышэйшая школа", РВУ "Літаратура і Мастацтва". Папулярнасцю сярод чытачоў карыстаюцца кнігі "100 асоб беларускага спорту", "Зямля сілы" (пра Белавежскую пушчу), "Архітэктара Беларусі" — яны маляўніча аформлены і ўтрымліваюць многа пазнавальнай інфармацыі. Не залежваюцца на паліцах выбраныя творы К. Чорнага, І. Мележа, А. Куляшова.

— Партрэт вашага чытача, як можаце яго ахарактарызаваць?

— Асноўная колькасць чытачоў — людзі сярэдняга ўзросту, дзве трэці з іх — жанчыны. Многа чытаюць пенсіянеры. Шмат у бібліятэках моладзі, асабліва тых, хто вучыцца. Інтэрэс да класікі таксама ёсць. Не змяняецца попыт на гістарычную літаратуру.

Да таго ж, у апошні час бібліятэкі сталі сацыякультурнымі цэнтрамі. У Цэнтральнай раённай бібліятэцы працуе цэнтр прававой інфармацыі, пастананна абнаўляюцца фонды прававой літаратуры. Нашых чытачоў запрашаем на кніжныя выстаўкі, якія арганізуюцца

юцца да памятных дат у жыцці нашай краіны, да юбілеяў беларускіх пісьменнікаў.

— Наталля Уладзіміраўна, у складзе хойніцкай дэлегацыі вы прысутнічалі летась на Дні беларускага пісьменства ў горадзе Смаргоні. Падзяліцеся, калі ласка, сваімі ўражанямі. Што мяркуецца зрабіць у сферы вашай дзейнасці да свята сёлета ў Хойніках?

— Было відавочна, што людзі ўклалі ўсю душу ў добраўпарадкаванне горада. Пра свае ўражанні скажу так: было прыгожа, кранальна, запамінальна.

Да Дня беларускага пісьменства ў нашым горадзе Цэнтралізаванай бібліятэчнай сістэмай запланаваны цыкл мерапрыемстваў. Гэта, у прыватнасці, распрацоўка сцэнарыяў пра жыццё і творчасць нашых землякоў-літаратараў, правядзенне адпаведных кніжных выставак. Рыхтуемса адзначыць юбілей паэтэсы, ураджэнкі вёскі Небытаў, Алы Канпелькі.

Гутарыла Клаўдзія БОСАК

На здымку: бібліятэкары Цэнтральнай раённай бібліятэкі Таццяна Кардаш і Таццяна Бордак.

Фота аўтара

## Ініцыятыва

# Ад прадзедаў...

Адзіны на Ваўкавышчыне музей народнага побыту працуе ў вёсцы Шусціці

Пра стварэнне ў сельскім клубе музея Станіслаў і Зоя Жукі марылі даўно. Сапраўдныя майстры сваёй справы, адданыя ніве культуры. Яны не першы год шчыруюць для зямлякоў гэтай маляўнічай вёсчкі. Станіслаў загадвае клубам, побач працуе і Зоя.

Калекцыю экспанатаў, разнастайных прылад адвечнай сялянскай працы дапамагалі збіраць мясцовыя жыхары. На працягу многіх гадоў вяскоўцы захоўвалі сапраўдныя рарытэты, якія перадавалі з пакалення ў пакаленне. І вось развітушка, сукала, прасніцу, глянцаваныя жбаны ды шмат што іншае можна пабачыць цяпер у клубе-музеі.

— Станіслаў і Зоя, — гаворыць дырэктар раённага метадычнага цэнтра народнай творчасці Галіна Чарапок, — прэзентавалі на адкрыцці музея гульніўную забаўляльную праграму "Сцяжынкамі роднага краю", у якой актыўнічалі і вяскоўцы, і госці. Было незвычайна цікава і весела. Па запрашэнні начальніка ўпраўлення культуры Гродзенскага аблвыканкама Аляксандра Лойкі разам з ім з Беластока ў Шусціці наведваліся прафесар-беларусазнавец Мікалай Сычэўскі з сястрой Верай і дачкой Аксанай, якая захапляецца беларускай мовай. Госці з Польшчы былі ўражаны ўбачаным, у захапленні ад таго, што нават у невялікай беларускай вёсачцы ўдаецца захаваць гістарычную спадчыну, зберагчы народныя традыцыі.

Галіна РАМАНЧУК

## Вытокі

Зусім нядаўна Падлескі народны хор, што ў Ляхавіцкім раёне, адзначыў сваё сямідзесяцігоддзе. Ганаровы юбіляр атрымаў шмат шчырых і сардэчных віншаванняў ад розных устаноў культуры, грамадскіх арганізацый.

Стварэнне хору, яго станаўленне цесна звязана з імем народнага артыста БССР Генадзя Іванавіча Цітовіча. Завітаўшы аднойчы ў вёску Падлесце, ён пазнаёміўся з роднымі сёстрамі Верай і Вольгай Федчык, якіх прырода шчодро надзяліла прыгожымі галасамі, неадольным жаданнем спяваць. У гутарцы высветлілася, што такімі здольнасцямі валодаюць многія маладыя дзятчаты і жанчыны паселішча. Асабліва вылучаліся Валянціна і Марыя Праневічы, Таццяна Шахмуць, Марыя Ксенжык і Алена Беціна. Спявалі яны на ўрачыстасцях і на зімовых вярчорках пад акампанемент калаўротаў, вяртаючыся з поля ці сенажаці. Генадзь Іванавіч быў прыемна здзіўлены ўлюбёнасцю падляшан у

# Падлесце, з песняй заручонае

песеннае мастацтва, добра веданню народных матываў. Гэтая акалічнасць і навяла майстра на думку стварыць у Падлесці хор. Па сутнасці ядро калектыву складалася з тых жа звонкагалосых Веры і Вольгі Федчык, Валянціны і Марыі Праневіч і Таццяны Ксенжык.

У хор записваліся цэлыя сямейныя дынастыі. Першыя выступленні на клубных падмостках у Баранавічах, Ляхавічах, Навагрудку і Ганцавічах глядачы сустракалі цёпла. Гэта радала калектыву, падбадзёрвала. З кожным канцэртнам расло, удасканальвалася выканаўчае майстэрства. Генадзь Іванавіч, як бы ні быў заняты, знаходзіў час, каб прыехаць, папрысутнічаць на рэпетыцыях, даць самадзейнаму калектыву параду, дапамагчы яму ўласным аўтарытэтам. А калі часам нядужылася ці іншая прычына прымушала застацца дома, Генадзь Іванавіч тэлефанаваў падлескім культасветработнікам, прапаноўваў уключыць навінку, знойдзеную ім у чарговай вандройцы ці вычытаную ў якім-небудзь літаратурна-музычным выданні. Ён свята верыў у добрую перспектыву хору. Пазней самабытны калектыв з палескай глыбінкі запрасілі ў Маскву на Усесаюзны конкурс мастацкай самадзейнасці, дзе ён атрымаў высокую ацэнку журы і глядачоў. Канцэртная зала імя Чайкоўскага апладзіравала падляшанам стоячы. Аб тым іх поспеху пісала нават газета "Правда". Удзельнікі хору настолькі паланілі сэрцы масквічоў, што праз некаторы час іх зноў запрасілі ў Маскву. У сваю чаргу ў Падлесці некалькі разоў гасцяваў праслаўлены рускі народны хор імя Пятніцкага і пакінуў у сэрцах незабыўныя ўражанні.

Фёдар ЛАПАНІК

# Што гэта звiніць, Хатынь?..

## Літ-абсягі



Пад знакам сумеснай акцыі газеты "Звязда" і Дзяржаўнага мемарыяльнага комплексу "Хатынь" пачыла свет кніга Тацяны Падаяк "Нашчадкі вогненных вёсак". Выпуск выдання ажыццёлены па заказе і пры фінансавай падтрымцы Міністэрства інфармацыі Рэспублікі Беларусь.

Падзеі Вялікай Айчыннай вайны зусім блізка ад нас. І не толькі таму, што Беларусь была ў эпіцэнтры велізарнай трагедыі ХХ стагоддзя. Відавочна, актуальнасць праблематыцы вайны і міру надае і сённяшні характар жыцця, запоўненага гвалтам, здзекамі з чалавека, ды ўсялякага роду антыгуманымі дзеяннямі тых, хто імкнецца ўтрымліваць уладу

і гаспадарыць дзякуючы самым розным сродкам узбраення. Некаторы час таму газета "Звязда" звярнулася да сучаснікаў з просьбай раскажаць пра асабіста перажытае ў віхуры вайны альбо вядомае з вуснаў сваіх папярэднікаў пра трагедыі спаленых вёсак Беларусі і яе жыхароў. Адгукнуліся многія. Успаміны аказаліся балючымі для іх аўтараў і не меней

балючымі для чытачоў. Адна публікацыя падштурхоўвала да другой. Адбылася своеасаблівая пераклічка людзей, якія размаўлялі на адной хвалі, на адной мове. Галасы апошніх сведак вылучалі тое, што нельга прыдумаць, а часам і немагчыма ўявіць, калі не сутыкаўся з фашысцкім зверам. "Нас палілі на Радаўніцу", — сказала Фаіна Анасовіч пра вёску Боркі Вілейскага раёна; "На пажарышчах дыміліся недагарэлыя трупы людзей...", — сведчыла Ганна Браткоўская з вёскі Беразінец Слуцкага раёна; "Ад браціка застаўся толькі попел... Я не вытрымаў, страціў прытомнасць", — гэта з успаміну Васіля Сакаўца з вёскі Боркі Кіраўскага раёна; "Мае сяброўкі-аднагодкі загінулі, як растаптанія кветачкі...", — словы Дануты Шаўлоўскай з вёскі Янушавічы Валожынскага раёна.

Тацяна Падаяк за публікацыі ў "Звяздзе" пра спаленыя вёскі, лёсы іх жыхароў адзначана спецыяльнай прэміяй Прэзідэнта Рэспублікі Беларусь. А сёння новай адзнакай актуальнасці і значнасці грамадскага публіцыстычнага праекта можна назваць і выданне кнігі ў РВУ "Літаратура і Мастацтва". У дадатку да кнігі — спісы паселішчаў, знішчаных гітлераўцамі разам з жыхарамі і не адноўленых пасля Вялікай Айчыннай вайны. Эмацыйны запал узмацняюць і пранізлівыя, пякучыя радкі пра Хатынь і Дальву беларускіх паэтаў Петруся Броўкі, Анатоля Вярцінскага, Уладзіміра Карызы і народнага паэта Таджыкістана Саідалі Мамура ў перакладзе Міколы Аўрамчыка. "...Што гэта звiніць, Хатынь? / Што значыць тваіх камяноў перазвон? / Гэта звiніць твой вечны сон? / Ці, можа, у гэтым звоне — / вечнае бяссонне?"

Кастусь ХАДЫКА

## 3-пад пярэ

У серыі праектаў "Прыватная калекцыя" ў Гарадской мастацкай галерэі твораў Л.Шчамялёва працуе выстаўка "Крыху пра Валяр'яну Жолтак", прымеркаваная да 90-годдзя з дня нараджэння мастацкі. "Крыху..." — таму што таленту Валяр'яны Канстанцінаўны адпавядаў бы па-сапраўднаму манументальны размах выстаўкі. Тым не менш, у падборцы твораў расставлены ўсе неабходныя акцэнтны, каб зразумець значнасць гэтай асобы ў гісторыі беларускага жывапісу, акрэслены важнейшыя кірункі яе творчасці: нацюрморт, пейзаж, тэматычная карціна.

На выстаўцы ёсць і малюнак. Накіды і жывапісныя эскізы да вялікай, этапнай карціны В. Жолтак "Восень" (канчатковы варыянт захоўваецца ў калекцыі Нацыянальнага мастацкага музея Беларусі) — сведчанні практычна зніклага ў наш час класічнага працэсу работы над вялікім творам, з яго незлічонымі замалёўкамі і натурнымі эцюдамі, з пошукам сярод дзсяткаў і нават соцень варыянтаў самага выразнага каларыстычнага і кампазіцыйнага рашэння. У экспазіцыю ўвайшлі партрэты Валяр'яны Жолтак, створаныя яе калегамі і проста сябрамі, а таксама некаторыя біяграфічныя дакументы.

Віктар ЗАЯЦ

## Выстаўка рэпрадукцый

карцін вядомага беларускага мастака XIX стагоддзя Напалеона Орды ўрачыста адкрылася ў аргенцінскім горадзе Рэсісцэнцыя, паведаміла БелТА. У выставачнай зале мэр'ы прадстаўлена 25 унікальных работ, на якіх адлюстраваная старажытная беларуская архітэктура. Дэманструюцца таксама прадметы нацыянальна-прыкладнага мастацтва, выкананыя сучаснымі майстрамі на прадпрыемствах "Белмастацпромыслы". Мэр горада Аіда Айала, выступаючы на мерапрыемстве з нагоды экспанавання першай у гісторыі беларуска-аргенцінскіх зносінаў выставы Напалеона Орды, адзначыла унікальнасць яго работ і выказала захапленне ад прагляду вырабаў сучасных майстроў. Экспазіцыя арганізавана пры садзейнічанні палітства Беларусі ў Аргенціне, а таксама актыўнай падтрымцы этнічных беларусаў, якія жывуць у аргенцінскай правінцыі Чако.

Бажэна СТРОК

## Арт-лінія

Шчодр адораны талентамі, ён, выпускнік Беларускай дзяржаўнай кансерваторыі, сам казаў, што мог быць і спеваком, і дырыжорам, і піяністам. Шаліхіну было цікава ўсё, што датычыла сапраўднага мастацтва.

У 1968 годзе пад уласны акампанемент Уладзімір Шаліхін даў два канцэрты ў Доме работнікаў мастацтваў. У першым спяваў старадаўнія рамансы, у праграме другога вечара былі песні з вакальных цыклаў Ф.Шуберта і Р.Шумана, рамансы С.Рахманінава і М.Балакірава.

На працягу 18 гадоў У.Шаліхін акампаваў студэнтам-вакалістам, столькі ж часу быў дыктарам на радыё, а ў 1970 годзе стаў дыктарам Беларускага тэлебачання. Адначасова працаваў у Беларускай дзяржаўнай філармоніі, дзе пачынаючы з 1951 года правёў больш як 11 тысяч канцэртаў. Уладзімір Шаліхін — аўтар і вядучы 25 радыёперадач з цыкла "Выдатныя майстры сусветнага музычнага мастацтва", удзельнік IV Міжнароднага конкурсу імя П.Чайкоўскага ў Маскве (акампаваў

# Рыцар мастацтва

Споўнілася 80 гадоў з дня нараджэння Уладзіміра Шаліхіна, выдатнага піяніста-канцэртмайстра, дыктара радыё і тэлебачання, педагога, заслужанага дзеяча мастацтваў Беларусі.

спеваку Валерыю Кучынскаму, які стаў тады лаўрэатам. — Рэд.). Яго голас вядомы амаль кожнаму жыхару Беларусі.

Уладзімір Аляксеевіч, чалавек з глыбокімі ведамі і шырокім кругаглядам, бліскуча валодаў дарам імпрывізацыі, быў, іншым разам, і аўтарам, і нават рэдактарам адначасова, таму што большасць радыё- і тэлеперадач ён вёў у жывым эфіры.

Вельмі сціплы, інтэлігентны Уладзімір Аляксеевіч Шаліхін гаварыў: "Напэўна, я ўсё ж такі музычна адораны дыктар і вядучы канцэртаў. Але жыццё падарыла мне сустрэчы з самымі таленавітымі майстрамі сусветнага мастацтва". І сапраўды, у яго калекцыі аўтографу выдатных музыкантаў, спевакоў, акцёраў, дырыжораў, кампазітараў, танцораў такія гучныя імёны, як Лары-

са Александроўская, Іван Казлоўскі, Дзмітрый Шастаковіч, Мсціслаў Растраповіч, Барыс Штокалаў, Лаліта Торэс, Галіна Уланава, Марыя Калас, Мая Плісецкая. Ім прысвячаў і свае артыкулы. А ў 2000 годзе ў выдавецтве "Чатыры чвэрці" выйшла яго кніга "Сэрца памятае..."

У 2003 годзе ў Дзяржаўны музей гісторыі тэатральнай і музычнай культуры Рэспублікі Беларусь Аляксандрам Аляксеевічам Раманавым быў перададзены архіў Уладзіміра Шаліхіна, у якім утрымліваецца шмат фотаматэрыялаў, ліставанне, дакументы і асабістыя рэчы. Архіў вельмі цікавы і чакае свайго даследчыка. Частка яго ўжо экспанавалася ў нашым музеі да 75-годдзя Уладзіміра Аляксеевіча. Да сёлетняй юбілейнай даты створана новая выстаўка. Яна экспануецца ў філіяле



музея "Гасцёўня Уладзіслава Галубка", што ў Траецкім прадмесці.

Тацяна МЕЛЬНИКАВА, вучоны сакратар Дзяржаўнага музея гісторыі тэатральнай і музычнай культуры Беларусі

На здымку: заслужаны дзеяч мастацтваў Беларусі Уладзімір Шаліхін.

Фота з архіва музея

## Повязі

І гэта не першая сустрэча чытачоў аўтарытэтнага выдання з радзімы Васіля Былава з сучаснай прозай, паэзіяй Беларусі. Яшчэ ў 2007 годзе быў выпушчаны ў свет "беларускі нумар" "Вологодского ЛАДа". А цяпер у Расіі прадстаўлены ў перакладзе на рускую мову творы Алеся Бадака (аповесць "Адзінокі васьмікласнік хоча пазнаёміцца" пераклала на рускую мову Ірына Шаўлякова), Леаніда Левановіча, Раісы Баравіковай, Міколы Мятліцкага, Міколы Чарняўскага. З рускамоўнай літаратурай Беларусі валагодцы знаёмяцца па прозе і паэзіі Сяргея Клімковіча, Алега Ждана, Юрыя Сапачкова. Вядомы беларускі літаратуразнаўца і перакладчык, доктар філалагічных навук Іван Чарота выступае з артыкулам "Косаўская бітва працягваецца".

— Мы спадзяёмся, што і гэтай сустрэчай з сучаснай беларускай літаратурай, — дзеліцца сваімі развагамі

# Валагодчына — Мінск: літаратурнае пабрацімства

У Волагдзе пабачыць свет чарговы нумар літаратурна-мастацкага часопіса "Вологодский ЛАД", у якім істотнае месца займаюць творы беларускіх пісьменнікаў.

галоўны рэдактар часопіса Андрэй Сальнікаў, — будзе выбудоўвацца трывалая лінія нашых стасункаў. Валагодскай дэлегацыі пашчасціла ў 2007 годзе ўдзельнічаць у Дні беларускага пісьменства ў Барысаве. Мы знаёмы з многімі пісьменнікамі Беларусі. Яшчэ раней мы надрукавалі творы Анатоля Казлова, Андрэя Федарэнкі. У партфелі рэдакцыі "Вологодского ЛАДа" — апавяданні Алеся Наварыча, Сяргея Трахімкі, вершы Валянціна Лукшы, Уладзіміра Карызы, Навума Гальпяровіча, Валянціны Паліканінай, Тамары Краснай-Гусачэнкі, Андрэя

Скарыніна... Нас, нашага чытача цікавяць і гісторыка-літаратурныя матэрыялы, краязнаўчыя нарысы, якія расказвалі б пра Беларусь. Ваша родная старонка — і нам блізка свет. Таму хацелася б сябраваць літаратурамі... Дарэчы, гэты год мог бы стаць падставой для больш шырокага прадстаўлення на Валагодчыне творчасці пісьменнікаў-франтавікоў у нашым літаратурна-мастацкім часопісе. А гэта, наколькі я мяркую па сваім веданні беларускай прозы, паэзіі, не толькі аповесці Васіля Быкава, не толькі вершы Аркадзя Куляшова, але і паэтычныя,

і праязныя творы Аляксея Пысіна, Алеся Савіцкага...

Праекты валагодскіх арганізатараў літаратурна-мастацкага жыцця радуецца надзеямі на пашырэнне працы беларускай літаратуры ў Расіі, дзе па традыцыі ўмацоўвалася і перакладчыцкая школа, звязаная з паэзіяй і прозай Беларусі. Мажліва, цэнтры яе, асяродкі зараз сфарміруюцца не толькі ў Маскве і Санкт-Пецярбургу, але і ў рэгіёнах. Прыкладам, і ў Волагдзе таксама. Тым больш, што ёсць дзе будучым перакладам і быць надрукаванымі.

Мікола БЕРЛЕЖ



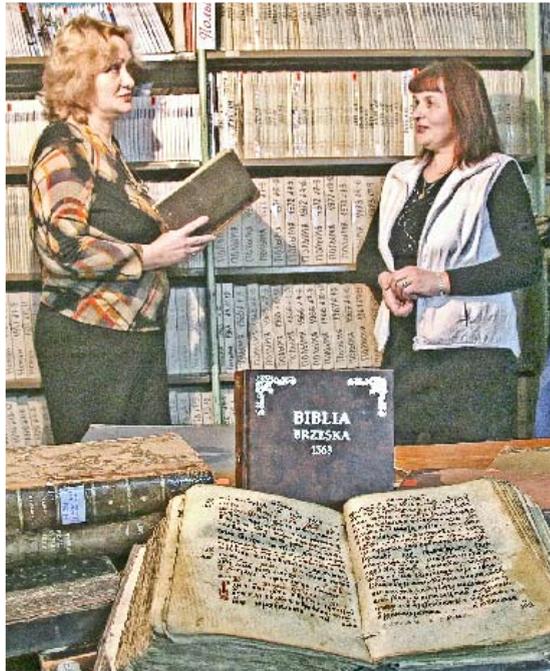
## "Калядныя сустрэчы"

прайшлі ў гомельскай гарадской бібліятэцы №11. Культурны цэнтр у адзін момант ператварыўся ў сапраўдны востраў добразычлівасці і гасціннасці для настаўнікаў ды вучняў сярэдняй школы №47, бо менавіта тут адбылася цікавая сустрэча з таленавітай майстрыхай Аленай Кальцовай. Дарэчы, Алена Мікалаеўна кіруе адрэклам упраўлення якасці і сертыфікацыі заводу "Дыяпраектар" горада Рагачова. А ў Гомель яна прыхала па запрашэнні, каб азнаёміць гараджан са сваімі творчымі набыткамі, непаўторнымі рэчамі, якія стварае ўласнымі рукамі. Алена Кальцова расказала пра свае захапленні, прадэманстравала вырабы з бісеру, графічныя малюнкі. Асаблівае захапленне ў прысутных выклікалі прыгожыя венецыянскія маскі. Як падкрэсліла майстрыха, кожны чалавек ад прыроды таленавіты і працавіты. Галоўнае, не трэба ленавацца, а імкнуцца развіваць свае здольнасці, шукаць адмысловы і захапляльны занятак для душы.

Галіна МІКАЛАЕВА



“Кнігазавальніца”, “кніжная кляц”, “чытальня”, “кнігасховішча” і нават “кніжная палата”... У розных гарадах Беларусі памяшканні для кніг мелі самыя розныя назвы. Знаёмае і такое блізкае нам слова “бібліятэка” ўпершыню сустракаецца ў знакамтай Генадзеўскай Бібліі 1499 года. У ёй насупраць назвыклага на той час тэрміну перакладчык на палях пакінуў тлумачэнне — “кніжны дом”. Такія дамы ў Беларусі шанаваліся заўсёды. Пачынаючы ад XII стагоддзя і першых скарбніц пры храмах, перажыўшы росквіт збіральніцтва кніг у XVIII стагоддзі, калі свае кніжныя зборы мелі самыя знаныя магнаты і роды, бібліятэкі XXI стагоддзя самі сталі часткай гісторыі краіны. Увабраўшы ў сябе ўсе адценні функцыі, якія “чыталіся” ў кожнай старажытнай назве, сучасныя кніжныя скарбніцы самі па сабе — установы ўнікальныя.



## Па-над зямной прасторай



Брэсцкая абласная бібліятэка імя Максіма Горкага, якая святкуе сваё 70-годдзе, з’явілася на свет у першай палове XX ст.: праз год палова ўз’яднання Заходняй і Усходняй Беларусі, а менавіта 4 студзеня 1940 года.

Размясціўшыся на вуліцы Пушкінскай, напачатку гэта кніжная скарбніца таксама насіла ганаровае імя паэта ўсіх часоў А. С. Пушкіна.

Адаючы даніну сусветнай і рускай літаратуры, установа тым не менш праз усе гады клапацілася найперш пра беларускія кніжныя скарбы. Шукала іх, без перабольшвання, па ўсёй зямлі. З клопатам пра вяртанне сваёй спадчыны Брэсцкая абласная бібліятэка супрацоўнічае з буйнымі бібліятэкамі і культурнымі цэнтрамі розных краін свету, з дзяржаўнымі і грамадскімі арганізацыямі Беларусі ды замежных краін, куды ў розныя часы траплялі нашы кніжныя рарытэты. За час доўгіх, але паслядоўных вышукаў добрымі сябрамі скарбніцы сталі Брэсцкае аддзяленне рэспубліканскага грамадскага аб’яднання “Русское общество”, гарадская публічная бібліятэка ў Бялай Падлясцы (Рэспубліка Польшча), Інстытут імя Гётэ ў Мінску, “Кола сяброў г. Брэста” (Германія), Франка-беларуская зала інфармацыі пры Мінскай абласной бібліятэцы імя А. С. Пушкіна, прадстаўнікі Пасольства ЗША ў Рэспубліцы Беларусь, Брэсцкі дзяржаўны ўніверсітэт імя А. С. Пушкіна, Саюз пісьменнікаў Беларусі, Брэсцкае абласное аддзяленне “Беларускага добраахвотнага таварыства аховы помнікаў гісторыі і культуры”, РВУ “Літаратура і Мастацтва” ды інш. Доўга-

тэрміновыя найцікавейшыя праекты захапляюць сваёй маштабнасцю і плённымі вынікамі.

Кожны рэгіён слынны ў сусветнай гісторыі сваімі векапымнымі старонкамі. У Брэсце іх, спрычынёных да друкаванага слова, таксама багата. Тут была заснавана (1553 г.) першая друкарня ў межах сучаснай Беларусі — канцлерам Вялікага княства Літоўскага Мікалаем Радзівілам-Чорным і вучоным-гуманістам Бернардам Ваяводкам. Тут выдадзены першы ў ВКЛ нотны зборнік “Песні хвал боскіх”, у 1563 годзе — Біблія...

Адна з устаноў, дзе праз гады выяўляюць найбольш значныя падзеі велічнай гісторыі, забытых асоб, сапраўдных герояў, слава якіх перажыла іх саміх на шмат стагоддзяў, — якраз ёсць тою самаю рэгіянальнаю кнігазавальніцай. Хадзіць па яе залах — чытальным, абанемэнце, каталогаў і дакументаў — значыць патанаць у свеце мінулаі і сучаснай кніжнасці і быць сярод такіх жа, як сам, тых, хто ідзе сюды вядомай сцяжынай па веды. Сучаснае

памяшканне на вуліцы Касманаўтаў, 48 вабіць не знешнім выглядам — атмасферай інтэлектуальнай, нават не перанасычанасці (перанасыціць інтэлект немагчыма), духоўнай моцы. У яе — самы трывалы падмурак — рэальныя факты, якіх багата на кожнай кніжнай паліцы. Альбо, як скажуць прафесіяналы, дакументных матэрыялаў. У шапіках каталогаў, тыповых для ўсіх беларускіх устаноў, дзе штосьці патрабуе сістэматызацыі, — “зачытаныя” карткі, махровыя па краях ад частага карыстання. Не дзіва: за 70 гадоў іх неаднойчы перагортвалі, шукаючы каардынаты неабходнага выдання. І “ЛіМ”, артыкулы якога распісаны паасобку па тэмах, тут з 1946 года. Але акрамя звычайнай, уласна бібліятэчнай, працы тут ініцыяруець унікальнейшыя праекты, да прыкладу, прапрацоўку праграмы “Берасцейскія кнігазборы” на 2009—2012 гг. Як адзін з кірункаў — стварэнне інфармацыйнай дакументальнай падставы для адкрыцця ў Брэсце Цэнтра вывучэн-

ня спадчыны рода Сапегаў. Дзякуючы гэтай жа задуме збіраюцца сабраць дакументальныя помнікі, якія знаходзяцца ў беларускіх і замежных бібліятэках, архівах, музеях і адначасова праводзяць іх так званую гістарычную рэканструкцыю. Галоўнае — дакументы актыўна ўводзяцца ў навуковы і культурны абыходак — значыць, даюць прастору і магчымасць навукоўцам, ды ўсім, хто цікавіцца гісторыяй, далучыцца да яшчэ неведомых старонак мінулага, адкрыць для нашчадкаў багатую беларускую спадчыну. Тут задумваюцца пра фарміраванне агульнадаступных электронных рэсурсаў, зноў жа — у імя захавання нашых каштоўнасцей. Электронныя версіі рыхтуюцца па такіх напрамках: “Берасцейскія кнігазборы: Сапегіана” і “Берасцейскія кнігазборы: прадукцыя Брэсцкіх друкараў” ды інш. Так шукаюцца новыя захады для захавання і прадастаўлення ў карыстанне інфармацыі пра нацыянальную спадчыну, для вывучэння звязаных з кніжнай культурай лёсаў кнігапісцаў, друкароў, аўтараў і збіральнікаў кніг як у старажытнасці, так і ў наваейшай гісторыі.

Шчыльна супрацоўнічаюць з Брэсцкім дзяржаўным універсітэтам імя А. С. Пушкіна: цэнтр культуры і цэнтр адукацыі аб’ядналіся ў мэтах папулярнага кніжнага праекта “Бібліямарафон”. Гэта маштабная праграма мерапрыемстваў. Задумана яна як нейкая дыстанцыя, як марафон для шырокага прыцягнення чытача да кнігі. У дні “Бібліямарафона”, які праходзіць у навучнай установе, але пры актыўным удзеле супрацоўнікаў абласной кніжнай скарбніцы, робяцца агляды ўсіх навінак навуковай, мастацкай, дакументальнай літаратуры. І яшчэ раз падкрэсліваецца: кніга не знікае, якія б тэхнагенныя навінкі нас не здзіўлялі. Падчас такіх сустрэч выказваецца ўдзячнасць чытачу (!) — за тое, што гэтым неацэнным дарам ён распараджаецца правільна. Многія якраз праз гэта пачынаюць разумець, што праца над кнігаю ўздымае асобу на новы ўзровень развіцця.

Таму, насамрэч, свайму сацыякультурнаму цэнтру брастаўчане розных пакаленняў давяралі і па-ранейшаму давораюць права берагчы літаратуру, памяць пра сябе. Пры ўсім гэтым установа з уласцівай ёй інтэлігентнасцю застаецца даволі сціплай. Яна не кідка знешне, нават губляецца ў атачэнні гарадскіх гмахай і пабудову камунальнай гаспадаркі, бізнес-установаў, што ўпрыгожваюць сябе рэкламамі, каларовымі падсветкамі. Будынак катэры год чакае рэканструкцыі, бібліятэкары — дадатковых сродкаў на камплектаванне фондаў і распрацоўку праграм. Словам, ідзе паўсядзённая карпатлівая праца ў імя чытача...

Ірына ТУЛПАВА

На здымках: загадчыца аддзела кнігазахаўвання Ніна Міклух і супрацоўніца гэтага ж аддзела Любоў Цэкала ў сховішчы рэдкіх кніг (у цэнтры — перавыданне Брэсцкай Бібліі, ахвіцёўленае Пятром Кралікоўскім у Кракаве); у зале абанемента; адна з першых “бібліятэк на калёсах” (здымак з архіва).

Фота Кастуся Дробава і з архіва бібліятэкі

## Брэсцкай абласной бібліятэцы прысвячаецца

Мікола ПРАКАПОВІЧ

### Вечнасці сонечны дом

Ліпень. Чмялі. Саламяны падстрэшак.  
У вішнях стракочуць шпакі.  
Не бачу... Не чую...  
Згубіўся даршты  
У плыні вірлівай ракі —  
Літары, словы.

Стыне вячэра, і маці з газнічкай  
Прысела насупраць, глядзіць,  
Як сын яе, хлопчык, зіхоткаю знічкай  
У светлую мару ляціць, —  
Зямля, не трымай, адпусці...  
Пакуль ён не зведаў ні страху, ні болю,  
Хай доўжыцца шчырасці міг! —  
Нясі яго ў заўтра, у вольную волю  
Вырай раскрытых кніг —  
На покліч людскай дабыры.

...Лячу — каб вярнуцца,  
З’яўлюся — каб верыць:  
Скрыжалі і крылы — адно.  
Слязою, крывёю, віном  
Народзіцца кніга —  
Адчыняцца дзверы  
У вечнасці сонечны дом.

Анатоль КРЭЙДЗІЧ

### Брэсцкай абласной бібліятэцы

Бясконцасцю духу і ведаў прасторай  
Ратуеш — будуеш — шчыруеш да зморы...  
Эдэм для удумлівых, духам жывых,  
Сардэчнасць усю падзяляеш на ўсіх.  
Цяжкая ці лёгкая доля такая?  
Каралі, каменні ў Сувецце збіраеш?  
Агмень выкрасаеш, каб цемру рассунуць?  
Ярыла зямное (ўсе бачаць!) існуе!

Асветлены словам хто мудрым і вечным —  
Бадзёрыць усіх: ад старых да малечы;  
Лятае ў марах, лунае над светам...  
Акрылены — значыць, вятрамі спавіты.  
Скарбонка святла найсвятлейшага ў свеце!  
Нястомная пчола ў суквеццях асветы!  
Аз, букі, ведзі... Глаголіш дабро,  
Яму быць і крыжам тваім, і таўром.

Благое адпрэчвай,  
Ідзі і глядзі,  
Боскай сцяжынай  
Людзей ты вядзі.  
Іначай і нельга,  
Як нельга не пець  
Табе, Сэрца сэрцаў,  
Эліта эліт,  
Краса красамойства,  
Аснова асноў...

## 3 гадоў святая

Брэсцкая абласная бібліятэка імя Максіма Горкага — актыўная ўдзельніца яркіх праектаў і праграм, скіраваных на захаванне нацыянальнай спадчыны, пашырэнне доступу да інфармацыі, мадэрнізацыю бібліятэчнай дзейнасці і прадастаўленне карыстальнікам новых паслуг. Яна з’яўляецца незаменным звяном бібліятэчнага супольніцтва, адкрытым для ўзаемадзеяння, надзейным партнёрам. Ад усго сэрца ўсім супрацоўнікам — дабрабыту, удзячных чытачоў, творчага натхнення, добрага здароўя на доўгія гады.

Раман МАТУЛЬСКИ, дырэктар  
Нацыянальнай бібліятэкі Беларусі

Калі чалавек, асабліва дзіця, ідзе ў бібліятэку — яму неабходна ствараць прэферэнцыі. У бібліятэку павінны хадзіць чытаць! Гэта асноўная яе прадвызначанасць. У Брэсцкай абласной — выдатнейшая праца спецыялістаў. Як і ў пачатку XX стагоддзя, яны нясуць людзям веды і інфармацыю. Асабліва — пра кнігу беларускую. Бясспрэчна, у XXI стагоддзі мы павінны мяняць формы працы. І канферэнцыі, якія праходзяць тут, — выдатнейшая спроба штосьці перайначыць у нашым жыцці. Плэну і поспехаў усім супрацоўнікам, няхай яны застаюцца такімі ж адухоўленымі, якімі ёсць сёння!

Аляксандр РАГАЧУК, начальнік  
упраўлення ідэалагічнай работы  
Брэсцкага аблвыканкома





Кожная ўстанова культуры з мноства форм масавай працы мае свае, якія атрымліваюцца найбольш удала. Пра такія формы гавораць: «Гэта традыцыя...» Брэсцкая абласная бібліятэка імя Максіма Горкага традыцыйна адзначае выхад у свет новых кніг цудоўнымі прэзентацыямі. І праводзіць выстаўкі, справядліва мяркуючы, што менавіта на іх адбываецца адбор літаратуры. Адзін прыклад. Выстаўка «100 забароненых кніг» была прэзентавана на штогадовых Горкаўскіх чытаннях, якія кніжная скарбніца праводзіць сумесна з Брэсцкім дзяржаўным універсітэтам імя А.С.Пушкіна на працягу 7 гадоў. Яна выклікала такую чытацкую цікавасць, што супрацоўнікі былі вымушаны яе паўтарыць. Такі вынік папулярызаваных кніг з'яўляецца вышэйшым прафесійным пілатажам. Наша гутарка з дырэктарам бібліятэкі Тамарай ДАНИЛЮК.

# У краі родным уваскрэсіць гонар

— Тамара Паўлаўна, які, на ваш погляд, патэнцыял бібліятэк на бліжэйшыя гады? Як установе культуры можна дамагчыся поспеху ў інфармацыйную эру?

— Патэнцыял любой кніжнай скарбніцы вялікі. Калі гаварыць пра нашу бібліятэку, то я пераканана, што за 70 гадоў яе існавання інфармацыйны патэнцыял выкарыстаны ўсяго толькі на трэць. Можна і неабходна зрабіць яшчэ вельмі шмат. У перспектыве — лічбаванне краязнаўчага фонду, які мае гістарычную і навукова-даследчую каштоўнасць, рэарганізацыя чытальных залаў, стварэнне баз дадзеных уласнай генерацыі. Кніжная скарбніца даўно перастала быць толькі ўстановай культуры. Яна з'яўляецца тым грамадскім інстытутам, які працуе культурныя каштоўнасці. Бібліятэка — гэта і інфармацыйны цэнтр, і выставачная зала, і пляцоўка для адпачынку, і літаратурна-музычны салон, і музей. Гэта, уласна, месца для рэалізацыі многіх магчымасцей чалавека.

— А ці прыныпова адрозніваецца праца сучаснага бібліятэкара ад яго папярэдніка, скажам, у 90-я гады мінулага стагоддзя?

— І так, і не. Існуе шэраг прычын нечытання ў нашыя дні. У першую чаргу гэта прычыны сацыяльна-эканамічнага характару. Але ёсць і іншыя прычыны — адбыўся надлом каштоўнасцей, валадарыць сацыяльна-стольнасць, зазілле Інтэрнэту, прагматычнае стаўленне насельніцтва да бібліятэкі.

Школа, інстытут стварылі чытацкую культуру, якую можна вызначыць, як зварот да кнігі па неабходнасці. У адзін хатняга абанемента нашай бібліятэкі штогод прыходзіць каля адзінаццаці тысяч чытачоў. Больш як 50 працэнтаў — гэта людзі, якія звяртаюцца па кнігу з мэтай адукацыі, астатняя частка чытачоў прыходзіць з рознай матывацыяй. Самае складанае ў працы бібліятэкара сёння — сумяшчаць уменне прапанаваць карыстальніку найбольш каштоўнае і жаданне прадставіць яму поўную свабоду выбару. У сучаснага бібліятэкара павінна быць шмат навыкаў як прафесійных, такіх чалавечых.

— Чым больш дакументальна багатая бібліятэка, тым больш карысці яна прыносіць...

— Фонд нашай бібліятэкі (больш як 800 тысяч экзэмпляраў выданняў) фарміруецца традыцыйнымі шляхамі: праз ААТ «Брэсцкія кнігі», праз кнігарні, выдавецтвы. На жаль, кнігавыдавецкая дзяржаўная ўстанова практычна не мае магчымасці ажыццяўляць дастаўку літаратуры, што прымусіла бібліятэкі працаваць праз пасрэднікаў. Самым важным крытэрыем пры

набыцці тых альбо іншых кніжных навінак з'яўляецца чытацкі попыт. Сацыяльна значная літаратура — гэта літаратура, неабходная сацыюму. Фонды бібліятэк на 85 працэнтаў складаюцца менавіта з такой літаратуры. Камплектуюцца фонды і праз Інтэрнэт, шляхам кнігаабмену, праз дарыцеляў. Мне вельмі імпануе праект, у межах якога наша бібліятэка працуе сумесна з РВУ «Літаратура і Мастацтва». Выкарыстоўваючы магчымасці гэтай установы і рэкамендацыі бібліятэкі, выдаюцца кнігі ўнікальнага краязнаўчага зместу, такія, як «Няміцвічы. Сапраўдныя гісторыі» А.Гладзічука, «Святая для сэрца» А.Бензерука ды іншыя. Нашы

каб перадаць іншым тое, што ведае і адчувае аўтар. Мне вельмі падабаецца наступны выраз «Кніга як лустэрка, і калі ў яго глядзіцца малпа, то ў ім не можа паказацца лік апостала». Заўжды былі групы чытачоў, якія аддавалі перавагу гістарычным раманам альбо кнігам з серыі ЖЗЛ, дэтэктывам альбо выданням толькі для баўлення часу, каб мець права не думаць (так званыя дарожныя раманы, яны выдаюцца кішэнным фарматам). Які прыярытэт у гэўнага чытача, такая павінна быць і магчымасць выбару. А ў нас ёсць сябры — іх не назавеш нейтральным словам «наведвальнікі», яны з бібліятэкай — амаль усе свае гады. Да прыкладу,



таленавітыя масцітыя і маладыя аўтары-землякі таксама мелі магчымасць быць выдадзенымі: «Палеская элегія» М.Купрэва, зборнік вершаў М.Рудкоўскага, М.Пракаповіча і А.Каско «Трохперсе». Гэтае супрацоўніцтва дапамагае камплектавацца краязнаўчай літаратурай, што выключна важна для абласной, так і для раённай і сельскіх бібліятэк Брэсцчыны.

— Якую частку фонду сёння займае мастацкая літаратура, у тым ліку беларускамоўная? Ці можна гаварыць пра значную дынаміку росту гэтай асартыментнай групы ў апошнія гады?

— Мастацкая літаратура — асобная гаворка. Спецыфіка гэтай літаратуры ў тым, што ў мастацкай творы чытачу не толькі даецца нейкая інфармацыя, але аўтар яшчэ імкнецца ўздзейнічаць на пачуцці чытача. Калі гаварыць пра фонды нашай бібліятэкі, то ў агульнай колькасці выданняў мастацкага літаратура складае каля 250 тыс. экзэмпляраў, з іх на беларускай мове каля 64 тыс. экзэмпляраў.

— Якія прыярытэты выбару чытачоў вы малі б адзначыць як актуальныя на сённяшні дзень?

— Чытацкія прыярытэты рознабковыя, як і самі чытачы. Спрошчана можна сказаць так: кніга патрэбна,

Аркадзь Міхайлавіч Аляксеў чытае ў нас 57 гадоў! Святлана Канстанцінаўна Вінакурава — 53, Іван Іванавіч Мядзведзеў — 44 гады.

— Сапраўды, і дакамп'ютэрная эра бібліятэкі, і яе мадэрнізацыя — гэта цяпер лустэрка гісторыі. Што ў ім прывабнага?

— У Святланы Алексіевіч у кнізе «Чарнобыльская малітва» ёсць такія радкі: «Гісторыя, расказаная адным чалавекам, — гэта лёс, а гісторыя, расказаная многімі людзьмі — гэта эпоха». У лустэрку гісторыі бібліятэкі можна пабачыць жыццё людзей, якія пачыналі працу ў студзені 1940 года, працавалі і працуюць сёння. Гэта людзі цікавых лёсаў, неардыннарных характараў, энцыклапедычных ведаў. Карыстаючыся магчымасцю, хачу выказаць словы ўдзячнасці абсалютна ўсім. Для мяне вялікі гонар працаваць поруч з многімі з Вас, шануюныя калегі!

Ярына РЫТАМІНСКАЯ

На здымках: дырэктар Брэсцкай абласной бібліятэкі Тамара ДАНИЛЮК; выступленне пісьменніка-франтавіка С.Смірнова перад работнікамі бібліятэкі.

Фота Кастуся Дробава і з архіва бібліятэкі

## Бліц-апытанне

# Лёсам дадзенае сяброўства



Чаму чалавек, які мае ўлюбёныя томкі на хатняй кніжнай паліцы, усё роўна ідзе ў бібліятэку? Ці не таму, што значна павялічваюцца яго шанцы не абмінуць новы літаратурны шэдэўр? Альбо — у суполцы такіх жа літаратурных заўятараў яшчэ раз пераканацца: мы, беларусы, як і раней, шмат чытаем?

У горадзе над Бугам мы звярнуліся да людзей розных прафесій. І папрасілі іх адказаць на наступныя пытанні:

1. Што вас звязвае з Брэсцкай абласной бібліятэкай? Вы лічыце сябе яе сябрам, чытачом альбо проста актыўным наведвальнікам?
2. Якія кнігі вы любіце чытаць? Якія кніжныя серыі ў бібліятэцы найбольш выклікаюць вашу ўвагу?
3. Якія праекты на ваш погляд Брэсцкая абласная бібліятэка можа распачаць у бліжэйшы час?

Лянід ЦУПРЫК, намеснік старшыні Брэсцкага аблвыканкама.

1. З Брэсцкай абласной бібліятэкай мяне звязваюць дзве асноўныя гуцявіны: службовая дзейнасць і, як і кожнага чалавека, які ў свой час вырас і выхоўваўся на кнізе, прага чытання. Лічу, што кніга павінна захоўваць сваё першаступеннае значэнне для станаўлення асобы і цяпер, калі крыніцы інфармацыі значна больш. Я думаю, тут жыццё ўсё расставіць па сваіх месцах.

Можна, я памыляюся, але цяпер запўненне залаў сучасных бібліятэк у значнай ступені абумоўлена вучэбным працэсам. Брэсцкая вобласць стала ўніверсітэцкай у поўным сэнсе гэтага слова, у нас цяпер 4 універсітэты, 2 з іх у Брэсцце, таксама — у Баранавічах і Пінску. Яны развіваюцца імкліва, і сёння колькасць студэнтаў у рэгіёне перавысіла 30 тысяч чалавек. Гэтае студэнцтва, ды яшчэ вялікая колькасць навучэнцаў сярэдніх спецыяльных навуковых устаноў падпіскоўваюць кагорту чытачоў бібліятэкі.

Сёння, як ніколі раней, ідзе вал інфармацыі ў розных «упакоўках» — і на дысках, і ў электронным выглядзе, і на папяровых носьбітах. Трэба ўсё сістэматызаваць, зрабіць даступным — гэта велізарны кавалак працы ў грамадстве і дзеля грамадства, якое бежае свой час і імкнецца да ведаў. Бібліятэчнымі работнікамі я заўсёды захапляўся. Мая мама таксама працавала ў бібліятэцы, загадала чытальнай залай у Ляхавіцкай раённай кніжнай скарбніцы, я прыходзіў да яе і бачыў з дзяцінства, колькі ўвагі бібліятэкары аддаюць чытачам, і радуецца, калі наведвальнікі прыходзіць зноў і зноў.

2. Мiane цікаваць кнігі з інтрыгай, з непрадказальным сюжэтам. У юнацтве любіў чытаць Амбруаза Бірнса — першага рэдактара «Нью-Йорк Таймс». Вельмі люблю А.Чэхава, чытаю яго і цяпер, маю поўны збор яго твораў дома. З нашых беларускіх аўтараў, бясспрэчна, — Якуб Колас і Янка Купала. «Новая зямля» для мяне — тая кніга, якую чытаю вельмі часта. Нярэдка згадаю старонкі трылогіі «На ростанях», калі па справах пачынаю прывязджаю на Піншчыну,

Століншчыну, ці Лунінецчыну, мне цікава цяперашняе Палессе. Я сам педагог і параўноўваю, як працуюць і працавалі настаўнікі. Увогуле ж — прыхільнік літаратуры, якая выходзіла раней. Вельмі паважаю Івана Мележа, Івана Шамякіна. З сучасных — Барыса Акуніна, можа, і таму, што ён нейкія гістарычныя паварты акрэслівае. Люблю філасофію Л.Талстога.

Што да пажаданняў, то я хацеў бы, каб сёння праз кнігу маглі вярнуцца ў школу гульні. Дзеці цяпер амаль не гуляюць у дваровыя гульні. Перасталі самаарганізоўвацца. Я папрашу ў абласной бібліятэцы, каб сабралі ўсе кнігі, у якіх апісваюцца дваровыя гульні. Прынеслі агромністы стос! Дарэчы, вельмі ўдзячны супрацоўнікам: яны, калі якая кніга мяне цікавіць, абавязкова яе знаходзяць. А гэта гаворыць пра тое, што бібліятэчная сістэма дзейнічае — у цэлым па краіне... Дык вось, я прапанаваў бы ў пачатковай школе да ўсіх спецкурсаў, якія дзеці вывучаюць (да прыкладу, правілы дарожнага руху, бяспекі жыццядзейнасці) дадаць навучанне дзяцей гульні. Думаю, і «ЛіМ» мог бы далучыцца і прапанаваць у гэтым нешта цікавае.

3. Праекты? Прадоўжыць «Берасцейскія кнігазборы», бясспрэчна. Беларусы — людзі высокай культуры. Разам з роднай ведаем рускую мову, разумеем польскую, бываем паўсоль. Сама гісторыя станаўлення беларускай дзяржаўнасці — досыць вялікае поле дзейнасці. Знайсці свае ўнікальныя літаратурныя зборы, зрабіць іх даступнымі шырокім колам насельніцтва — гэта высокая місія.

Аблвыканкам заснаваў, і гэта ўжо традыцыя, абласную літаратурную прэмію імя У.Калеснікі. Акрамя ўсяго «Лунінецкае восені» сведчыць: праца майстроў слова ацэньваецца ўладамі.

Калектыву бібліятэкі я б пажадаў захаваць тую якасць, якія цяпер уласцівыя спецыялістам абласной бібліятэкі. Гэта людзі, якія без мітусні, досыць удумліва выконваюць высакародную місію па распаўсюджванні кнігі і любові да яе. Быць такімі, якія яны ёсць сёння. І захаваць той духоўны стан, у якім яны знаходзяцца.



## Буг — не перашкода

Пра беларуска-польскія стасункі карэспандэнту «ЛіМ» распавёў Гжэгаж МІХАЛОУСЬКІ, загадчык аддзела Бяла-Падляскай гарадской бібліятэкі.

Супрацоўніцтва звязвае нас больш як 20 гадоў — з тых часоў, які горадская публічная бібліятэка ў Бялай Падлясцы, тады яшчэ ваяводская, выступіла з ініцыятывай памежнага супрацоўніцтва з Брэсцкай абласной бібліятэкай імя Максіма Горкага. Пачалося яно яшчэ пры М.Гарбачове і Савецім Саюзе ўвосень 1989 года. Напачатку кантакты былі эпизадныя, але з часам перараслі ў пастаянную шматбаковую сумесную дзейнасць у такіх галінах, як бібліятэчнаўства і выкананне інфармацыйна-бібліяграфічных запягаў, прапаганда ведаў пра памежжа, культурна-асветніцкая, публіцыстычная і навуковая дзейнасць.

Дзякуючы плённаму супрацоўніцтву бяльскай і брэсцкай бібліятэк, пастаянна папаўняюцца фонды нашых устаноў. Імі карыстаюцца чытачы: навуковыя работнікі, студэнты, краязнаўцы. Многія даследчыкі надрукавалі ўжо шмат цікавых кніг і артыкулаў. Прыкладам таму — «Падляшскі культурны кварталнік», галоўным рэдактарам якога я з'яўляюся. На яго старонках друкавалася некалькі дзесяткаў артыкулаў нашых брэсцкіх калег, як супрацоўнікаў абласной бібліятэкі (Уладзімір Сухар, Ірына Паўлючук, Валянціна Гарбачэўская, Аляксандр Зайко), так і яе чытачоў (Вера Ля-

шук, Валянціна Бай, Аляксандр Ільін, Уладзімір Шэляговіч). З апошніх перакладаў, якімі я займаюся асабіста, цікавыя артыкулы намесніка дырэктара Алы Мяснянінай і выкладчыка Палескага ўніверсітэта ў Пінску Аляксандра Ільіна. Лічу, што няма аналагаў такога плённага супрацоўніцтва як у нашых славянскіх краінах, такі ва ўсёй Еўропе. А можа, і ў свеце!

Па ініцыятыве неабябыхавых польскіх і беларускіх бібліятэкараў стаў магчымы ўдзел у міжнародных канферэнцыях, прысвечаных знакамітым людзям Палесся, урадэнцам Брэсцкага рэгіёна, якія праславілі Польшчу і Беларусь (Ю.У.Нямцвіч, М.Радзівічуна, Р.Траўгут, К.Каліноўскі; да 140-годдзя студэнцкага паўстання 1863 года).

Асабліва цікавае выклікаў у мяне апошні праект беларускіх сяброў — міжнародная навукова-практычная канферэнцыя па кнігазборах Берасцейшчыны. Буду інфармаваць польскага чытача пра станоўчыя яго вынікі, таксама на старонках «Падляшскага культурнага кварталніка». Будзе ён адкрыты для аўтараў-краязнаўцаў Брэста, Пінска, Кобрына, таксама выдатных «горкаўскіх» калег.

Сам атрымліваю з Брэсцкай абласной бібліятэкі найперш краязнаўчую літаратуру. Бяла Падляска і Брэст да канца XVIII ст. знаходзіліся на тэрыторыі Вялікага княства Літоўскага. Брэст тады з'яўляўся адміністрацыйнай сталіцай Бяльскага раёна. Як кіраўнік краязнаўчага аддзела гарадской бібліятэкі ў Бялай Падлясцы я павінен папаўняць свае фонды не толькі польскай, але і беларускай, украінскай, расійскай краязнаўчай літаратурай. Менавіта таму вельмі ўдзячны маім брэсцкім калегам за садзейнічанне.

3 нагоды 70-годдзя «горкаўкі» жадаю маім калегам усяго самага найлепшага, як на працы, так і ў асабістым жыцці.

(Заканчэнне тэмы на стар. 6)



# У кантэксце сусветнай культуры

Начальнік упраўлення культуры Брэсцкага аблвыканкама Рыгор БЫСЮК — добры сябра Брэсцкай абласной бібліятэкі. Неаднойчы ахвяраваў для скарбніцы кнігі з уласнага збору, перадаваў і тыя, што дораць госці рэгіёна.

як 600 бібліятэк рэгіёна, аб'яднаных у 19 бібліятэчных сістэм. Штат бібліятэкі досыць унушальны — 145 чалавек, амаль 90 працэнтаў маюць вышэйшую адукацыю.

Тут вядзецца кансультацыйная, аналітычная і выдавецкая дзейнасць, неабходная для эфектыўнай працы бібліятэк рэгіёна.

— Сёння многія гавораць пра крызіс пісьменніцкай, чытацкай і ўвогуле кніжнай культуры. Значыць, патрэбна будаваць новыя бібліятэкі, кнігарні, кіёскі. Аднак, нават флагман — абласная бібліятэка — цяпер у досыць «ціплым» становішчы: яна не заўважная ў гарадскім інтэр'еры, пра рэканструкцыю памяшкання вядуцца размовы васьмь ужо чатыры гады. Ці можна спадзявацца, што нешта зменіцца ў бліжэйшы час?

— Пытанне рэканструкцыі бібліятэкі сапраўды вельмі вострае. У снежні 2005 года было прынята

рашэнне аблвыканкама пра рэканструкцыю памяшкання. У 2006 годзе праведзены тэндэр на права складання праектна-сметнай дакументацыі.

Праектаванне зацягнулася па шэрагу аб'ектыўных прычын. Ускладняецца сітуацыя са зносам жылых памяшканняў, размешчаных у зоне забудовы, і неабходнасцю рассялення грамадзян, якія ў гэтых дамах жываюць. Сёння праектна-сметная дакументацыя (архітэктурны праект) знаходзіцца на дзяржбуда-экспертызе, і папярэдні кошт работ па рэканструкцыі складае прыкладна 16,5 мільярдаў рублёў.

— На жаль, крызіс, і не толькі апошняга года, прывёў да скарачэння колькасці бібліятэк, кнігарняў. І сёння грамадскасць занепакоеная магчымым спадам чытацкіх магчымасцей. Не маглі б вы пракаменціраваць

сітуацыю, якая склалася ў рэгіёне?

— Сапраўды, скарачаецца і сетка кнігарняў, і сетка бібліятэк. Калі гаварыць пра 2009 год, то кніжных скарбніц стала менш на 15. Але радуе, што ўсё ж адкрываюцца і новыя. Да прыкладу, не пазнаць бібліятэкі аграгарадкаў. У межах «Дзяржаўнай праграмы адраджэння і развіцця вёскі на 2005—2010 гады» змянілі сваё аблічча больш як 100 устаноў. У іх праведзены рамонт, закулглена новае абсталяванне, камп'ютэры, падключаны Інтэрнет. А ў тых вёсках, дзе бібліятэкі былі зачыненыя (гэта маленькія перспектыўныя вёсачкі), насельніцтва, як правіла, абслугоўваюць бібліятэкі-аўтобусы, іх у рэгіёне да канца 2010 года павінна працаваць адзінаццаць.

— У свой час Брэсцкая абласная бібліятэка ўздымала пытанне пра Берасцейскія кнігазборы, нават праводзіла навуковую канферэнцыю з удзелам прадстаўнікоў Расіі, Польшчы, Літвы з мэтай высветліць, што маецца ў замежжы. Больш як 30 тысяч кніг з бібліятэкі было вывезе-

на падчас Другой сусветнай вайны ў Германію. Ці магчыма ініцыяваць захадаў па вяртанні на Радзіму вывезеных каштоўнасцей?

— Сабраныя ў ходзе названай канферэнцыі матэрыялы ўвоўдуць у зборнік, які рыхтуецца да выдання. Я адзін з вынікаў канферэнцыі — Камісія ЮНЕСКА пры Савеце Міністраў Рэспублікі Беларусь павялічыла, вяртанні, сумесным карыстанні і ўвадзенні ў культуры абыходак нацыянальных, культурных каштоўнасцей даручыла Нацыянальнай бібліятэцы Беларусі ў партнёрстве з Брэсцкай абласной падрыхтаваць праект па віртуальнай рэканструкцыі бібліятэкі Сапегаў.

Калектыву бібліятэкі — гэта высокія прафесіяналы, шчырыя людзі з адкрытым сэрцам. Хочацца жадаць, каб хутчэй пачалася рэканструкцыя памяшкання. Як толькі будзе гатова дакументацыя, пачнём будаўнічыя работы.

Ірына ТУЛУПАВА

На здымку: начальнік упраўлення культуры Брэсцкага аблвыканкама Р.БЫСЮК.

Фота Кастуся Дробава

## Загадкавы Псалтыр

Рэдкія кнігі ў фондзе любой бібліятэкі — прадмет асаблівай гордасці і вывучэння. Гордасці, таму што наяўнасць такіх выданняў сур'ёзна павышае культурную каштоўнасць дакументаўнага фонду. Аб'ект вывучэння — асаблівы, захапляльны, часам дэтэктыўны спосаб пазнавання гісторыі і культуры ў цэлым, роднага краю — у прыватнасці. Набываюцца яны не часта: тут і жорсткая канкурэнцыя з боку прыватных калекцыянераў, і адвечная адсутнасць сродкаў фінансавання для бібліятэк, і адсутнасць кнігарні «Букініст» у горадзе.

Фонд кніг Брэсцкай абласной бібліятэкі, выдадзены да гістарычнага для Брэсцчыны 1939 года, параўнальна невялікі — да 800 экзэмпляраў. Сярод іх — энцыклапедыі, слоўнікі, даведнікі, прыжыццёвыя выданні класікаў мастацкай літаратуры, перыядычныя выданні. Самай старой кнігай у нас была «Сибірская історія з самога адкрыцця Сибири до завоевания сей земли российским оружием» І.Е.Фішара, выдадзена ў 1774 годзе Санкт-Пецярбургскай імператарскай акадэміяй навук. Але кніга, пра якую пойдзе гаворка, напэўна, самая загадкавая.

Псалтыр. Кніга псалмоў, якія выкарыстоўваюцца ў асноўным у богаслужэнні. Памятаю свае пачуцці, калі на апошняй старонцы добра захаванага фаліянта ўпершыню прычытала:

«Сия святая и богодухновенная книга, нарицаемая Псалтырь, написана бысть в царствующем граде

Москве в царство благочестивого царя Алексея Михайловича. При святейшем Иосифе патриархе: Цареванне Аляксея Міхайлавіча і патрыярштва Іосіфа? Дык гэта ж не раней за 1645-ы і не пазней за 1652-і. Гэта значыць, даніканская, дарэформенная Русь! А ніжэй — радок: «Ныне же препечатася с онаго древлепечатного перевода в типографии Почаевской». У кароткім запісе саваны глыбокі сэнс. Зразумела: перад намі перавыданне, але якога часу? Друкарня ў Пачаеве пачала дзейнічаць толькі ў 1730 годзе, а слова «древлепечатный» у адносінах да царкоўных кніг выкарыстоўвалася ў сэнсе «да унііны», значыць, кніга, як цяпер казалі б, перавыдавалася ў Пачаеве са старажытнага, «не выпраўленага» нікануўскай рэформай набору? Якім чынам старыя паліграфічныя «дошкі» трапілі ў Пачаеў?

Пытанню станавілася ўсё больш, і я звярнулася да вядомага краязнаўцы і кнігаведа Васіля Туміло-

віча, настаўніка праваслаўнай царквы ў вёсцы Пашукі Камянецкага раёна Брэсцкай вобласці. Айцец Васіль пацвердзіў мае сумненні і дадаў новыя. Так, перад намі перавыданне. Але ў якім годзе яно выканана? Разгадка магла быць у так званым «Памянніку», г. зн. у раздзеле, дзе звычай у царкоўных кнігах знаходзіцца пералік асоб, за якіх трэба маліцца. На старонцы 287, дзе павінен быць змешчаны гэты спіс, на чале якога імёны цара і патрыярха (гэта дапамагло б вызначыць дату выдання), запісы адсутнічаюць. Не згадваюцца яны і ў раздзеле «Месяцаслоў», гзн. календары з указаннем дзён памяці святых і кола царкоўных святаў, і вельмі шанаваных у Пачаеве Святога Іова Пачаеўскага і Свята Яўленна абраза Пачаеўскай іконы Божай Маці! Значыць, перавыдаючы кнігу, арыгінальны тэкст выпраўлялі.

Аднак пытанню засталася яшчэ шмат: як трапіў ва уніяцкі на той



момант Пачаеў набор «древлечатной» кнігі, якую надрукаваць у Маскве было ўжо немагчыма? Чаму выдалі кнігу, не зрабіўшы ў ёй неабходных правак? Магчыма, кніга выдадзена на некалькі гадоў пазней — людзьмі з Маскоўі, якія ратаваліся ў Пачаеве ад Напалеона? Што яшчэ можа расказаць нам бяжэцкая зямля, са светлымі паралельна-папярэчнымі палосамі папера выдання?

Ала МЯСНЯНКА

намеснік дырэктара

Брэсцкай абласной бібліятэкі

На здымку: аўтар артыкула і той самы старажытны фаліант.

Фота Кастуся Дробава

## Бліц-апытанне

### Лёсам дадзенае сяброўства

Станіслаў РАЧЭЎСКІ, дырэктар Інстытута павышэння кваліфікацыі і перападрыхтоўкі кадраў, прарэктар па вучэбнай рабоце Брэсцкага дзяржаўнага ўніверсітэта імя А. С. Пушкіна:

1. У мяне ёсць даўняя і трывалая павязь з нашай абласной бібліятэкай. Першы вузельчык завязаўся ў тыя дні, калі бібліятэка толькі асвойвала новы будынак, а я, студэнт-філолаг, быў уцягнуты ў вір грамадска-культурнай працы ў гэтым бібліятэчным асяродку, чытаў для наведвальнікаў-аматараў вершы паэтаў пары грамадзянскай вайны. Быў і другі вузельчык: пэўны час не ўдавалася ўтаймаваць мае адносіны з рукапісам дысертацыі па мове твораў Янкі Брыля. Такі чаканы для мяне «прарыў» і завяршэнне самай складанай часткі дысертацыйнай працы адбыліся не ў Мінску, дзе вучыўся ў аспірантуры, а якраз у цішы і летняй прахалодзе тых залаў абласной бібліятэкі, аблюбованых са студэнцкіх часоў.

2. Чытацкі густ фарміраваўся пад уплывам маёй школьнай настаўніцы беларускай мовы і літаратуры Л.В.Буцко, маіх педагогаў у вышэйшай школе У.А.Калесніка, Л.П.Смальянавай, В.Я.Ляшук, Г.М.Малажай, Ф.М.Янкоўскага. З асабліва любімага назаву паэзію Уладзіміра Караткевіча. Прыблізна раз у 5 гадоў перагортваю-смакую «Сагу пра Фарсайтаў» Галсуорсі — вечную, па-мойму, кнігу жыцця. Люблю творы паэтаў-песеннікаў усіх краін і народаў.

3. Бачыцца мне адзін сумесны з бібліятэкай праект — і пасільны, і вельмі неабходны. Гаворка ідзе пра тое, каб разам падрыхтаваць і выдаць хрэстаматый на роднай педагогікі і культуры Брэсцкай вобласці. У нашым ўніверсітэце працуе каля 200 ураджэнцаў з вёсак, мястэчак, малых гарадкаў, дзе ў свой час яны адчулі на сабе дабратворны ўплыў таго, чаму вучылі і што выхоўвалі людзі старэйшага веку. Гэты феномен народнай педагогікі і культуры нашых малых радзін, гэтыя каштоўнасці, калі не засведчыць іх на старонках друкаванага выдання, могуць вельмі недарэчна знікнуць і не вярнуцца ніколі...

Сп. КАТРЫН ОСТВАЛЬД-РЫХТЭР, першы сакратар Пасольства ФРГ, дырэктар Інстытута імя Гётэ ў Мінску:

— Больш як 10 гадоў таму ў Брэсцкай абласной бібліятэцы Інтэпутам імя Гётэ быў адкрыты нямецкі куточак — Цэнтр вучэбных сродкаў па нямецкай мове. У распраджэнне выкладчыкаў наступілі вучэбныя матэрыялы і вучэбна-метадычныя дапаможнікі па нямецкай мове. Асобна нам хацелася б адзначыць шматлікія праекты і мерапрыемствы, праведзеныя сумесна з Брэсцкай абласной бібліятэкай: літаратурныя чытанні з удзелам аўстрыйскага пісьменніка і публіцыста Марціна Полака, паэтычны перформанс Нікіты Гарбунова і Філіпа Шарэнберга, семінары для выкладчыкаў нямецкай мовы ў рамках Нямецкага тыдня ў Брэсце ды іншыя.

## Берасцейскае вогнішча, альбо Што я ведаю?

Пачуць сябра-аднадумца з іншага рэгіёна альбо дзяржавы — заўсёды прыемна. Таму і культурныя набыткі беларускай нацыі, як і любой іншай, запатрабаваныя і ў нас на Радзіме, і за мяжой. Кнігі-помнікі і сучасныя ўзоры прыгожага пісьменства вабяць сваёй нязведанасцю. Гэта надае імпульс установам, дзе сканцэнтраваны

ны друкаваныя скарбы, шукаць магчымасці пашырэння кнігаабмену. Дзеля гэтага ўстановы-кнігазахавальніцы кантактуюць з культурнымі цэнтрамі розных краін свету, дзяржаўнымі ўстановамі і грамадскімі арганізацыямі Рэспублікі Беларусь і замежных краін. Вось найбольш вядомыя з праектаў Брэсцкай абласной бібліятэкі.

праўдныя гісторыі», А.Бензерука «Свята для сэрца», А.Паплаўскага «Пастка для рэха», Н.Мацяш «У прыгаршчах ветру».

«Кнігі для Брэста» У кастрычніку 2006 года была падпісана дамова аб супрацоўніцтве з «Колам сяброў г.Брэста» — партнёрскай грамадскай арганізацыяй зямлі Сярэдняга Шусенталь (гарады Равенсбург, Вайнгартэн, Байнфурт, Байндт, Берг — ФРГ). Дзякуючы гэтаму фонд бібліятэкі папоўніўся калекцыяй з 400 кніг і электронных дакументаў.

«Што я ведаю?». Калекцыя кніг з такой французскай серыі цяпер знаходзіцца ў Брэсце. Па ініцыятыве супрацоўніка Пасольства Францыі ў Рэспубліцы Беларусь Алексіса-Жыль Гранда ў абласной бібліятэцы быў адкрыты новы праект — перасоўная міні-бібліятэка французскай літаратуры. Экспануецца і працуе ўжо 17-я выстава. Супрацоўніцтва з франка-беларускай залай інфармацыі пры Мінскай абласной бібліятэцы імя А.С.Пушкіна пачалося ў 1998 годзе.

Брэсцкая абласная бібліятэка з'яўляецца адзінай у рэспубліцы ўласніцай калекцыі на тэму «ЗША ў Другой сусветнай вайне» (прадстаўлены збор на англійскай мове, больш як 600 экз. кніг).

Па лініі праграмы «Інтэрнет-2 у Беларусь» ў бібліятэцы працуе бясплатны Інтэрнет-цэнтр; прадстаўнікамі Пасольства ЗША ў Рэспубліцы Беларусь у розныя гады бібліятэцы былі падараваны калекцыі класічнай і сучаснай мастацкай літаратуры, даведачныя і навукальныя матэрыялы, электронныя дакументы.

Галіна БУРЫНА

намеснік дырэктара Брэсцкай абласной бібліятэкі

# Ад ніў Прыдзвінскіх...

## Віншуем

3 90-годдзем Аўрамчыка Міколу (Мікалая Якаўлевіча), беларускага паэта, празаіка, перакладчыка, заслужанага работніка культуры Рэспублікі Беларусь.

3 70-годдзем Дайнеку Леаніда Мартынавіча, беларускага паэта, празаіка.

3 70-годдзем Клімуца Яраслава Іванавіча, беларускага крытыка, літаратуразнаўцу.

3 70-годдзем Смыкоўскую Валянціну Іванаўну, беларускага літаратуразнаўцу.

3 60-годдзем Спрычана Вадзіма Браніслававіча, беларускага паэта, перакладчыка.

3 60-годдзем Трафімчука Міколу (Мікалая Мікалаевіча), беларускага паэта.

## Юбілейны календар

120 гадоў Простаму Пётру (сапр. Бобіч Льдэфонс), беларускаму празаіку, драматургу, публіцысту, перакладчыку.

110 гадоў Моркаўку Аркадзію Андрэевічу, беларускаму паэту.

105 гадоў Пятроўскаму Яну Дзям'янавічу, беларускаму перакладчыку, празаіку, мемуарысту, выдаўцу.

105 гадоў Пальчэўскаму Алесю (Аляксандру Восіпавічу), беларускаму празаіку, драматургу.

70 гадоў Вышынскаму Міхаілу Антонавічу, беларускаму празаіку, крытыку.

60 гадоў Барэйшу Міхасю (Міхаілу Уладзіміравічу), беларускаму празаіку, паэту, перакладчыку, журналісту.

тугой, што не сущіваюцца і праз гады. Чакаюць па ўсёй Беларусі "дарагіх, незабыўных, каханых", але "абеліскі — у ценю бяроз, абеліскі — у ценю таполяў" — сведкі мільёнаў смерцяў — падказваюць, што чакаць ужо няма сэнсу. Трэба дзякаваць ім за неўміручы подзвіг, на які ішлі дзеля нас — і памятаць.

У зборніку ёсць таксама творы, разлічаныя на маленькага чытача. Апытымістычным настроям вызначаецца дзіцячая паэзія Тадзіяны Кляшторнай. З дапамогай цікавых форм, разнастайных вобразаў ствараюцца лёгкія для ўспрымання вершы.

Казка вечарам ішла  
Ля прыгожага сцяла,  
Ціха увайшла ў хацінку,  
У ложку ўбачыла дзяўчынку.  
Покуль нешта ёй шаптала,  
Дык сябе закахала.

Гумарыстычныя і ў той жа час напоўненыя пэўнай філасофічнасцю, "міранізмы" Міхася Мірановіча выразна вылучаюцца на агульным фоне. Менавіта з дапамогай гумару створаны яркія запамінальныя партрэты герояў, іх глыбокія псіхалагічныя характарыстыкі. Бязлітасна высмейвае паэт стэрэатыпы сучаснага грамадства ("Прыгажосць уратуе свет"), спрабуе з гумарам пераасэнсаваць жаданні, патрэбы і памкненні сучаснага чалавека ("Каб грошай хапала", "Абваліліся б нябёсы").

Прадстаўлена і філасофская лірыка. У вершы Элы Петрачэнкі "Жыццё вымяраецца хуткасцю знічкі..." форма і змест арганічна спалучаюцца, сур'ёзная думка хаваецца за незвычайнай вонкавай абалонкай.

Сярод літаратараў старэйшага пакалення, вершы якіх носяць рэтраспектыўны характар і ўтрымліваюць мастацкае асэнсаванне ўсяго пра жыцця, вылучаецца Франц Сіюко. Вельмі глыбокім, але крыху песімістычным атрымаўся яго верш "Не ўмею..." які аналізуе сучаснага беларуса. Пры мастацкім узнаўленні мінулых падзей ён карыстаецца прыёмам супастаўлення. На сваім уласным прыкладзе паэт паказвае як змяніўся "сялянскі сын", што калісьці выдатна "ўрабляў зямлю", "аддана маліўся", "цясларыў"...

Зборнік "Ад ніў Прыдзвінскіх" вылучаецца самабытнасцю. Тэматычная разнастайнасць, пошукі ў сферы патэтычнай формы дапамагаюць стварыць панараму жыцця рознакаляровага, поліфанічнага, зменлівага і... адвечнага.

Вольга САЎЛЕНКА

цялюбны, аптымістычны, хоць лірыка ў ім драматычная, інтымныя перажыванні, як правіла, суаднесеныя з канкрэтнымі думкамі чалавека, чулага да вострых пытанняў сучаснасці. Густ, зразумела, у кожнага свой, але ў зборніку увайшлі настолькі разнапланавыя творы, што кожны можа адшукаць блізкае сабе. Разнапланавасць праяўляецца, галоўным чынам, у тэматычнай разнастайнасці.

Адкрываю, як свет, нанова  
Беларускае роднае слова,  
Пералістаю —

як каменчык,  
вясляковае — як ручэй,  
цёплае — як агеньчык  
Добрых тваіх вачэй,  
Светлае — як маланка,  
Гнеўнае — як пярун,  
Ціхае — як калыханка,  
Вечнае — як Беларусь!

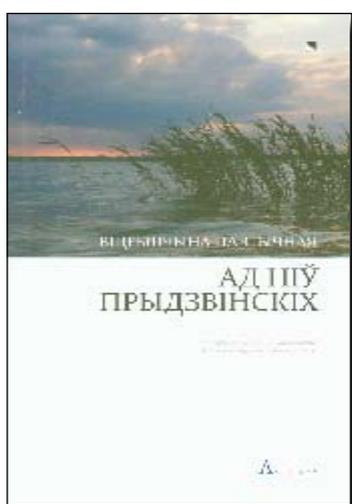
З іншага боку — функцыянальнага — дае сваю ацэнку мове Змітрок Куніцкі ў вершы "Мова". Ён падкрэслівае сацыяльную, духоўную функцыю мовы. Яна быццам сэрца жывога арганізма. Калі яно спыніцца, то перастане існаваць і ўвесь "арганізм" — нацыя.

Тамаш Ляшонак у вершы "Шаную сілу, што належыць слову..." па-філасофску канстатуе, што мова, ды нават кожнае яе слова валодае сапраўднай сілай, здольнай абудзіць "у чэрствых сэрцах іскры дабрыйні".

Вельмі шырока прадстаўлены вершы на хрысціянскую тэматыку. Так, верш Ірыны Жарнасек "Тваё аблічча" нагадвае роздум-малітву. Яе прамы зварот да Хрыста пачынае верш, у якім яна спрабуе адказаць на пытанне: "...адкуль на мяне ўзіраюцца вочы Твае, о мой Езу, // з нястворанага // нікім Аблічча". Лірычнаму герою лягчэй убачыць вобраз Хрыста ў жывой прыродзе ("бацькавым садзе", "квецені луга"), чым "на палатне суровым". Гэта ідэя яшчэ раз падмацоўвае думку аб тым, што Бог — гэта не нешта прыдуманнае чалавекам, гэта ўсё тое, што вакол нас, здзіўленае Творцам і, канечне, тое што ўнутры нас — у душы.

Духоўны крызіс — актуальная сэнна з'ява, але ён можа быць пераадолены, бо вера ўзмацняецца ў такіх спрэчках з сабой. Галоўнае — знайсці правільныя адказы на свае пытанні.

Ёсць у зборніку твор і на ваенную тэматыку. Верш Анатоля Канапелькі "Колькі родных і блізкіх імён..." працяты болей,



тым засяроджанасць адчуваюцца ў кожным радку. Аўтарка разглядае чалавека як частачку прыроды, завяршальным акордам з'яўляецца пачуццёвае бласлаўненне:

Дык бласлаўненай  
будзь заўсёды,  
Святая ціша над зямлёй,  
Дзе я зліваюся з прыродай  
І раставаюся у ёй.

Верш Уладзіміра Міхно вылучаецца трапным вобразам буслян. Жывая замілаванасць, пачуццё адказнасці перад пачаткам самастойнага шляху, хвалюванні бацькоў... Вельмі арганічна гучыць у апошніх радках твора пажаданне-настаўленне:

Хай жа будзе светлаю дарога,  
Хай жа будзе моцны  
ўзмах крыла,  
Хай жа памяць  
родны кут, з якога  
На прастор дарога іх лягла...

У зборніку шырока прадстаўлены вершы на тэму беларускай мовы. Прычым кожны паэт апісвае мову на розных узроўнях, натхнёны пэўнай яе асаблівасцю.

Напрыклад, верш "Роднае слова" Анатоля Канапелькі праз шматлікія параўнанні трапна характарызуе гукавыя асаблівасці беларускай мовы — з дапамогай вобразнага ўвасаблення:

Напрыклад, творчасць Віталія Гарановіча ў зборніку прадстаўлена толькі пейзажнай лірыкай. У вершы "Прэлюдыя восені" паэту ўдалося зрабіць лёгкую, вобразную замалёўку пераходнага ад лета да восені перыяду, але такой яна здаецца менавіта дзякуючы выразным параўнанням ("страху, бы лёгкую хусцінку...", "рваў хмары, нібы ласкуты..."). Сімвалічны "вечер", які паўстае з першых радкоў твора разбуральным, неўтаймаваным, развіваецца ў гэтым плане далей, але ў апошняй строфе пра яго існаванне сведчыць толькі тое, што "...Галіі сонныя прасторы, // Віхуры ўтаймаванай след". Усё ж такі разбуральны пачатак пераможаны спакоем. Прырода ажывае ў гэтых радках, пачынае жыць самастойным, таямнічым жыццём.

Своеасаблівасць беларускага неба, яго зменлівасць, наогул гэтую міфалагему раскрывае ў сваім вершы "Неба" Вольга Чайкоўская. Дастаткова трапныя эпітэты, назывыныя сказы спрыяюць лёгкаму, вобразнаму ўспрымання твора. У літаральным сэнсе перад намі замалёўка зменлівага неба, але гэта толькі на першы погляд. За апісаннем пейзажу хаваецца і філасофскае яго асэнсаванне. У пераносным сэнсе неба можна ўспрыняць як рай, дзе жыве душа. Тады гэтая зменлівасць — ужо і шматпланавасць душы, яе адценняў, колераў, бо нездарма неба "сіняе наўзрыд".

Верш Ірыны Бельскай "Так поўня ззяла над Дзвіною..." таксама можна аднесці да пейзажнай лірыкі, але твор набывае больш глыбокі змест пры далейшым асэнсаванні. Шчыmlівая адзінота перарастае ў матыў пошуку; персаніфікаваны вечер паўстае паўнаватасным лірычным героем, які жыве на мяжы рэальнага і нерэальнага. Паралель паміж верай і бязвер'ем па-мастацку развівае матыў пошуку.

Верш Яўгеніі Мальчэўскай "У родным краі" змяшчае тыповыя вобразы азёрнага краю. Прыўзняты настрой, лёгкасць і разам з

# Дагары нагамі

Сатырычна-гумарыстычныя творы заўсёды маюць пэўную тэндэнцыянасць. У зборніку Б.Бележэнкі "Успаміны пра майго асла", удастоенага дыплама на рэспубліканскім конкурсе "На лепшы літаратурны твор за 20-08" у намінацыі "Тумар і сатыра", ёсць тое, што відавочна адразу: і горка, і грэшна, і смешна. Гартаю старонкі кніжачкі — і трапляю ў своеасаблівы залюстэркавы свет, дзе многа чаго перакручана і перакулена з ног на галаву, а шматлікія дэталі, рысы, штрыхі цяперашняга жыцця людзей і іх псіхалогіі падаюцца з адчуваннем важнасці. Аправаючы "герояў" у адзене аслоў, ваўкоў, бычкоў, шакалаў, бараноў і іншых алегарычна-традыцыйных літаратурных персанажаў, аўтар пераводзіць іх паводзіны і характары на чалавечыя ўзаемадачыненні, знаходзячы там сучасныя праявы сквапнасці, зайдрацкі, маральнай замшэласці, быдлачай упартасці, свінства, тупасці, звычайнага апушчэнства і г.д.

Асаблівую ўвагу сатырыка прыцягнуў асёл-бразготка, да вобраза якога звычайна звяртаюцца многія байкапісцы, часам паўтараючы І.Крылова, К.Крапіўу, Ул.Корбана, Э.Валасевіча і іншых аўтараў мінулых эпох. У Б.Бележэнкі ён выдаўся вельмі "сваім", не падобным да ўжо вядомых у літаратуры. Рэч нагадвае лепшыя традыцыйныя жанры, хаця аўтар назваў твор "Успамінамі пра свайго асла", надаўшы матэрыялу такую глыбіню, дзе ўдала сумяшчаюцца фантастычнае і рэальнае. Вобраз асла выпісаны рабрыста-пуката, з глыбокім і канкрэтным суровым падтэкстам. Акцэнт робіцца на пачешных і абсурдных сітуацыях, у якіх самавіта арудуюць нядзядыны гаспадару быдлак ад ідэяльна-спа-

койнай пасыбы яго на лузе, цяжкай і неахвотнай працы ды гянства аж да свінчага піску, разбэшчвання свайго асяроддзя, шальмавання блізкіх, згвалтавання авечак. Тое, што вытварае ён, — нейкі соррэалістычны жак.

Высоная ж канкрэтна-празрыстая: ёлупняў-дурняў не сеюць і не жнуць, яны самі растуць. Адносна вядомай жывёліны скажам так асёл — ёсць асёл у любым становішчы. Атрымалася ліха, карыкатурна-саркастычна. "Успаміны..." характарызуе вельмі гнуткая інтанацыя, натуральнае гучанне беларускай мовы.

Іронію і ўсмешку выклікае байка "Цюцька-задавака", у якой кранаецца творчае асяроддзе. А ў ім, як вядома, хапае часам безпелеяцыйнага самахвальства аж да прыкрасці, самаўтэўненнясці, пыхі, прыніжэння годнасці іншых, замест крытычнай ацэнкі ўласна зробленага.

І такварэлю, і алеем  
Барбос напэцкаў сто карцін.  
І хваліць сам сябе, аж млее,  
Што ён мастак з усіх адзін,

— настройвае аўтар нас на спакойна лагоднае ўспрымання з'явы. Але ж натуральная выснова папераджальна-дакладная: ад якання да яўкання — усяго адзін невялічкі крок. Так выйшла і з тым барбосам-хвалько, які, нагадваючы "жабу ў калііне" (К.Крапіва), так і не змог прымірыцца з аб'ектыўнасцю. А яна ж — мацней за ўсё.

Барбос на розных скрыжаваннях Чарніў партнёраў, выў ажно.  
Ад злосці выпетраў да звання,  
Што поўсць звалялася ў сукно.  
"Ніхто не пераходзь дарогу!" —  
Меў цюцька лозунг баявы...

Але ж было патрэбна Богу  
Накіраваць цераз дарогу  
Рэйс гужавы і грузавы.  
Сапраўды, як гаворыцца ў народзе, самахвальства не толькі смярдзіць, але і небяспечна.

З'едліва-крытычным стылем пранізаны і іншыя рэчы Б.Бележэнкі. Ягоны клопат — раскрыць, як трапляюць часам людзі ў розныя абсалютна прабачаныя і непрабачаныя сітуацыі, калі іх ахоплівае псіхоз. Байка "Сучасныя лекі" пра кашпіроўскіх, чумакоў і іх паслядоўнікаў, якія гандлююць даверам людзей, як бульбай на базары, і на іх бедках знайшлі для сябе прыбытковы бізнес. Пад "наждак" трапляюць і тыя, хто верыць, і тыя, хто абдурвае людзей.

Гумарыст добра адчувае актуальнасць многіх праблем, працягваючы традыцыі байкапісца выкрыцця бюракратызму і валакіты, але ўжо на новай фактычнай аснове. Варта прыгадаць байку "Даведкі", дзе дастаецца тым, хто не дбае пра сумленныя службовыя адносіны, любіць з асалодай "паганяць" просты люд па розных кабінетах.

Соф'я  
ШАХ

\* \* \*

А мамы няма анідзе на зямлі...  
 Усё тыя ж пагоркі, лугі і палі,  
 усё тое ж у дрэў вузлаватае голле,  
 а мамы няма  
 і слядоў у аколлі.  
 Вятры то шалеюць,  
 то зноў ласкавеюць,  
 дажджы то буйнеюць няўзнак,  
 то драбнеюць,  
 і сцежкі то ў снезе штораз,  
 то ў вадзе,  
 а мамы —  
 нідзе ў белым свеце, нідзе.  
 Уздымецца сонца,  
 ускоціцца поўня,  
 разгорнуцца зоркі  
 ў глыбінях прадоння...  
 Ні ночы, ні дні —  
 не памочнікі мне:  
 як вечнасць, адмоўе магутнае «не».

\* \* \*

Ну што ты зробіш,  
 — зноўку нібы сон —  
 з былімі аднакласнікамі стрэча.  
 Другі ўжо раз апанаваў так ён,  
 так захапіў паўдня  
 і цэлы вечар.  
 Наяве — сон.  
 Рэальнасці — ані.

Ну не ўспрымаецца  
 і доляй праўды  
 ні ўзняты шал  
 чарговай мітусні,  
 ні смех, ні спеў,  
 ні споведы, ні жарты.  
 Усё як бы за нейкаю смугой,  
 за нейкім шчыльным  
 часавым туманам,  
 што стаў хоць  
 невідочнаю сцяной,  
 але трывалай  
 і наканавай.  
 Як быццам зноў  
 адбыўся збой няўзнак  
 у памяці, ў душы,  
 у слыху-зроку, —  
 сучаснаму з мінулым аніяк  
 адначасова не прыйсці да толку.  
 Мінулае з сучасным...  
 Новы шквал  
 нахлынуў, асляпіў да аглушэння  
 і знік, жывы пакінуўшы запал,  
 каб зноў душа  
 хварэла раздваеннем.

\* \* \*

А над Азарычамі  
 сонейка ўзышло,  
 прабілася скрозь  
 зацяжнуў хмарнасць, —  
 не толькі мне,  
 як бы і дню на радасць  
 распрамянілася нясмелае святло.  
 Чамусьці менавіта  
 ў час кароткі той,  
 калі я свой пасёлак праязджала,  
 калі яго вачыма атуляла  
 і абдымала ўзрушанай душой.  
 Як засвяцілася  
 ў сівых аблоках высь,

як зацяплелася лагодна просінь,  
 як быццам на двары  
 зусім не восень,  
 а існа майскі дзень  
 праніклівы якісь...  
 І мне здалося,  
 гэта мамачка мяне  
 з вышынь сваіх  
 завоблачных сустрэла,  
 усмешкаю ласкавай прасвятлела  
 у нашай з ёю родна-любай старане.  
 А то чаму ж  
 за зіхаценнем тым услед,  
 як толькі мы Азарычы мінулі,  
 зноў хмары  
 неба густа зацягнулі  
 і заімжэў,  
 і зажурыўся белы свет?..

\* \* \*

Нічога не вернеш,  
 нічога не вернеш, —  
 ні-чо-га.  
 Здаецца нат,  
 бліжай (і ў гэта ўжо верыш)  
 да Бога,  
 чым да незапамятных дзён,  
 дзе малечай  
 няўцямнай  
 штоночы, шторажня,  
 штодзень і штовечар —  
 ля мамы.  
 Утульна, няўтульна,  
 спакойна, не надта, —  
 мінула.  
 Мінула усё, абярнуўшыся стратай  
 працулай.  
 Няма ні разбітага нават карыта,  
 ні шчэпкі, ні трэскі, —  
 прысвоена ўсё назаўсёды нябытам  
 ўсяленскім.

Уладзімір  
МАРХЕЛЬ

## Максімы

\* \* \*

Пра ісціны не думаць, а пра віны —  
 Не толькі перад продкамі правіны.

\* \* \*

Што ўжо думаць пра мінуты,  
 Калі час твой прамінуў.

\* \* \*

Пагляды быццам, бы са сталі  
 То кім жа вы сягоння сталі?

\* \* \*

Ён самы граматы між намі нават:  
 Найболей мае ганаровых граматы.

\* \* \*

І не першы, і не соты  
 Не запоўніць труцень соты.

\* \* \*

Хоць ты пакінуў родныя Паставы,  
 Але не памяняў сваёй паставы.

\* \* \*

Няма на свеце нораў,  
 Дзе ваш схаваўся б нораў.

\* \* \*

Быць-не быць, але ўсё-такі годзе  
 Славіць глупствы свае  
 ў новым годзе.

\* \* \*

Калі наўкол нікога, акром варты,  
 Якой свабоды мы з табою варты?

\* \* \*

За ідэю — быў яго зачын,  
 А працяг праводзіўся — за чын!

\* \* \*

Выходзіў ты навошта з лёх,  
 Калі пад ногі злыдням злэг?

\* \* \*

Што застанецца ад нас потым,  
 Калі ўсё чыста пойдзе потам.

\* \* \*

Мне не да стрэлаў, не да куль,  
 Але трываць цябе дакуль?

\* \* \*

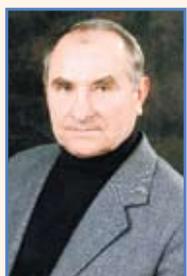
Сваё буду права каваць —  
 Хоць стануць і правакаваць.

\* \* \*

Вырашаеш ты задачу:  
 Грошай колькі ўзяць за дачу?

\* \* \*

Ці схавацца ворану за ворана,  
 Калі прыбрана ўсё і ўсё заворана.

Алег  
САЛТУК

## Сон

Сон аднойчы прысніўся вясёлы:  
 У самотнай начной цішы  
 Ці то лебедзі, ці то анёлы  
 Там былі, дзе ніводнай душы.

Я глядзеў у вышыню, што ёсць сілы,  
 І не бачыў нічога, акром  
 Іх, таемных, такіх белакрылых,  
 Над маім паўзабытым жытлом.

Яны ў небе бяздонным стаялі,  
 Не ляцелі нікуды ані,  
 А пасля незаўважна зніклі  
 Ў недасяжнай сваёй глыбіні.

Я ўглядаўся, ірваўся за імі,  
 Я спасцігнуць, хто гэта, жадаў.  
 Покуль недзе ў завоблачным дыме  
 З іх апошні зусім не прапаў.

Не магу я пра сон той забыцца:  
 Нада мной —  
 белакрылая раць...  
 На зямлі нам жыццё толькі сніцца.  
 Дзе яно, трэба ў неба спытаць.

## Ціш

Такая слепкая зіма,  
 Што хочацца зажмурыцца!..  
 Тваіх слядоў даўно няма  
 Ні ў свеце, ні на вуліцы.

Усё ачмурана наўкол,  
 Ад снегу голле ломіцца.

Снягір — руплівы наваёл —  
 Выклёўвае саломінку.

Снягі ідуць, снягі нясуць  
 Сцягі ўрачыста-белыя.  
 Ціш можна вуснамі крануць  
 Падатліва-самлелуць.

Цябе няма, твае сляды  
 Снягамі зацярушаны...  
 Гудуць настыла правады  
 Над акалелай грушынай.

## У вёсцы

Жыву зімой у дзікай вёсцы,  
 Дзе у піліпаўку ваўкі  
 Глядзяць і выюць на нябёсы  
 Так, бы канчаюцца вякі.

Пазёмка круціцца вузакай,  
 Б'е размяцеленым хвостом.  
 І аніводнага сабакі  
 Няма на дзесьця вёрст кругом.

## Суд

Як настане час і Судны дзень  
 Нас на пакаянне ўсіх пакліча,  
 То лічына з кожнага спадзе,  
 Кожнае адкрыецца аблічча.

Колькі будзе голых каралёў,  
 Колькі раптам адусюль паўстане  
 Вырадкаў, хлусліўцаў, халуёў,  
 Падхалімаў у высокіх званнях!

Яшчэ больш убачыцца рабоў  
 Па прымусу і добраахвотных,  
 Хто заўжды  
 і ўсюды ўраз гатоў  
 На любую подлую работу.

Маскі ўсё ж —  
 не вечныя — спадуць  
 Некалі; грахі пакажуць вушы.  
 І настане найвышэйшы Суд  
 Боскі суд і жах  
 у чорных душах.



Страла

З амерыканскіх клёнаў цёк сок. І з таполяў абпілаваных, і з каштанаў цёк сок... Кульцістыя дрэвы падпіралі сіняе неба побач з чырвонацаглянымі гаражамі... З амерыканскага клёна Толік зрабіў сабе лук. А дамы-чатырохпавярховікі на Кастрычніцкай ружавелі, як зефір. Пад абпілаванымі дрэвамі сохла бялізна, і яна нагадвала пра снег. Любка ішла па вуліцы. Ёй было васемнаццаць. Вочы шэрыя... Толік стаяў на грукатлівым даху гаража. У руках трымаў лук з амерыканскага клёна. Адзінаццацігадовы хлопец усклаў на цеціву стралу, зробленую з ваконнага штапіка. Плюнуў на пальцы і напяў лук.

Не кажыце мне ніколі пра маю малую радзіму брыду. Ніколі не кажыце!

Ціўкнула нацёртая смалой вярхоўка. Страла ударыла Любу ў плячо. Войкнула дзеўка. Падняла стралу і зламала злосна. Да нашага пад'езда заспяшалася.

"Во, бляха. Заўважыла!" — Плюнуў Толік на кірзовы бот. Люба пайшла да Толікавых бацькоў. Яна несла ў руцэ паламаную стралу. А бацькі — на працы.

У кватэры Любу сустрэў Шурка, старэйшы Толікаў брат.

Не кажыце на маю малую радзіму брыдкія словы. Не кажыце!

Бо Толік — мой аднакласнік і сусед. А яго лук з амерыканскага клёна і страла са штапіка ваконнага — чароўныя. Шурка з Любай сорок два гады жыць разам.

А Толік на небе.

Цукерка

Сапраўдны сябар заўсёды толькі адзін.

Мы з Валодзькам дапамаглі маёй суседцы цётцы Ніне перанесці з гаража ў кватэру дванаццаць парожніх трохлітровых слоікаў. Суседка закатвала гуркі і памідоры. Прынеслі і не паблілі. Валодзька схпіў мой мячык і пабег на школьную пляцоўку. Суседка перагледзела кожны слоік і дала мне дзве вялікія шакладныя цукеркі. Вядома, што адну мне, а другую Валодзьку. Як жа інакш. Я сваю з'еў у пад'ездзе, фанцік выкінуў, рот выцер. Пабег да школы. Мой сябар сам-насам ганяў па пыльным стадыёне мячык. Я радасны аддаў Валодзьку цукерку. Ён разгарнуў фанцік. Глянуў на мяне. Я зрабіў выгляд, што цукерка была ўсяго толькі адна. Сліну пракаўтнуў, калі згадаў яе смак. Валодзька адкусіў палову, а другую падаў мне. У мяне пачырванелі вочы, калі ўзяў і пачаў есці. Мой сябар падфутболіў мячык. Ён завіс у паветры над пыльным стадыёнам. Потым мячык упаў і пачаў скакаць. Бух-бух-бух...

Я выціраў рот і сачыў за мячыкам... Школы на Кастрычніцкай, дзе мы вучыліся, няма. Заместа яе — дзіцячы садок.

Валодзькава цукерка аказалася смачнейшай...

Дзевяць-дзесяць

Мішка Мармуль сядзеў пад пальмай у фэе Палаца культуры і граў на чорна-белым баяне вальсок. У Мішкі Мармуля няма прыпяканкі, рагаткі, ножыка, самаробнай кляшкі. Мішка тоўсты і няўкладны. Ён не ўмее даваць нырца, плавае толькі па-сабачы, не ўмее з'язджаць з ледзяной гары на нагах — скрозь падае на ср... і сунецца, як торба з бульбай. Ён не мацюкаецца, не крадзе ў бацькі папярос, не ўмее вадзіць мячык...

Я стаю побач з гардэробам, камячу зімовую шапку і гляджу, як кароткія Мішкавы

# Вуліцы і людзі



Уладзімір СЦЯПАН

## Акварэльныя малюнкi

Гурток выяўленчага мастацтва наведвалі два падлеткі з інтэрната. Меншага звалі Мішка Гарбачоў. Другі — васьмікласнік Лёнік. Ён на два гады старэйшы за Мішу. Лёнік маляваў кепска, а Мішка выдатна. Яны хадзілі ў гурток з восені, з першага верасня. Пасля Калядаў не з'явіліся колькі разоў, і кіраўнік гуртка паслаў мяне дазнацца, чаму хлопцы не ходзяць. У інтэрнаце было чысценька, светла і цёпла. Я сустрэў Лёніка. Ён сказаў, што Мішка маляваць не будзе. Калі выходзіў, то заўважыў Мішку. Гаварылі не вельмі доўга. Мішка прызнаўся, што Лёнька яму забараніў маляваць. Я развярнуўся шукаць васьмікласніка, каб даць у рыла, але не знайшоў. Лёнька схаваўся.

Праз два тыдні Мішка ўцёк са школы-інтэрната. Не знайшлі...

У школу-інтэрнат я заходзіў толькі аднойчы.

Інтэрнат, турма, бальніца заўсёды далёка, нават, калі яны і на суседняй вуліцы...

## Будзільнік

Старыя, асабліва цёткі, кідаць камяні не ўмеюць...

Маскаліха хадзіла па вуліцах гэ.пэ. у доўгай чорнай спадніцы, хустцы, насунутай на вочы, у карычневай кофце і хатніх тапках. Хадзіла хутка і нячутна. Дробная старая цётка, прыгнутая і запалоханая жыццём. Мы — дзеці, бегалі следам, круціліся вакол і крычалі: "Будзільнік-будзільнік-будзільнік!" Яна сварылася, магла няўмела шпурнуць камянем, і не патрапіць...

Казалі, што Маскаліха раней працавала на шклозаводзе прыбіральшчыцай. У канторы падлогу шаравала, смецце выносіла. Там і скрала з дырэктарскага кабінета будзільнік. Спадаваўся напэўна так моцна, што не змагла і стрывацца. Схавала пад спадніцу, а калі выходзіла з завода, то ён пачаў звінець. На праходнай падаў голас. Злодзее затрымалі і з працы звольнілі. Відаць, даўно гэта было, але не забылася. Так яе і звалі — Будзільнікам, а яна злавалася.

Яна магла ісці па вуліцы, няхай сабе і па Кастрычніцкай, раптам спыніцца, класці далонь ракуўкай, прыціснуць да вуха... Стаяць на адным месцы і паварочваць галаву. Даволі доўга магла стаць і слухаць, толькі ёй чутнае. Можа, далёкае, а можа, і блізкае...

Гэтыя яе нечаканыя прыпынкі пасярод вуліцы, палохалі. Можа, яна чула, як бжыць-кропае час. Абсалютна нябачны, як паветра. Можа яна ведала, што кожнаму правзвінці будзільнік і тады яго звольняць... Мне здаецца, што я раблю старую цётку занадта містычнай і значнай, а яна, насамрэч, самая звычайная — трапілася на крадзяжы гадзінніка.

Дэнатурат жа яна так уважліва слухала?

## Кашуля

Цыгане з'яўляліся ў гэ.пэ. вясной і восенню. Калі садзілі і капалі бульбу.

Запомніў, як цыган выцяў пугай свайго цыганенка. У таго ажно кашуля раз'ехалася на спіне. Цыганенка качаўся на асфальце і крычаў. А цыганбацька сеў на калёсы і паехаў. Цыганенка, як сабачка, пабег даганяць.

У клубе ішоў фільм "Няўлоўныя мсціўцы". Там геройстваваў цыганенка Яшка ў чырвонай шаўковай кашулі.

## Ціхая вуліца

Вуліца Садовая ціхая. І людзі там спакойныя. Нават і расказаць няма чаго пра гэтую вуліцу з прыватнымі дамкамі і прыгожай назвай. Хіба што як на ёй знайшлі Толікаву руку. Сабака выцягнуў руку на асфальт і трыбушыць пачаў. Убачыў гаспадар, загадаў, каб цуцьк брыду кінуў. А сабака кідаць не хацеў і да гаспадара не ішоў... Потым і астатнія часткі Толіка пазнаходзілі: нагу, галаву, тулава. Хлопцы вучыліся ў адной школе, бо жылі на Садовай. Толік з'ехаў на шабашку першым, а потым і сядзеў у сваю брыгаду запрасіў. Жэнька з Іграм паехалі, папрацавалі. Казалі, што Толік не разлічыўся з хлопцамі. Вось яны і не даравалі яму. Вуліца Садовая самай ціхай і спакойнай лічылася, з Кастрычніцкай, ці Першамайскай — не параўнаць.

## На школьнай

Віцьку Сухого папрасілі прыбегчы другім, а ён прыбег першым і атрымаў граматы. Ён мог і яшчэ пару кружкоў па парку нарэзаць. Дыхалкі хапала.

Хлопцаў трое, а Віцька адзін. Усе трое старэйшыя за яго і нашмат дужэйшыя. Віцька крыкнуў і пабег. Праз кусты, без сцежак. І хлопцы кінуліся следам. Сухого загналі да бетоннага паркана. Пастка. Віцька схпіў дрын. Калі дрын зламаўся, васьмікласніка пачалі біць...

Потым стаміліся, кінулі і пайшлі.

Віцька падняўся на карачкі, а потым і на ногі стаў. Языком выціснуў выбіты зуб, які ледзь трымаўся. Выплюнуў разам з крывёй і паспрабаваў зрабіць крок. Віцьку хіснула, і каб не паркан, то ён быў ўпаў. Расшпіліў непаслухмяную прарэху і памачыўся. Было балюча, але галава трохі перастала круціцца.

Ночку падлетку зрабілася кепска. Ванітавала. Бацькі спалохаліся, выклікалі "хуткую". Доктар і паведаміў у міліцыю. Участковы прышоў у палату, але Віцька не сказаў пра трох хлопцаў з вуліцы Школьнай. Маўчаў і глядзеў на тры зорачкі лейтэнанцкіх пагонаў...

Гэта быў верасень 1976.

З сярэдзіны верасня і амаль да канца вясны Віцька ездзіў у Гомель па тры разы на тыдзень. Усім казаў, што займаецца ў гуртку, дзе робяць мадэлі планераў. Шалёсткая папера, клей, акуратныя рэйкі часам з'яўляліся на яго сталае. Потым, у траўні ездзіць перастаў, рэйкі, клей і папера зніклі. Прыехаў да Віцькі высокі мужчына ў сіняй кашулі. Ён угаворваў Сухого вярнуцца ў секцыю боксу і працягваць займацца. Віцька сказаў, што яму гэта нецікава. Легкавік з сінім надпісам "Дынама" з'ехаў. Гэтая падзея засталася амаль незаўважанай.

Першым быў Шурка па мянушцы Малы. Шурка і рыпнуцца не паспеў. Сухі зламаў яму нос і выбіў два пярднія зубы. Упаў пасля трэцяга ўдара і застаўся ляжаць.

Косцік трапіўся за клубам. Лебядка ішоў і курыў. Сухі з'явіўся перад ім, як з пад зямлі.

Косцік вышэйшы за Віцьку на галаву і ў плячах шырэйшы. Лебядка галіўся і гадаваў чорненькія вусы. Бойка скончылася хутка.

І Фэда Лашкевіча Віцька адкалешмаціў тым жа вечарам. Калі падбеглі Фэдавы сябры са Школьнай, то Сухі сышоў. Фэда курчыўся на зямлі і стагнаў.

Участковы не мог паверыць, што Сухі адзін перамог трох. Вельмі дробным і недалужным выглядаў васьмікласнік у параўнанні з хлопцамі з вуліцы Школьнай.

Віцьку Сухого забіла раўнівая каханка. Яна была малодшай сястрой Косціка Лебяды. Жанчына перацяла Віцькава горла, калі той спаў. Здарылася гэта на вуліцы Школьнай, на Каляды, пачынаўся 1989 год.

## Сустрэча на Камунальнай

Іду па вуліцы Камунальнай, а з таполяў ляціць пух.

...Мне давалася бачыць тысячы анёлаў. Можа, і больш. Намалюваных на сценах сабораў, выкладзеных з каляровых каменчыкаў, высечаных з мармуру, выразаных з дрэва, адлітых з бронзы і жалеза, злепленых з гліны, пластылінавых і васковых. На дошках абразоў і палотнах. Анёлаў, намалюваных на паперы... Дзесяткі тысяч рукатворных анёлаў. І ні разу не бачыў сапраўднага — "жывога". Хіба так можа быць? Анёлы існуюць, але мне пакуль не пашчасціла ўбачыць...

Па Камунальнай ляціць полевы пух. Вочы пачынаюць слязіцца і мне здаецца, што пад ружовай трансфарматарнай будкай стаіць ён. Пры шэрых дзвярах, на якіх чарне трафарэтная выява чэрапа і маланкі...

## Другое неба

Гэта смачней за соль і цукар, гарачым языком лізнуць неба...

Хто не хацеў дакрануцца да сінечы? Далонню, чырвонай ад іржы, успатнелай шчакоў, спінаю, ці грудзямі пад надзьмутаай высокім ветрам кашуляй адчуць яго бязмежнасць і глыбіню. У адзінаццаць яшчэ не паадвальваліся крылы, а можа, дарослыя яшчэ не паспелі адарваць нябачныя дзіцячы крылы.

Самае высокае на гэтым баку шашы — чырвоны комін кацельні. Ён толькі крыху ніжэйшы за заводскія коміны. Калі цёмна, то комін кацельні глядзіць на зоры тэлескопам. А за вялізнымі вокнамі кацельні катлы і печы, качагары і агонь.

Вечар. Атрамантавае неба. І безліч бела-сініх зорак.

Тры падшыванцы вырашылі ўзлезці на комін. На самы самы верх. Але спакуса паглядзець у запатнелае вакно жаночай лазні, у прадрапанае ў брудна-салатавай фарбе вочка — аказалася большай, чым прага вышыні. Большай, чым прага бязмежнага неба... І толькі адзін з трох падшыванцаў, пакуль яго сябры па чарзе прыпадалі ілбамі да шкла, палез на комін.

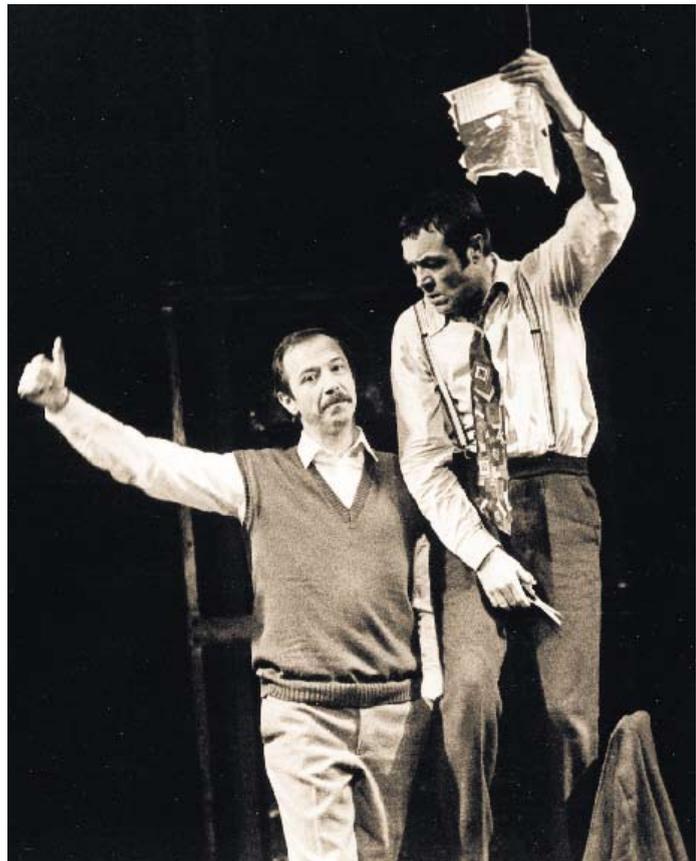
Ён ускараскаўся на самы верх. Ледзь не разбіўся, калі з'едзеная іржой скабка прыступкі зламалася... Ён лізнуў кроў з рассечанай губы. І гэта быў смак неба.

Акрамя гэтага ён нічога не расказаў цікавага. А яму пра жаночую лазню гаварылі і гаварылі...

Цяпер таго коміна няма. Як няма ў мяне і другога неба.



Наш тэатр — з'ява унікальная, самабытная. На працягу ўсёй сваёй гісторыі ён непарыўна звязаны са сцэнічным мастацтвам Расіі, Украіны, Польшчы... Беларускі тэатр вабіла і вабіць драматургія суседніх краін, магчымасць абнаўлення... Варта нагадаць, што з 1929 года ў Мінску працаваў Польшкі вандроўны дзяржаўны тэатр БССР, з 1939 года ў Гродне — Дзяржаўны польскі тэатр БССР і Дзяржаўны польскі тэатр лялек БССР. Дзяржаўны рускі драматычны тэатр Беларусі, вядомы сёння як Нацыянальны акадэмічны драматычны тэатр імя М. Горкага, з'яўляецца адным з самых цікавых сучасных прафесійных калектываў краіны. А быў ён заснаваны ў Бабруйску ў 1932 годзе на базе вандроўнай рускай трупы пад кіраўніцтвам Уладзіміра Кумельскага.



# Беларускі тэатр між Захадам і Усходам

З давёна ладзіліся сувязі беларускага і польскага тэатраў. Вядома, што праз Польшчу з Заходняй Еўропы прыйшлі да нас тэатры, без якіх нельга ўявіць гісторыю айчынскага сцэнічнага мастацтва, — батлейка і школьны тэатр. У Беларусі з самых першых крокаў прафесійнага тэатра была вялікая цікавасць да польскай літаратуры. Інцэніроўкі Э. Ажэшкі "Хам" і "У зімовы вечар" ставіліся Першым таварыствам беларускай драмы і камедыі (1917), другі з названых твораў — знакамітай трупай Уладзіслава Галубка. Беларуская ж драматургія ставілася ў Польшчы: "Хто смяецца апошнім" К. Крапівы — Варшаўскім тэатрам "Сірэна", "Несцерка" В. Вольскага — Варшаўскім Тэатрам Народным, "Трыбунал" А. Макаеўскага, "Парог" А. Дударова — Беластоцкім тэатрам імя Венгеркі, "Стомлены д'ябал" С. Кавалёва — Люблінскім драматычным тэатрам імя Ю. Астэрвы і г.д.

Польская п'еса на працягу дзесяцігоддзяў захоўваецца ў рэпертуары тэатраў Беларусі. З канца 1980-х п'есы С. Мрожака даволі актыўна ставіліся на беларускай сцэне. Нацыянальны акадэмічны тэатр імя Янкі Купалы паказваў "Эмігрантаў" (рэж. М. Пінігін, 1989), "Дом на мяжы" (рэж. А. Якімец, 1993), "Чароўную ноч" (пастаноўка і сцэнаграфія Д. Саладухі і Д. Марыніна). У Нацыянальным акадэмічным драматычным тэатры імя Якуба Коласа ішлі "Танга" (рэж. К. Ратніцкі, 1989), "Шчаслівае здарэнне" (рэж. Б. Эрын, 1992). Дзяржаўны маладзёжны тэатр Беларусі іграў "Запрашэнне на танга" (рэж. А. Маркевіч, 1995); Брэсцкі тэатр драмы і музыкі — "Стралець хочацца" (паводле п'есы "Караль", 1996), Мінскі абласны драматычны тэатр (Маладзечна) — спектакль "Караль" (рэж. А. Расстрыжанкаў, 1997) і "Забавы" паводле С. Мрожака (рэж. І. Блінкоў, 2007)...

Застаючыся і ў наш час вельмі рознымі, не падобнымі адзін да аднаго, беларускі і польскі тэатры падтрымліваюць і развіваюць творчыя сувязі. Нашы тэатры запрашаюцца на тэатральныя фестывалі ў Торунь, Кракаў,

часцей — у Люблінь, на "Тэатральны канфрантацыі", дзе дэманструюцца амаль усе кірункі сучаснага польскага тэатра, у якім аддаецца перавага драматургіі абсурду, жорсткай рэжысуры, што дыктуе кіткі акцёрскія фарбы ў спалучэнні з нечаканымі натуралістычнымі эфектамі.

Не дзіўна, што, трапляючы на люблінскі фестываль, тэатры з Беларусі з'яўляюцца польскага гледача з зусім іншай сцэнічнай культурай, дзе ёсць імкненне выканаўцаў здзівіць пражываннем лёсаў сваіх персанажаў, паглыбленнем у тэкст, у тонкасці ўзаемаадносін. Памятаю, з якой трапяткоў у вагай прымала люблінская зала "Саламею" С. Кавалёва ў пастаноўцы Брэсцкага тэатра драмы і музыкі (рэж. А. Бакіраў). Прывабнай, мудрай і незвычайна шчырай была актрыса Тамара Ляўчук ў ролі Саламеі. Актрыса вылучалася майстэрствам і жаночай абаяльнасцю. Яе гераіня, асоба прывабная, прымала ўсе удары лёсу, спадзеючыся толькі на сябе і сваё ўласнае шанцаванне. Яе ж мужы мільгалі, як у калейдаскопе, прыходзілі і зніклі, нібы ў бездань, так і не здолеўшы зрабіць шчаслівай выключную, не падобную да іншых, Саламею. Але ў кожным выпадку гераіня прымала каханне як падарунак і вялікую раскошу. Спектакль жа "Трыстан і Ізольда" паводле С. Кавалёва, паказаны Нацыянальным акадэмічным тэатрам імя Янкі Купалы (рэж. А. Гарцуеў) амаль на працягу ўсяго дзеяння суправаджаўся апладысмантамі. Так удзячна ўспрынялі гледачы створаную на сцэне атмасферу жыццярэадаснага свята маладосці і закаханасці. Купалаўская моладзь прадэманстравала зладжаны акцёрскі ансамбль. Асабліва цікавымі і пераканаўчымі былі вобразы, створаныя Аляксандрам Малчанавым (Кароль Марка), Святланай Анікей (Брагіня), Кацярынай Яворскай (Ізольда) і Андрэем Гладкім (Трыстан).

На купалаўскай сцэне А. Гарцуевым пастаўлена "Івона, прынцэса Бургундская" В. Гамбровіча (вядома, што наватарскай і незвычайнай стала пастаноўка гэтай п'есы Гжэгажам Яжынай у Кракаўскім Старым тэатры). Наш спек-

такль быў паказаны ў Любліне на фестывалі, прысвечаным 100-годдзю з дня нараджэння драматурга, які застаецца для палякаў улюбёным і сучасным аўтарам. Магчыма, таму, што галоўныя ў яго творчасці — тэмы талерантнасці, павагі і паразумення паміж людзьмі.

А. Гарцуеў у "Івоне..." імкнецца да відовічнасці, тэатральнасці, характарнасці ў падачы вобразаў. Гэта падкрэслена і ў святковым афармленні сцэны, і ў касцюмах кожнага з герояў (мастак А. Касцючэнка, мастак па касцюмах А. Ігруша). Стрыманасць, замкнёнасць, нават недарэчнасць характару падкрэсліваюць пастэльныя фарбы і малюнак адзення Івоны, якую іграе Г. Хітрык. Яркую, эфектную асобу сімвалізуе вогненна-чырвоная сукенка каралевы Маргарыты (актрыса З. Белахвосцік). Маляўнічы, уражлівы вобраз караля ўвасабляе У. Рагаўцоў. Купалаўская "Івона" вельмі адрозніваецца ад польскіх пастановак. І не толькі тым, што спектакль ідзе на беларускай мове, але, у першую чаргу, высокім прафесіяналізмам выканаўцаў. І яшчэ тым, што Гарцуеў будзе пастаноўку ва ўласцівай яму дакладна выверанай рэжысёрскай манеры. Спектакль купалаўцаў — пра няпростыя ўзаемаадносіны паміж людзьмі, ці то ў каралеўскім, ці то ў звычайным свеце; пра тое, як цяжка неардынарнай асобе вытрымаць і выжыць у атмасферы фальшы і непрыязнасці. Беларускае прачытанне п'есы В. Гамбровіча атрымалася цікавым і незвычайным для польскага гледача.

Польскія тэатральныя калектывы штогод запрашаюцца ў Брэст на Міжнародны тэатральны фестываль "Белая Вежа". Іх удзел у конкурсных паказах заўсёды вельмі прыкметны.

"Шлюб" В. Гамбровіча, пастаўлены Люблінскім драматычным тэатрам імя Ю. Астэрвы (рэж. М. Каханчык, мастак П. Дабжыцкі, кампазітар Т. Баерскі), — своеасаблівае адкрыццё для нашага гледача. П'еса "Шлюб" далёкая ад банальных і побытавых замалёвак з жыцця і варыяцый на тэмы жаніцтва. Шлюб — толькі падстава, толькі намёк на важны крок у жыцці чалавека.

Рэжысёр М. Каханчык следам за драматургам прадстаўляе гледачу відовішча складанае, глыбока філасофскае, — пра драму сучаснага чалавека, які церпіць крах у жыцці. Нягледзячы ні на што, герой імкнецца вярнуць страчанае: такое неабходнае каханне, веру ў чысціню, сапраўднае сяброўства, надзею на бацькоўскую падтрымку. І нібы воляю чараўніка, перад ім з'яўляецца жаданы новы свет, дзе ўсё можна пачаць спачатку. Вось толькі, на жаль, мінулае не адступае, нібы прывід, дыктуе свае нечалавечыя законы, паграбуе расплату, крыві, смерці. Так, нечакана для сябе, герой пачынае жыць і кіраваць у свеце, дзе ўсе навокал хлусяць, нагаворваюць адно на аднаго, зайздросцяць нават сваім бліжнім. А ці можна жыць у свеце, у якім не існуе чалавечых узаемаадносін?

Мастак П. Дабжыцкі будзе на сцэне незвычайны палац з металічных халодных канструкцый, з вялікай пустой залай, якую паступова засяляюць прывіды з мінулага. На бліскучую лёдавую падлогу выплывае грацыёзная масоўка і заставае ў чаканні музыкі жорсткага балю. Дарэчы, масоўка ў спектаклі палякаў — галоўны чыннік у сцэнічным дзеянні. Яна ўвесь час то падыграе героя, то спрачаецца ва ўмоўным дыялогу. Яна — гэта людзі і абставіны, гэта сябры і ворагі, ад якіх залежыць наша жыццё. "Усё вырашаецца паміж людзьмі. Усё ідзе ад людзей. Словы — не факты. Але менавіта імі можна і аблашчыць, і забіць..." Спектакль "Шлюб" Люблінскага драматычнага тэатра дэманструе высокі ўзровень майстэрства найстарэйшай у Польшчы акцёрскай трупы, а таксама знаёміць з сапраўдным прафесіяналізмам пастаноўшчыкаў, якія здолелі ўзняць праблемы не толькі рэлігійнай, але і свецкай духоўнасці чалавека і грамадства.

Частым госцем фестывалю "Белая Вежа" з'яўляецца тэатр "Правізорыум" з Любліна. Гэта адзін з самых вядомых у Польшчы і Еўропе альтэрнатыўных тэатраў. Дата яго стварэння — 1976 год. На залеташнім фестывалі трупы паказвала ў Брэсце 400-ы спектакль "Фердыдурке" паводле В. Гамбровіча (пастаноўка Я. Апрыньскага і В. Мазуркевіча, сцэнаграфія і касцюмы Е. Руцкага). Гэты твор ёсць узорам польскай драматургіі абсурду. У ім прадстаўлены не героі, а "брыдкі твар", што жыве ў кожным чалавеку і якому не патрэбны добрыя манеры і этыкет і які здольны на самыя вычарныя і непрыгожыя ўчынкi. Польскія акцёры Я. Бжэзінскі, В. Мазуркевіч, Я. Таміца, М. Згет дэманструюць высокае прафесійнае майстэрства, працуюць з поўнай самааддачай, даводзячы ў фінале сваіх персанажаў да амаль недасягалых эмацыянальных станаў, а сітуацыю, у якой тыя існуюць, — да поўнага абсурду.

Сучасны беларускі тэатр вельмі цесна звязаны шэрагам акалічнасцей з тэатрамі суседніх краін: Польшчы, Расіі, Украіны, Літвы... Відавочна, ён існуе ў выключным акружэнні прызнаных тэатральных дзяржаў. І ўсё ж нават тады, калі ён ставіць польскую, украінскую, рускую і іншую драматургію ды запрашае рэжысёраў за мяжы — скажам, Анджэя Якімеца, Альгердаса Лацэнаса ці Уладзіміра Панкова, — наш тэатр заўсёды застаецца непаўторным, самабытным і не падобным да іншых тэатраў Еўропы.

## Радуюцца разам

**Праект** Нацыянальнага мастацкага музея Беларусі "Выстаўка адной карціны" набыла папулярнасць. З пачатку гэтага месяца ў прыхільнікаў творчасці выдатнага рускага жывапісца-марыніста Івана Айвазоўскага (1817—1900) з'явілася магчымасць падзівіцца на яго знакамітае палатно "Ноч на востраве Ра-



дос", якое захоўваецца ў фондах музея. Карціна створаная ў 1850 г. — амаль праз пяць гадоў пасля марскога падарожжа мастака да берагоў Малой Азіі ды астравоў Грэчаскага архіпелага. Прыціхлае мора, начное неба ды мясцавае святло — гэтыя "героі" маляўнічай і зіхоткай кампазіцыі выклікаюць захапленне ў кожнага, хто запавольвае крок і ўглядаецца ў чарадзейныя рукатворны краявід. "Ноч на востраве Радос" І. Айвазоўскага экспануецца ў НММ да блютага.

**Культурныя асобы** ў сферы сучаснага беларускага плаката Уладзімір Цеслер і яго дачка на спачыны калега Сяргей Войчанка на пачатку сваёй прафесійнай кар'еры працавалі паасобку ці ў сааўтарстве з іншымі мастакамі. Іх творчы тандэм склаўся пры канцы 1970-х і набыў сусветную славу. За сваю 25-гадовую супольную працу гэтыя плакатныя сталі лаўрэатамі больш як чатырох дзесяткаў міжнародных конкурсаў. Трыццаць сем работ тытулаванага творчага дуэта ў 2006 годзе набылі, дзякуючы падтрымцы кампаніі "British American Tobacco", Нацыянальны мастацкі музей Беларусі, папоўнішы сваю калекцыю сучаснага беларускага плаката. І вось нядаўна трыццаць работ з таго цыкла У. Цеслера і С. Войчанкі ("The best of V. Tsesler & S. Voic-



henko") прыбылі ў Магілёў, у Музей В. К. Бяльніцкага-Бірулі. Тут іх разнастайныя, густоўныя і дасціпныя, лірычныя і гратэскавыя, сатырычныя і філасофскія, "культурныя" (афішныя) плакаты будуць экспанаваны да 28 сакавіка. А вось у сталічнай галерэі сучаснага мастацтва "У" да 6 лютага праходзіць выстаўка Уладзіміра Цеслера "Вектарная прастора". Дэманструецца серыя з 12 абстрактных оп-арт-аб'ектаў — манументальных, памерам 215x210 см, чорна-белых постэраў. Мастацтва знаўца Таццяна Бембель, куратар экспазіцыі, назвала гэтую серыю У. Цеслера "чорна-белай сойгай", натхнёнай рытмамі тэхнагеннай цывілізацыі.

**Кераміст** Анатолий Концуб, атрымаўшы сваю самабытную прафесію ў Беларускім дзяржаўным тэатральна-мастацкім інстытуце, больш як 30 гадоў выкладаў у Бабруйскім прафесійна-тэхнічным мастацкім вучылішчы, дзе наладзіў падрыхтоўку спецыялістаў па мастацкай кераміцы.



Але апроч гэтай сваёй улюбёнай справы, майстар пастяхова з'ямаецца жывапісам, ствараючы на палотнах свет непаўторнай фантазіі ды казачных вобразаў. Рознакаковы талент бабруйчаніна Анатоля Концуба прывабіў шматлікіх аматараў мастацтва на яго персанальную выстаўку "Калядны падарунак", зладжаную ў Магілёўскім абласным мастацкім музеі імя П. Масленікава.

На здымках: карціна Івана Айвазоўскага "Ноч на востраве Радос"; плакат Уладзіміра Цеслера і Сяргея Войчанкі "Сальнасці"; палатно Анатоля Концуба "Плаванне ў жоўтай рацэ" (2007).

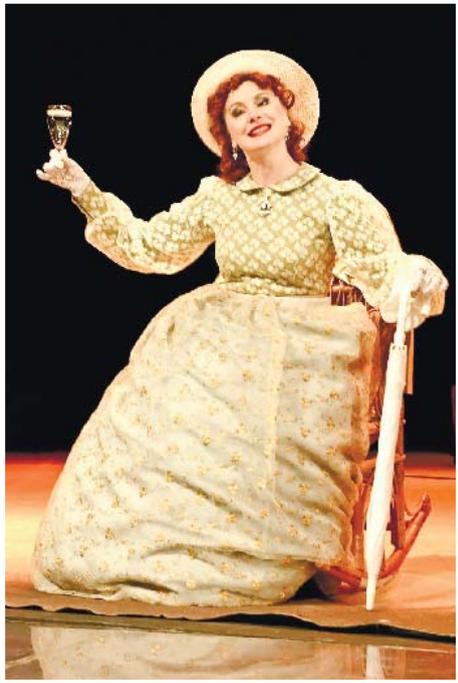
Вераніка ЯРМАЛІНСКАЯ

Лана ІВАНОВА

Фота з архіва аўтара

Фота Віктара Кавалёва

# Белы ліст яе жыцця



На фотаздымку — прыгожая жанчына сярэдняга ўзросту актрыса — Галіна Букаціна. Яе гераіня Турусіна ўжо ў тым узросце, калі трэба забыцца пра ўласныя захапленні, а думаць пра жаніха для пляменніцы. Галіна Букаціна — у нядаўняй прэм'еры коласаўцаў “Мудрацы...”

зусім нечаканя адценні ў творчай палітры. Затое з якой асалодай выходзіць актрыса на сцэну ў гэтым спектаклі!

Драматургія Аляксандра Астроўскага — мара кожнага таленавітага артыста. У “Познім каханні” Галіна Букаціна сыграла маладую ўдаву Лябёдку, а ў нядаўняй прэм'еры, спектаклі “Мудрацы...” паводле п'есы “На кожнага мудраца хапае прастваты” — ролю багатай удавы Турусінай. Гэтыя вобразы вельмі розныя, па-свойму цікавыя, адметныя. Ды для свайго бенефіснага спектакля актрыса выбрала менавіта “Позняе каханне”. Гэта памяць пра цудоўнага партнёра, народнага артыста СССР Фёдара Шмакава, які прапанаваў п'есу А.Астроўскага ў рэпертуар тэатра да свайго 90-годдзя. Першая іх сустрэча ў спектаклі “І паміраючы дрэвы стаяць” А.Касоны была незабыўная. Фёдар Іванавіч выступаў у ролі Бальбоа, а Галіна Букаціна іграла Марту-Ісабель, бедную дзяўчыну, якая, дзякуючы запрашэнню ў дом Бальбоа, знайшла сваё сапраўднае каханне. Потым яна была Музай у спектаклі “Ружа ў чыстым полі”, дзе Фёдар Шмакаў выступаў у ролі мастака Пэна.

У спектаклі “Пемонці звер” мяккай па натуре Галіне Букацінай давалося ўвасобіць вобраз разбуральніцы жыцця манастыра Ізабелы П'емонцавай. А ў драматычнай камедыі “І смех, і слёзы, і Любоў” — вобраз Любы, жанчыны, змучанай неразделеным каханнем. У чаканні шчаслівай сустрэчы з былым каханым пражывае яна доўгі дзень, які паступова пераходзіць у ноч. І гэта не пазбаўляе ад бязглуздага існавання без кахання. У спектаклі “Дадому” гераіня Галіны Букацінай фрау Лора даўно страціла сувязь з радзімай, затое можа дазволіць сабе “купіць” каханне небагатага эмігранта Івана. Але чым можа скончыцца такая здзелка?.. Спектакль, пастаўлены Віталем Баркоўскім, паказаны на міжнародных тэатральных фестывалях, атрымаў высокі ацэнкі крытыкі. Прыемна... Але як цяжка пражыць вольнае жыццё на сцэнічнай пляцоўцы!

Дзэкуй Богу, у сямі Галіны Букацінай усё па-іншаму. Муж — артыст Валянцін Цвяткоў — добра разумее яе. Сын Глеб фактычна выгадаваўся на тэатральнай сцэне. Сыграў Кацігарошка ў аднайменнай казцы і Песняра ў дзяцінстве (спектакль “Зямля”). Цяпер вучыцца ў Мінскім дзяржаўным лінгвістычным універсітэце.

Белы ліст яе жыцця паступова запаяўца датамі, падзеямі, фактамі. Вось адбыліся і першы юбілейны спектакль, на які прыйшлі самыя шчырыя прыхільнікі творчасці Галіны Букацінай...

Святлана ДАШКЕВІЧ, кіраўнік літаратурна-драматычнай часткі Нацыянальнага акадэмічнага драматычнага тэатра імя Якуба Коласа г. Віцебск



# Што можа анімацыя

Як вядома, рэжысёры часта ўводзяць у навукова-папулярныя стужкі анімацыю. Я б нават сказала, без мультыплікацый рэдка можа атрымацца годнае, цікавае навукова-папулярнае кіно. Гэта ўжо заўважна па фільмах, якія выходзілі на экран у перыяд станаўлення кінамастацтва.



Мультыплікацыя ў спалучэнні з ігравымі момантамі прысутнічае і ў навукова-папулярных фільмах, што былі знятыя ў Беларусі ў 1928 годзе.

Стужка “Жывыя дамы” распавядала, як правільна пераходзіць вуліцу. “Бунт зубоў” вучыў правіла асабістай гігіены. Такія прыклады можна пералічыць і пералічыць. Я ж хачу звярнуць увагу на сучасную навукова-папулярную стужку “Уладар жукоў. Уладзіслаў Старэвіч” рэжысёра Лінаса Аўгугіса (Літва, Польшча, Японія, 2009 г.). Яна вылучаецца з шэрага іншых. Па-першае, тут з дапамогай анімацыі, з дапамогай ажылай лялькі апаўдэецца пра рэжысёра, які адным з першых у свеце пачаў рабіць анімацыйнае ляльчанае кіно. Па-другое, стужка навукова-папулярная з выкарыстаннем анімацыі, а рэжысёр, пра якога ў ёй ідзе гаворка, сам рабіў эксперыменты, спалучаў анімацыю з іншымі відамі кіно.

Сярод яго работ — “Жыццё стракоз” (1909), “Жукі-скарabei” (1909), “Вельмі прыгожая Люкаціда, альбо Ваіна вусачоў з рагачамі” (1912), “Страказа і мураш” (1913), “Каляды ў жыхароў лесе” (1913), “Вясельня сцэнкі з жыцця жывёл” (1913), “Певень і Пегас” (1914), “Сарочынскі кірмаш” (1918), “Зорка мора” (1918), “Як жабы выпрасілі сабе караля” (1923), “Песня салаўя” (1923), “Каханне ў белым і чорным” (1923), “Пацук вясковы і пацук гарадскі” (1927), “Шчанюк-талісман” (1934) і многія іншыя. Акрамя гэтага, яго творчае жыццё адметнае такімі падзеямі, як стварэнне першага ў свеце ляльчанага анімацыйнага фільма “Luscanus Cervus” (1910), выхад першага ў сусветным кіно поўнаметражнага ляльчанага анімацыйнага фільма “Рэйнке-Ліс” (1930), выпуск анімацыйна-ігравой прыпавесці “Лілія Бельгіі” (1946). А “Ноч перад калядамі” (1913) паказала, як можна сумяшчаць графічную мультыплікацыю са здымкамі акцёраў. Між іншым, першыя глядачы стужак У.Старэвіча думалі, што ён трэніруе жукоў для здымак. Да рэжысёра нават быў накіраваны ліст з прапановай: “...Ці не хацелі б вы выступіць са сваімі дрэсіраванымі жукамі?”. Старэвіч першы зразумеў, што пакадравая тэхніка ляльчанага анімацыі стварае вялікае праўдападобства, неверагодную пластычнасць персанажаў.

Рэжысёр Л.Аўгугіс у сваім фільме паспрабаваў паказаць гісторыю жыцця і працы аднаго з заснавальнікаў ляльчанага анімацыі, рэжысёра-эксперыментатара У.Старэвіча. Я думаю, стваральнікі стужкі “Уладар жукоў...” імкнуліся да таго, каб яе стылістыка адпавядала стылістыцы работ У.Старэвіча. Зняць фільм пра такую значную асобу даволі складана. Дадатны вынік, хутчэй за ўсё, будзе толькі тады, калі здымачная група, сцэнарыст, рэжысёр захоплены, уражаныя тэмай, асабай, пра якую ўзяліся рабіць фільм, тым больш, у навукова-папулярным жанры. У стужцы “Уладар жукоў...” своеасаблівае ляльча “чалавек-жук” імкнецца знайсці Старэвіча і зразумець, што ён за чалавек, дзеля чаго займаўся незвычайнай справай, як мог вынайсці штосці новае... Аўтарам стужкі ўдалося стварыць аб'ёмнасць, уражанне прасторы. Але, на жаль, ёсць і недахоп. Самі стваральнікі фільма распавядалі, што назбіралі шмат цікавай інфармацыі, хацелася ўмясціць у невялікі фільм усё-ўсё. Праз гэта, на маю думку, ён атрымаўся сям-там перанасычаны інфармацыяй, а ў некаторых момантах інфармацыя і не хапіла.

Напэўна, самай удзячнай аўдыторыяй гэтага фільма будуць дзеці, дый усе людзі, якія раней не чулі пра адну з самых значных асоб у кінематографіе, пра Уладзіслава Старэвіча. А ў беларусаў гэты фільм можа выклікаць асаблівую цікавасць таму, што бацькі Старэвіча на радзіву ў нашай краіне. У кожным разе, прагляд стужак і самога Старэвіча, і фільма “Уладар Жукоў. Уладзіслаў Старэвіч” рэжысёра Л.Аўгугіса парадуе ўсіх глядачоў.

Аляксандра ІМБРА-ПРЫМАВА

Я памятаю гэтую актрысу маладзенькай прыгожай дзяўчынай, якая ў 1981 годзе трапіла ў наш тэатр па размеркаванні, пасля заканчэння Беларускага дзяржаўнага тэатральна-мастацкага інстытута. Першыя ролі на коласаўскай сцэне цалкам адпавядалі знешнім дадзеным таленавітай артысткі: Аня ў “Вішнёвым садзе”, Лідка ў “Радавых”, Васіліса ў казцы “Дарога з чорнага царства”, Русалка ў спектаклі “І быў дзень...”

Жыць першы год Галіне давалося ў тэатры. Вечарамі, калі ўсе разыходзіліся па дамах, яна слухала цішыню куліс. Адчувала, што ўся гісторыя славацінага творчага калектыву жыве ў гэтых сценах. І палюбіла гэты тэатр назаўсёды.

Трэба зазначыць, што выпускніца БДТМІ (курс народнага артыста Беларусі Валерыя Раеўскага) яшчэ студэнткай зведала славу сталічнай артысткі. З купалаўцамі была і на першых сваіх гастролях у Гродне. У “Пагарэльцах” іграла сакратарку, а ў “Мікітавым лапці” — маладую гераіню Зоську.

А пачыналася ўсё з белага ліста. Першыя “тэатральныя крокі” маленькая Галінка рабіла за шырмай, на вясковай печы. Да бабулі прыходзілі суседкі, і дзяўчынка ладзіла для іх свой канцэрт. Маці Станіслава Юсіфаўна, аматарка тэатра, нягледзячы на цяжкую фізічную працу на заводзе, часта ездзіла з Маладзечна ў Мінск на спектаклі.

Добра памятаю першую сустрэчу са Станіславай Юсіфаўнай. Яна прыехала ў Віцебск на прэм'еру “Радавых”. І адразу ж загаварыла са мной, як з добрай знаёмай: “Я ніколі не думала, што мая Галя паедзе так далёка ад дому. (А жыве маці ў Маладзечна і цяпер) Я ж адна, і яна ў мяне адна, думала, будзем усё жыццё побач. А, можа, вернецца яшчэ...”

Галіна маці чакала ад мяне згоды, паразумнення, а я думала толькі пра тое, як патрэбная нашаму тэатру маладая гераіня. Ролі самі знаходзілі таленавітую артыстку. Яна была і экстравагантнай Баржомі ў “Вежы”, і шыкоўнай Вівіян у “Будзьце здаровы!”, і выпанчанай Служанкай у “Марлен... Марлен...”, і незямной Галой у “Таму што люблю...”. За ролю Русалкі атрымала прыз Беларускага саюза тэатральных дзеячаў, а за ролі Служанкі ў “Марлен... Марлен...” і Галы ў “Таму што люблю...” — Гран-пры першага нацыянальнага фестывалю.

Сексуальная амазонка каралева Бона ў спектаклі “Чорная нявеста” нараджалася ў Галіны Букацінай няпроста. Менавіта падчас працы над гэтым вобразам яе так напалохаў у лэфце зламаны сніг, што давалося крычаць на ўвесь дом. Толькі акцёрскія здольнасці і ўратавалі жанчыну ад бяды. Містыка?.. А характарная роля кумы Марты ў камедыі “За дзвума зайцамі” прымусліла вышукваць

# Гільдыя падаравала...

“Мы закладваем асновы нашай карціннай галерэі”, — так пракаменціраваў дырэктар Нацыянальнай бібліятэкі Беларусі Раман Матульскі адметную падзею, што адбылася тут на мінулым тыдні.

Калекцыю, складзеную з 70 арыгінальных твораў сучасных беларускіх жывапісцаў, графікаў, фотамастакоў перадала ў дар нашай галоўнай кніжнай скарбніцы Міжнародная гільдыя жывапісцаў. Гэтая творчая суполка, якая паяднала некалькі дзесяткаў аічных мастакоў ды іх калег з іншых краін і якую ўзначальвае Фёдар Ястраб — знаны жывапісец і, дарэчы, загадчык галерэйна-выставачнага аддзела НБ Беларусі, актыўна ўдзельнічае ў жыцці бібліятэкі. Штомесяца, а бывае — ці не кожны тыдзень, праходзіць тут арганізаваныя гільдыяй вернісажы; у прасторы бібліятэчных галерэй “Лабірынт”, “Атрыум”, “Ракурс”, “Мабільная” адбываюцца буйныя творчыя падзеі, сярод якіх вылучыліся міжнародныя выстаўкі графікі “Арт-лінія”, біенале сучаснага жывапісу “Colorfest”, пейзажны праект, прысвечаны Віталю Цвірку, фестываль лічбавага мастацтва “Terra Nova”. Усе названыя ды іншыя праекты спрыяюць інтэраакцыянальным стасункам нашых творцаў, працэсам інтэграцыі беларускага мастацтва ў культурны кантэкст Еўропы і ўрэшце найлепшым чынам уплываюць на міжнародны імідж Беларусі.



Адзначаючы сваё 10-годдзе, Міжнародная гільдыя жывапісцаў выступіла з ініцыятывай стварэння адмысловай калекцыі для перадачы яе ў дар НББ — з мэтай дапоўніць аздабленне чытацкай прасторы, дзе ўжо знайшлі сваё месца малыя пано, рэльефы, габелены. Выстаўку падараванай калекцыі, якая працянецца да 26 лютага, суправаджае дакументальна-ілюстрацыйная экспазіцыя, прысвечаная разнапланавай дзейнасці гільдыі.

Святлана БЕРАСЦЕНЬ

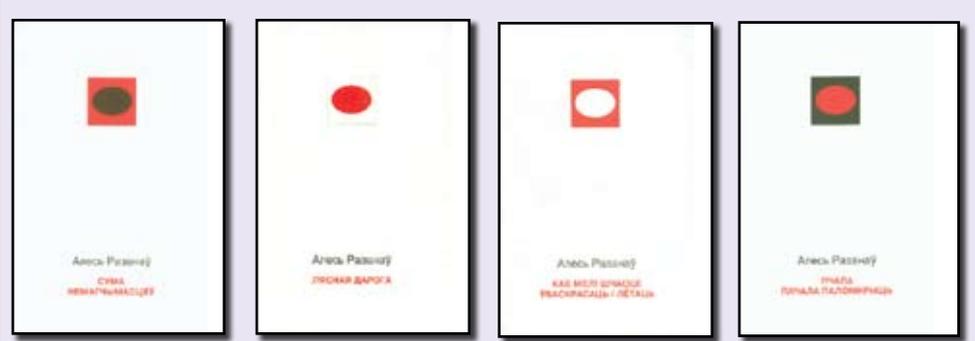
На здымку: старшыня Міжнароднай гільдыі жывапісцаў Фёдар Ястраб адкрывае чарговае мастацкае свята.

Фота Віктара Кавалёва



Гэты артыкул не прэтэндуе на аб'ектыўны навуковы аналіз паэтыкі пазбавімся ад пазітывізму, цытат і спасылак. Хочацца пра тое, што самому цікава, бую ўзняць некаторыя пытанні-праблемы на аб'ектыўна-метафізікі нашай літаратуры; вузей — паэзіі; яшчэ вузей — паэзіі Алеся Разанава. Праблемы гэтыя цяжка дакладна акрэсліць; пытанні, як кажучы, анталогічныя, адказ на іх будзе адпаведны — няпэўны, фрагментарны і невычарпальны...

# Воін хавае меч



Падзаглавак нядаўняй кнігі А. Івашчанкі — “між медытацыяй і рацыяй” даволі трапна акрэслівае сутнасць разанаўскага падыходу да рэчаіснасці. Я, праўда, сказаў бы трохі па-іншаму — “між ірацыянальным і разумовым”. Прыроду творчасці Разанаў упарта зводзіць убок ірацыянальнага, аднак называюць жа яго самым рацыяналістычным паэтам у беларускай літаратуры — і падставы для гэтага ёсць, як ні круці.

Дарэчы, нехта параўноўваў Разанава з Хлебнікавым (апошняга наш аўтар перакладаў і вельмі ўдала). Гэта абсалютна розныя паэтычныя з’явы. Хлебнікаў — паэт мовы як хаосу, віхуры, вулкана. Разанаў жа сваімі рукамі задушыў хаос у “Шляху-360”, зрабіўся аскетам-стоікам (перадусім кажу тут пра паэтычны стыль) і толькі пасля таго звярнуўся да мовы як да чарговага аб’екта ўвагі. Разанаў-аўтар вершакаў — гэта Хлебнікаў за прафесарскай кафедрай...

Моўнай структурай Разанаў захоплены, ён амаль абагаўляе яе (гл. вершаказы, “новыя” паэмы, асабліва “Гліну”). Але і ўласна мова ставіць для паэта пасткі: перадусім яго ўражвае працэсуальнасць, дынамічнасць мовы, уласцівая ёй прыныповая незавяршальнасць і шматаблічнасць, ды ў той жа час, як мы ведаем, слова, мова ствараюць (у тым ліку і для паэзіі) сваю сістэму намінацый, прадуманую да канца: мова самарэгулюецца і гуляе па вызначаных правілах, мова творыцца і гатовае слова штампаў, лозунгаў і, наогул, усіх эйдасаў-сэнсаў нашага свету. Тут закавыка. Як паяднаць гатовае з негатовым, інтуітыўнае ды ірацыянальнае з наўнай структурай арганізацыяй і жорсткай іерархічнасцю нават такой аструктурнай з’явы — мовы? Вось на гэтае пытанне, думаецца мне, Разанаў адказваў на працягу 1980—1990-х гадоў. Чаму ў мінулым часе — адказваў? Я лічу, за апошнія гады Разанаў кардынальна змяніўся, і той ягоны вобраз эксперыментатара-рэвалюцыянера, што пануе ў падручніках і расхожых меркаваннях, мякка кажучы, не адпавядае сёння сапраўднасці. Ён даўно перастаў шукаць тое архімедаўскае апірышча, на якім можна свет перавярнуць. Далібог, сёння Разанава цалкам дастаткова непасрэдна гэтага свету, назіранняў за агульнавядомымі “гановарскімі птушкамі”. Калі браць усходнія паралелі (некалі важныя для паэта), воін хавае свой меч і ўглядаецца ў квецень сакуры. Сённяшняя стыхія Разанава — зямля. І можа, таму ён менавіта цяпер, як мне падаецца, найшчыльней суданесены з беларускасцю, з нацыянальнай традыцыяй, па-свойму, вядома, інтаніруючы яе.

нальнага (інтуітыўнага), паэт перайшоў да засваення іншай сферы — гатіо. Паэтычная мова Разанава стала арыентавацца на чыстае выяўленне: не думкі перадаваць, а стаць самапэўным, самадастатковым утварэннем; не напаўняць верш думкамі, а каб сам верш сабою спараджаў “навізну” і эстэтычны эфект.

Ён даўно перастаў шукаць тое архімедаўскае апірышча, на якім можна свет перавярнуць. Далібог, сёння Разанава цалкам дастаткова непасрэдна гэтага свету, назіранняў за агульнавядомымі “гановарскімі птушкамі”. Калі браць усходнія паралелі (некалі важныя для паэта), воін хавае свой меч і ўглядаецца ў квецень сакуры. Сённяшняя стыхія Разанава — зямля. І можа, таму ён менавіта цяпер, як мне падаецца, найшчыльней суданесены з беларускасцю, з нацыянальнай традыцыяй, па-свойму, вядома, інтаніруючы яе.

Апора традыцыйнай лірыкі — мысленне суплётамі вобразаў. У “Шляху-360” (прычына — і ў “хованках” ад цензуры) Разанаў максімальна павысіў узровень сугестыўнасці (гэта відаць і ў параўнанні з папярэднім зборнікам): вобразы сплеченыя, як ламачка ў віры, — гэта валадарства падсвядомага, інтуітыўнага, эмацыянальнага.

У паэзіі Разанава лірычнасць ад пачатку выціскалася. Наўзамен яе прапаноўваліся розныя тыпы канстрування твора, своеасаблівае злучэнне вобразаў і сімвалаў, пазбаўленых лірызму і пададзеных у сваёй “голай” сутнасці — як “рэчы ў сабе”, як элементы (усе) агульнай структуры. Лірычнасць, эмоцыю Разанаў планамерна знішчаў як момант ірацыянальнасці. Не, не знішчаў — дэфармаваў; спачатку злучыўшы з эпокай (у “Каардынатах быцця”) а потым — з мадэрнасцю (“Шлях-360”).

І — зрыў. Так, “Шлях-360” быў этапным, але гэта быў канец этапу. Максімальная “цмянасць” змянілася на максімальную яснасць. Версэты, “новыя” паэмы, вершаказы практычна нічога не маюць агульнага з “раннім” Разанавым. Тыя вобразы, якія раней зліваліся ва ўражлівым танцы, змяіліся па старонках зборнікаў, пульсуючы дзесяткамі катарсічных кропак, — перасталі існаваць. Замест іх узніклі аднаобразныя (аднамалюнкавыя) творы, дзе мінулыя мірыяды кропак змяніліся разломамі (фігуральна кажучы, момантамі біфуркацыі), якія вынікалі з усяго зместу твора і па сутнасці апраўдвалі яго з’яўленне і існаванне.

Разлом, расколіна, я маю на ўвазе дыхатамію, улюбёныя разанаўскія супрацьпастаўленні, што якраз паходзілі з “метаду воіна”. Разразаць рэчаіснасць на дзве часткі — гэта, урэшце, тое самае, што і разрубаць гордзіеў вузел. Гэта прыём дыялектыкі, калі тэзіс супрацьстаіць антытэзісу, але нічога агульнага з ім, бадай,

не мае — адно адмаўляе яго. А трэба ж яшчэ сінтэз зрабіць з гэтых, так бы мовіць, Каіна і Авеля!..

Мне падаецца, што адпачатку антынамічнасць у Разанава ўзнікла на тле ўяўлення пра “двайное дно” рэальнасці. Пераканання ў тым, што эмпірыка — гэта яшчэ не ўсё. Ёсць і свет іншы, прычым яго наяўнасць можна адчуць тут і цяпер. Зацікаўленасць іншым бокам медала часам пераходзіла ў цалкам акультнае рэчышча, “чорны ход” духоўнасці... Ірацыянальнае “бязмежжа” ўсё больш прыцягвала паэта, але цяпер ужо не рабіла віхуры ў творах, а паўстала аб’ектам самааналізу. “Бязмежжа” выйшла з формы паэзіі Разанава і ўвайшло ў самога паэта. Ён стаў апісваць ірацыянальнае, стаўшыся рацыянальным. Так ці інакш, паэтыка Разанава прасякаецца новай (асноўнай) ідэяй — дыскрэдытацыі рацыянальнага пазнання. Формула: А ≠ А. “Так, але не так”. Крок наперад можа быць і крокам да ісціны, і крокам ад яе. Тое, што разумецца намі як звычайнае і паўсядзённае, на самой справе не тоеснае нашаму ўспрымання, яно мае ў сабе такія глыбіні, пра якія мы не здагадаемся. Становішча, у якім мы знаходзімся, — не пастаяннае, яно можа змяняцца, прычым абсалютна нечакана, у розных накірунках, у рознай ступені і незалежна ад нас.

Як пісаў Бродскі (цытую з кнігі Ю. Станкевіча, якога таксама, дарэчы, вярэдзіць праблема ірацыянальнага — адно літпакаленне?),

Того гляди, что из озерных дыр,  
Да и вообще через любую лужу,  
Сюда ползет посторонний мир.  
Иль этот ускользнет наружу.

Разанаў і сёння — новы і нечаканы. Так-так, ён можа і здзівіць. І лёгка. Напрыклад, мемуары напісаць. Хаця не, наўрад ці. Бо, нягледзячы на тое, што нехта з ягоных крытыкаў і сцвярджаў, што Разанаў знаходзіцца за межамі паэзіі і за межамі літаратуры, мне падаецца адваротнае. Разанаў — гэта абсалютны паэт, ён рэдка выходзіць з “унутрылітаратурнай наструненасці”.

Адалены водгук “двоесвецца” нямецкіх рамантыкаў, але значна паглыблены, перахыты ў асабісты досведзе. Вопыт адчування іншасвету ўвасобіўся ў версэтах, дакладней вопыт спробаў перасягнуць пэўныя межы — межы “аднаветарнасці” часу, прасторы; спробаў пераадолець аднамернасць чалавека. Хроніка сізівай працы — вось што сёння мы маем у выніку.

І — тэрміналогію.  
Бо на працягу апошніх двух дзесяцігоддзяў Разанаў склаў асабістую тэрмінасістэму мыслення. У спляценні квазіфіласофскіх тэрмінаў “пярэдадзень”, “наступнасць”, “рэчаіснасць”, “набытак і страта” і інш. ён у шэрагу артыкулаў спрабаваў

акрэсліць сутнасць сваёй творчай праграмы. Але — ці то з-за згубленасці гэтых праграмных артыкулаў у малатражных выданнях, ці то па нейкіх іншых прычынах — сэнс іх не быў успрыняты, яны не былі прачытанымі. Магчыма, яшчэ і таму што аўтар не здолеў злучыць “азначанае” з “азначальным”, яго тэрміны замкнуліся на саміх сябе.

У Разанава няма і не было “адлюстравання жыцця”, насуперак агульнавядомым заветам. Творчасць яго — маналагічная, г.зн. самасвядомасць паэта і рэчаіснасць не ўваходзяць у дыялог, не адкрываюцца адно аднаму, хоць і вельмі да гэтага імкнуцца. Ёсць рух да збліжэння, але чалавек і рэчаіснасць рэзка размежаваныя, гэта якраз тое, пра што вышэй гаварылася. Падваенне свету больш цікавіць, чым уласна свет.

Да непасрэднай рэчаіснасці Разанаў пачаў падыходзіць зусім нядаўна, у нямецка-швейцарскіх пункцірах, якія шмат хто ўспрыняў, як крок назад, як творчае “зніжэнне”, аслабленне Разанава. Між тым, гэтая протасць мне вельмі імпануе і падаецца нават заканамернай. Цяпер сухія сімвалы шамана-Разанава ажылі, сталі суладнымі з рэчаіснасцю, нарэшце супалі з ёй.

Супрацьпастаўленне пераходзіць у супастаўленне, а гэта значыць, што і дыялектыка паступова замяняецца дыялогам. Я маю на ўвазе, што разразанне рэчаіснасці замяняецца на су-моўе з ёю, цэласнай і непадзельнай. Падобнае ёсць яшчэ ў народнай паэзіі, у вядомай з’яве псіхалагічнага паралелізму ў народнай песні (Стаяла бяроза / Жыла дзяўчына), а таксама і ў старой японскай паэзіі. Архаічныя формы мыслення і ў Японіі, і ў Беларусі, наогул, аднолькавыя.

Паразы няма, ёсць чарговая перамога паэта. Перамога над самім сабой.

Можа, я і падобны тут на хлопчыка, які гуляе ў канструктар, але, на мой погляд (няхай гэта і наўна-ненавукова), разанаўская творчасць і нават тое, што называецца творчы шлях, ад пачатку менавіта канструявалася, як раз-такі ведаючы, якраз-такі да таго ўжо знаёмае з тым новым, якое ўзнікала з наступным паэтавым крокам. Я разумею, што прырэчу тут выказаннем самога Разанава, але... лічу аўтарскае слова пра ўласную творчасць не надзейным аргументам.

Нават можна сказаць, што карціна свету ў Разанава — нерухомая, але ў той жа час заснаваная на “ідэі руху”. “Ідэі” ў тым сэнсе, што ў паэзіі нашага аўтара кожны вобраз — гэта хутчэй “думка пра вобраз”. І пачынаецца гэта яшчэ ў зборніку “Адраджэнне”. Усё жыццё Разанаў ішоў па шляху падпарадкавання, “заваёўніцтва”. Я ўжо гаварыў пра маналог. Падпарадкаваліся, ахопліваліся думкаю новай і новай пласты рэальнасці, асэнсоўваліся рэчы, з’явы, бакі, маляваліся дзівосныя карціны... Так было. Але сёння, на этапе пункціраў, Разанаў урэшце сустрэўся з самім сабой, сваімі клопатамі — сустрэўся са сваёю душой. Пункціры — гэта класічны дзённік, адкрыты і суб’ектыўны. Урэшце, Разанава захацелася адкрыць у вершы частку сябе — чытачу, а не частку рэчаіснасці — для сябе.

Такім чынам, Разанаў і сёння — новы і нечаканы. Так-так, ён можа і здзівіць. І лёгка. Напрыклад, мемуары напісаць. Хаця не, наўрад ці. Бо, нягледзячы на тое, што нехта з ягоных крытыкаў і сцвярджаў, што Разанаў знаходзіцца за межамі паэзіі і за межамі літаратуры, мне падаецца адваротнае. Разанаў — гэта абсалютны паэт, ён рэдка выходзіць з “унутрылітаратурнай наструненасці”. Гэта адчуваеш нават у прыватнай размове. Балазе да кожнага свайго тэксту ён ставіцца як да паэтычнага “делания”. А хіба ж магчыма напісаць верш на 300 старонак? Толькі калі не задумвацца пра яго якасць (як гэта рабіў Андрэй Белы). Алесь Сцяпанавіч жа чалавек адказны, таму нават яго прадмовы да зборнікаў рэдка перавышаюць памер адной старонкі. Бязлітасна мала піша ён, скажа чытач, але ці будзе гэта праўдай? І так, і не. “Так”, бо новай ягонай падборкі часам трэба чакаць не адзін год. “Не”, таму што на паліцы стаіць шасцітомны збор твораў, які, зрэшты, і стаў “афіцыйнай нагодай” для напісання гэтага артыкула. Добра ўжо тое, што ёсць магчымасць працягу размовы.

Анатоль ЗЭКАЎ

У пошуках прынца

Навошта марыць? Метро, трамваем Вірую марна ў чужы раён. Натоп і спёку — я ўсё стрываю, Каб на прыпынку сустрэўся Ён.

Ды ўсё дарэмна!

Пара вяртацца (дванаццаць трыццаць) — На прынцаў поначы — неўраджай!

Таццяна Сівец



Ды не шанце мне фатальна, Бо не трапляецца ўсё Ён.

І дзень прайшоў, і вечар быццам Зляцеў у ноч за небакрай. А поначы (дванаццаць трыццаць) — Тым больш на прынцаў — неўраджай.

Ды ўсё ж вядуць аперад вочы. Галоўнае тут — не стаяць. А можа, днём шукаць, не ўночы? Дык ночу ж прынцаў лепей браць!

Метро й трамваем віравала І абшукала ўвесь раён. Але б куды ні зазірала, Нідзе мне не сустрэўся Ён.

Сябе і супакоіла хіба я, Што ў Мінску не адзін раён. Калі мо ў іншым пашукаю, То там сустрэнецца мне Ён.

Кіруюся ў раён Цэнтральны, Адтуль — у Ленінскі раён,

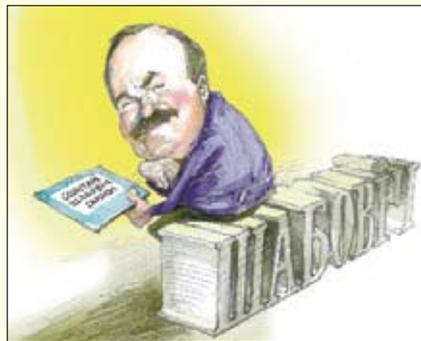
Таццяна СІВЕЦ

Дачакаўся!

Паволі сшытак разгарну — І зразумею нечакана, Што я чакаў цябе адну, Што я табою быў чакань.

Мікола Шабовіч

Паволі сшытак разгарнуў — Сяджу і лыпаю вачыма. Ды за такое нават "нуль" Паставіць проста немагчыма! Дыктовачка — прасцей няма, А тут памылка ў кожным слове! Усё закрэсліць — і "аман", І "два" па беларускай мове!



Аднак на вокладку зірнуў, І ў момант заняло дыханне. Кахаў дзяўчыну не адну — Чыя ж дачка Шабовіч Аня?

Аляксандр БЫКАЎ

Лыжня Анатоля Зэкава

Па цаліку паперы белай, Як бы па снезе чыстым, першым, Кладзецца мой радок нясмелы, Каб абазначыць шлях да вершаў.

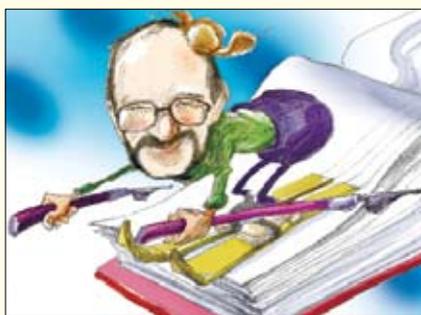
Адзін радок, другі, і трэці —

Іх становіцца ўсё болей. Нібы прайшлі на лыжах дзеці, Ляжаць радкі на белым полі.

Анатоль Зэкаў

Радкі — нібы на лыжах дзеці. Адзін радок, другі і трэці, Чацвёрты, пяты, шосты, сёмы...

Іх лічыць аўтар наш вядомы. А вось і тысячны. Дазволь



Спыніцца дзеткам, Анатоль. Пакуль ты шлях масціў да вершаў, Растаў і снег на полі першы.

Што ж, дзетак Зэкаў шкадаваў, Страфу ён і без снегу склаў. Свае пазначыў так радкі: "...Бы па раллі прайшлі дзікі".

Шаржы Алега Карповіча

Ігар КАНАНОВІЧ

(афарыстыка)

Хвароба — рэпетыцыя старасці.

Апошнія алхімікі знайшлі прытулак у паэзіі.

Вялікія непрыемнасці пачынаюцца з "маленькіх капрызай".

Часам грошы не ідуць таму, што не ўяўляеш шляхоў іх падыходу да цябе.

Янусь МАЛЕЦ

А гэта бачылі?

Які салдат не марыць стаць генералам?

Я ўпэўнены, што гэтаму афарызму можна запырачыць: ёсць такія салдаты!

А які літаратар не марыць стаць класікам? Вось дзе абсалют! Няма такіх літаратараў.

І яшчэ больш грунтоўны абсалют: які графаман не марыць надрукавацца?..

Марыў убачыць, свой твор хаця б на апошняй старонцы, хаця б у самым нізе, хаця б самымі маленькімі літарамі і Ступанчук Абросім Ціха-

навіч. Што толькі не пісаў гэты аўтар: і раманы (ні аднаго, праўда, не закончыў), і аповесці (таксама толькі пачынаў), і апавяданні (трэба прызнаць, тут ён дацягваў да канца), і афарызмы, і вершы.

Свае творы Ступанчук пасылаў у розныя рэдакцыі — ад шматтыражак да вельмі салідных газет і часопісаў, прычым пасылаў больш, чым пісаў. І нідзе Абросіма Ціханавіча не друкавалі. Гэта яго не бянтэжыла, гэта яго злавала.

У бязгрэшнасці сваіх твораў ён быў упэўнены. Грэшнымі былі людзі, якія іх не друкавалі.

І бегае Ступанчук, графаман-шантажыст, не прызнаны "класік" па рэдакцыях, і размахвае паперкамі: "Ды я ж... Ды я ж вас!"

І, самае смешнае, што нядаўна яго пародыю на вельмі вядомага літаратара надрукавалі і не самымі дробнымі літарамі і нават не ў шматтыражцы.

Ступанчук павесіў свой твор на кухні над хлебніцай, падарыў па экзэмпляры радні, калегам па працы, проста незнаёмым людзям.

Цяпер ён можа дастаць з кішэнні газету і да слоў "Ды я вас!.." дадае: "А гэта бачылі?!".

Уладзімір ЦАНУНІН

\*\*\*

Каўказец піша ліст дахаты З вучобы ў верасні якраз: "Матуля, дзед, бабуля, тата! Мы заўтра едзем у калгас.

Усе ў аўтобусах паедуць. Іх будзе трэсці пяць гадзін. Спяшаюся адно паведаць: Я еду на таксі адзін".

Праз тыдзень ліст прыйшоў зваротны. Вядома доўга, бо Каўказ! У ім студэнту бацька родны

Дае абураны адказ:

"Сыночак! Ты ж за ўсіх не горшы! Мы на аўтобус пакрысе Табе тут назбіралі грошай. Купі і ездзі, як усе!"

\*\*\*

Калі бывае хочаш пазарэз Ты выпіць кавы, а ў цябе пры гэтым Пытаюцца: "Вам з каньяком, ці без?" Гатовы я паклясціся прад светам:

"Мне без" — на гэта будзе мой адказ. "А без чаго?" — пытаюцца цікава. І ты, нібы пачуўшы ў першы раз, Адкажаш: "Налівайце ўжо без кавы!"

Сяргей ПАНІЗНІК

Танцы пражскіх пляцаў

Таццяна: — Ах!.. Пушкін, Аляксандр Сяргеевіч

"Я не была на Мальце і Балі — Даволі жыць па правілах прымусу! Кароткі век у Вашае спакусы, Збавенне — у віне?"

А ўсё ж — баліць...<sup>1</sup>

Бізун хай праміне...

Я ў асалодзе

Таму, хто згубіць і таму, хто знойдзе

Ці на рамонку поўні, ці ў акне, Ці зацалуе на ліцвінскім плоце... Не! Я буду

КАЛЫХАНКАЙ на чаўне.

Харона у схрон.

Пльву Дзвіной пад Нарач З Шабовічам-Пігмаліёнам. Так!

Прашэпча юр мне: "Holčička! Дабранач!"

Ах!

Пазайздросціць з "Нёмана" Бадак.

<sup>1</sup> Радкі Таццяны Сівец з кнігі "Таму, хто знойдзе..."

<sup>2</sup> Дзяўчынка (чэшск.).

Мікола ХАМЯНКОЎ

Хто першы?

Пісьменнік здрамнуў у цяньку на дварэ, Даўно ён не марыць пра лаўры, А толькі гадае, хто першым памрэ — Ягоны бестселер ці аўтар?

Уладзімір ЕРМАЛАЕЎ

Актуальная казачка

Жыў-быў чыноўнік непрыкметны, Натуры гнуткай кабінетнай.

Дзе дагаджаў, дзе браў нахрапам, Руку даваў, як Тузік лапу.

А ў крэсла сеў вяльможнай кучай — І стаў рукунепадаючым.

Ужо праз нейкі час кароткі Адчулі моц ягонай глоткі.

Налева рыкаў ён, направа, А чуць вышэй — глядзеў ласкава.

Каб там не крыкнулі грамчэй, Лагода пырската з вачэй.

Чытач, падумай, калі ласка, А можа, гэта і не казка?..

Міхась СЛІВА

Жыццё знутры

Яшчэ толькі пачаўся рабочы дзень, а літаратар Язэп Сундукоў ужо завітаў у рэдакцыю газеты.

— Вось паслухай, што я напісаў! Я ж вывучаю жыццё знутры! — звярнуўся ён да рэдактара аддзела пісьмаў і масавай работы Аркадзя Сяргеевіча.

— Хоць і часу няма, але так і быць, уважу, паслухаю, — ветліва згадзіўся той.

І Язэп стаў чытаць свой вершаваны фельетон. У ім ён граміў п'яніц-алкаголікаў, якія днямі таўкуцца ў мясцовым кафэ "Мінутка", прапіваюць апошнія грошы, адарваўшы іх ад сям'і. А потым, набраўшыся, як тая свіння гразі, сноўдаюцца па горадзе, зноў шукаючы выпіўкі. Раніцай жа бегаюць з пра-

цягнутай рукой, каб хто даў грошай на апахмелку. І так — з дня ў дзень, бясконцы працэс... У канцы свайго фельетона Язэп сароміў п'яніц-алкаголікаў, заклікаў пашкадаваць родных і блізкіх і забыць дарогу ў тую праклятую "Мінутку". Твор узрушыў Аркадзя Сяргеевіча, узяў, як ка-

жуць, за жывое. Таму ён запрасіў Язэпа Сундукова да галоўнага рэдактара. Той таксама ненавідзеў п'янства і ўсе яго наступствы, таму, выслушавшы літаратара, згадзіўся ўзяць фельетон для апублікавання ў газеце. А потым, расшчодрыўшыся, паклікаў адказнага сакра-

тара: — Саша, выпішы, калі ласка, авансам ганарар, хай шануюны Язэп атрымае ўзнагароджанне за свой зладзённы твор! — Зараз зробім! — узяў пад казырок адказны сакратар і павёў літаратара ў бухгалтэрыю.

А праз некаторы час Язэп Сундукоў сядзеў у кафэ "Мінутка", кляваў носам ужо за другой па ліку бутэлькай віна і вывучаў жыццё знутры...



# Каб адрадзіць прэстыж кнігі

Цывілізаванасць грамадства вымяраецца адносінамі да кнігі. Бясспрэчна, фарміраванне духоўнасці маладога пакалення немагчыма без любові да чытання. У краінах Захаду, як і ў краінах СНД, прымаюцца сістэмныя дзяржаўныя меры, каб выправіць сітуацыю, калі падлеткі ганарацца тым, што не чытаюць кнігі. Прыкладам, у Вялікабрытаніі і Расіі дзейнічаюць праграмы падтрымкі чытання. У выніку гэтыя краіны за некалькі гадоў перамясціліся ў дзесятку першых, хоць зусім нядаўна былі бліжэй да канца спіса.

Пра тое, як сёння пачувае сябе кніжны свет Беларусі, мы даведліся ў дырэктара ААТ "Белкніга" Юрыя ХМЫРОВА.



— Юрый Валянцінавіч, досыць часта ў колах інтэлігенцыі можна пачуць нараканні на адсутнасць неабходных намаганняў з боку дзяржавы па прапагандзе чытання...

— Адразу хацелася б папярэдзіць тых, хто лічыць, што чытанне і кніжная справа не ўваходзяць у кола дзяржаўных інтарэсаў. Гэта памылковае меркаванне. Летас на пасяджэнні Савета кіраўнікоў дзяржаў СНД менавіта кіраўнікі дзяржаў, у тым ліку і Аляксандр Лукашэнка, падпісалі Дэкларацыю аб падтрымцы кнігі. Мэта гэтага дакумента самая высакародная: падтрымка кнігі, забеспячэнне ўсебаковага супрацоўніцтва ў галіне кнігавыдання, кнігараспаўсюджвання і паліграфіі. Спадзяёмся, што ўрад Рэспублікі Беларусь прыме шэраг мер па выкананні Дэкларацыі і актывізуе працу па стварэнні праграм падтрымкі друкаваных выданняў.

— А як вы асабіста можаце ахарактарызаваць магчымасць далучыцца да друкаванага слова тых, дзеля каго, уласна, і працуе кніжны бізнес краіны — чытачоў?

— Пытанні кніжнага бізнесу настолькі разнапланавыя і шматлікія, што іх немагчыма пералічыць адразу. Таму хацелася б больш падрабязна спыніцца хаця б на дасягненнях і праблемах сістэмы кнігараспаўсюджвання. Цяпер да паслуг насельніцтва нашай сталіцы прадастаўлена вялікая колькасць кнігарань і кіёскаў. Самая буйная кнігагандлёвая арганізацыя — гэта сетка філіялаў ААТ "Белкніга". Толькі ў Мінску і Мінскай вобласці знаходзіцца 26 кнігарань і 9 кніжных кіёскаў. Улічваючы, што насельніцтва сталіцы складае прыблізна 2 млн. чалавек, то ў сярэднім адна кнігагандлёвая кропка абслугоўвае каля 60 тысяч жыхароў сталіцы. Па забяспечанасці насельніцтва кнігагандлёвымі прадпрыемствамі Мінск не адстае ад сярэдняга паказчыка гарадоў Расіі. Але пачуваць на лаўрах не варта. У Санкт-Пецярбургу, прыкладам, адна кнігарня прыходзіцца на 20 тысяч чалавек. Не кажучы ўжо пра заходнееўрапейскія краіны, дзе адна кнігарня — прыкладна на 10 000 чалавек.

— Практычна на ўсіх прафесійных кніжных выстаўках, семінарах і форумах выдаўцы і распаўсюджвальнікі друку ў адзін голас гавораць пра тое, што сёння за чытача трэба змагацца таксама, як і за кліента ў любым бізнесе. Якія дадатковыя паслугі прапануюцца ўвазе наведвальнікаў кнігарань?

— Купляць кнігі сталі менш, гэта факт і сусветная тэндэнцыя. Ведаючы яе, кнігарні Мінска прыкладаюць нямала намаганняў для пашырэння асартыменту, паляпшэння сервісу. Філіялы ААТ "Белкніга" заўсёды ідуць насустрач інтарэсам пакупніка. Мы гатовыя прапанаваць шырокі спектр паслуг: вялікі выбар рэдкіх букіністычных выданняў, продаж кніг па пошце, разлік па пластыкавых картках, безнаўны разлік, тавары ў крэдыт, сістэму скідак, пошук кніг па заказах. Кнігарня сёння ўжо не ўспрымаецца толькі як месца, дзе проста купляюцца кнігі. Пакупнікі жадаюць, каб меўся яшчэ выбар канцэлярыскіх тавараў, цацак, дыскаў. І эстэтыка становіцца ўсё больш значным фактарам пры выбары кнігарні, якую яны будуць наведваць пастаянна. "Белкніга" таксама практыкуе правядзенне месячнікаў кнігі (да Каляд, пачатку новага навучальнага года, Дня Перамогі ды інш.). У гэты час разгортаюцца пашыраныя выставы-продажи альбомаў беларускіх выдавецтваў, метадычнай літаратуры, куртурных карт, папярова-белавай прадукцыі беларускіх вытворцаў, паштовак, календароў. Рассылаюцца прайс-лісты патэнцыйным пакупнікам на прадпрыемствы і арганізацыі. У летні час філіялы арганізуюць гандаль на прылеглай тэрыторыі, у парках адпачынку, на святочных кірмашах. Прыярытэт пры адборы тавараў абавязкова аддаецца прадукцыі беларускіх выдавецтваў і паліграфпрадпрыемстваў. Папулярнымі ў пакупнікоў становяцца акцыі, якія праводзяць кнігарні сумесна з беларускімі выдавецтвамі. Падчас такіх сустрэч прапануюцца скідак, падарункі. Так, у "Доме кнігі "Света" праводзіліся акцыі з удзелам выдавецтваў "Мастацкая літаратура", "Харвест", "Артыя", РВУ "Літаратура і Мастацтва". Пра такія акцыі паведамляецца на сайце ААТ "Белкніга", у аб'явах, якія размяшчаюцца ў гандлёвых залах. У рэкламе кнігі беларускіх выдавецтваў дзейсны сродак — афармленне ў гандлёвых залах выдавецкіх, тэматычных, юбілейных выставак-продажаў.

— Але, падаецца, асартымент кнігарні падбіраецца выключна на падставе попыту і пажаданняў пакупнікоў. Якія асноўныя тэндэнцыі змянення попыту на кніжную прадукцыю пазначыліся апошнім часам?

— Нягледзячы на крызісныя з'явы ў эканоміцы на тым жа ўзроўні застаецца попыт на мастацкую літаратуру, асабліва класіку. Сталі больш купляць кнігі па філасофіі і псіхалогіі. Адносна стабільны

попыт на дзіцячую і вучэбную літаратуру. І хоць гаварыць пра істотнае змяненне структуры попыту на кніжным рынку краіны не даводзіцца, тым не менш, можна спрагназаваць павышэнне продажаў спецыяльнай літаратуры. На гэта ёсць некалькі прычын. У Мінску шмат навучальных устаноў, высокі навуковы патэнцыял, не змяняецца неабходнасць у высокакваліфікаваных спецыялістах у розных галінах.

Відавочна: у перыяд эканамічнага крызісу большасць людзей імкнецца павысіць свой прафесійны ўзровень. Аднак атрыманне другой вышэйшай адукацыі альбо павышэнне кваліфікацыі на курсах патрабуюць значных фінансавых выдаткаў, таму набыццё спецыялізаванай літаратуры разглядаецца многімі як перападрыхтоўка эканом-класа.

— Не так даўно пасля рамонтна адкрыўся "Дом кнігі "Веды". У 2008 годзе таксама быў праведзены рамонт кнігарні "Спадчына-М" у Маладзечне. Наколькі апраўдана ў цяперашніх умовах укладанне грашовых сродкаў у правядзенне такіх работ?

— На працягу апошніх гадоў фінансавое становішча ААТ "Белкніга" заставалася досыць стабільным, пра што сведчаць эканамічныя паказчыкі. Павялічылася рэнтабельнасць рэалізаванай прадукцыі. Чысты прыбытак летас склаў 127 мільёнаў рублёў. Агульны тавараварот прадпрыемства і яго філіялаў узрос да 107 працэнтаў у адносінах да такога ж перыяду мінулага года. І гэты нягледзячы на крызісныя з'явы ў эканоміцы. Таму мы маем магчымасць знайсці сродкі на рамонтныя работы. Пасля іх досыць лагічным і прадказальным становіцца значнае павелічэнне пакупніцкіх патокаў, павелічэнне ў разы таваравароту кнігарань. А ў выніку наша прадпрыемства мае ўсе магчымасці развіваць сучасныя формы кнігагандлю. Па прыклад далёка хадзіць не трэба. Сапраўды, адкрыты нядаўна пасля рамонтна "Дом кнігі "Веды" сустракае наведвальнікаў утульнымі светлымі заламі, новымі зручнымі стэлажамі, шырокім выбарам літаратуры па многіх тэматыках. Але ў першую чаргу, як і раней, пакупнікі тут знойдуць кнігі па эканоміцы, юрыспрудэнцыі і іншых гуманітарных і сацыяльных навуках. Захаванне дасягнутых тэмпаў развіцця і забеспячэнне стабільнага фінансавана-эканамічнага становішча — і ёсць асноўныя напрамкі дзейнасці кнігагандлёвых арганізацый.

— Ці маюцца сярэд гэтых кірункаў і праекты па пашырэнні вашай кнігагандлёвай сеткі?

— Бясспрэчна. Прыкладам, у Маскоўскім раёне Мінска на сённяшні дзень няма ніводнай кнігарні ААТ "Белкніга". Гэтае пытанне патрабуе дэтальнай прапрацоўкі. Акрамя таго, на сённяшні дзень паспяхова завершаны перамовы з кіраўніцтвам Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта культуры і мастацтваў па пытанні аднаўлення кніжнага кіёска ў сценах універсітэта. Намаганні ўсіх служб ААТ "Белкніга" скіраваныя на стварэнне сучаснай кнігагандлёвай секцый інфраструктуры, якая хутка развіваецца. Жыццё пераканаўча сведчыць, што толькі аб'яднанні кнігарань могуць паспяхова выжываць у сучасным канкурэнтным асяроддзі, утрымліваць гандлёвыя плошчы ў найбольш выгадных месцах, змагацца з іншымі канкурэнтамі за сродкі і час спабыўца. Аднак не варта забывацца і на тое, што стымуляванне кнігагандлю таксама садзейнічае адраджэнню страчанага прэстыжу кнігі. А гэта ўжо пытанне нацыянальнай ідэі і духоўнага адзінства нацыі.

— Наколькі цяпер дзейсная сістэма скідак у кнігагандлі?

— У гандлі звычайна зарабляюць альбо за кошт таваравароту, альбо за кошт высокай розніцы паміж цаной і сабекоштам. Аднак перад кнігагандлем такі выбар не стаіць, бо попыт на кнігі малаэластычны: зніжэнне цэнаў на 10 — 20 працэнтаў не прыводзіць да росту продажаў. Тым не менш, цэнавая палітыка вельмі важная. І тут маюцца розныя падыходы: уцэнка кніг мінулых гадоў выдання, правядзенне распродажаў, пашырэнне асартыменту тавараў, якія прадаюцца са скідкай. Ды і самі скідкі варта рабіць больш істотнымі, чым 5 — 10 працэнтаў. У рознічнай кнігагандлёвай сетцы Беларусі гэтыя маркетынгавыя прыёмы сталі прымяняцца ўсё часцей. Аднак для правядзення такіх акцый кнігагандлёваму прадпрыемству таксама трэба шукаць сродкі ў выпадку, калі мерапрыемства не ініцыяравана пастаўшчыком ці выдаўцом.

— Калі гаварыць пра эканамічны складнікі кніжнай справы, хацелася б даведацца, якая на сённяшні дзень роля гандлёвых надбавак і падаткаў у сістэме кнігараспаўсюджвання?

— Стратэгія любога бізнесу вызначае доўгатэрміновыя мэты і сродкі іх дасягнення. На рынку ў цэлым асобныя ігракі будуць свае ўласныя стратэгіі, уключаючы суды і мэты, якія вызначаюць іх арганізацыі. Менавіта таму ў стратэгіі кніжнага рынку неабходна прадугледзець магчымасць рэгулявання гандлёвай надбаўкі на кніжную прадукцыю ў залежнасці ад зместу і сацыяльнай значнасці выданняў. Гандлёвыя надбаўкі павінны забяспечваць не толькі рэнтабельнасць гандлю, але і актывізаваць чытацкі інтарэс. А пра якую стымуляцыю попыту можа ісці гаворка, калі інфляцыя і цэны на энерганосбіты растуць, што цягне за сабою падарожныя паперы і паліграфічныя паслуг. Усё гэта павялічвае кошт кнігі. Узнікла вострая неабходнасць зніжэння падатковага прэсінгу, асабліва стаўкі ПДВ на кніжную прадукцыю. Пакупніцкая здольнасць насельніцтва апошнім часам невысокая, а што гаварыць пра кнігі, якія многія не лічаць прадметам першай неабходнасці? Гаворачы пра змяшэнне падатковых

выплат, нельга не закрануць і пытанне арэнднай платы, якая таксама нямала ўплывае на выніковую цану кнігі.

— Рознічны гандаль звычайна прытрымліваецца адной з дзвюх антыкрызісных з'яў: альбо скарачаюць выдаткі на персанал, альбо арэндныя плацяжы. Чаму менавіта пытанне арэнды на сённяшні дзень разглядаецца як прыярытэтная?

— У сітуацыі, якая склалася ў кнігагандлёвай галіне Беларусі, зніжэнне арэндных плацяжоў было б найбольш дзейснай мерай, таму што выплаты па арэндзе ў разы перавышаюць фонд зароботнай платы. Таму льготная арэндная стаўка адразу ж адлюстроўваецца на паказчыках кнігарні. Да нядаўняга часу ў мэтах зніжэння кошту кнігі гандлёвым арганізацыям з боку дзяржавы прадастаўляліся льготы ў частцы бязвыплатнага карыстання памяшканнямі, якія займаюцца пад кнігарні. Указам Прэзідэнта Рэспублікі Беларусь ад 23 кастрычніка 2009 года "Аб некаторых пытаннях арэнды і бязвыплатнага карыстання маёмасцю" кнігагандлёвыя прадпрыемствы пазбавіліся прадастаўленых ім льгот і не ўвайшлі ні ў адзін пералік прадпрыемстваў, якім устаўляюцца паніжальныя каэфіцыенты. У выніку плата за заняты пад кнігарні плошчы ўзрастае да 10 разоў. "Дом кнігі "Веды", пра які мы гаварылі, аплачваў арэнду штомесячна ў суме 1,3 млн. руб. Пасля ўступлення ў сілу Указа плата складзе 24 млн. руб. Такія выдаткі не вытрымае ні адна кнігарня. У выніку многія з іх будуць зчыненыя як стратныя.

— І такім чынам, відавочна, узмоцніцца экспансія кніг замежных выдаўцоў...

— На сённяшні дзень ААТ "Белкніга" рэалізуе кнігі беларускіх выдавецтваў, праводзіць прэзентацыі новых кніг, сустрэчы з айчыннымі і расійскімі аўтарамі. У філіялах нашай сеткі ўсімі магчымымі сродкамі прапагандаецца беларуская кніга, да яе маюць цікавасць нашыя землякі ў замежжы і госці краіны. Акрамя таго, мы забяспечваем камплектаванне публічных бібліятэк і устаноў адукацыі. Калі мы страцім дзяржаўныя пазіцыі на кніжным рынку Беларусі, то не зможам падтрымліваць і літаратурную творчасць маладых аўтараў. "Пацерпіць" кніга, якая выпускаецца на беларускай мове. Гэта прывядзе да рэзкага зніжэння продажаў сацыяльна значнай літаратуры, якая датуецца з бюджэту. Кнігарні, каб выжыць у такой сітуацыі, вымушаны будуць павялічваць цэны да ўзроўню сваёй рэнтабельнасці. Тады беларуская кніга насамрэч стане недасягальнай для насельніцтва. А гэта, у сваю чаргу, аддаецца на ўзроўні развіцця айчынай літаратуры, на адносінах да чытання як дзяцей, такіх дарослых.

— Дык што ж у планах ААТ "Белкніга"?

— Цяпер наша прадпрыемства знаходзіцца на пачатку новага этапу перспектывы і магчымасцей. Кнігараспаўсюджванне — гэта сфера, дзе не толькі выконваюцца эканамічныя планы, але і фарміруецца самасяядомасць нацыі. Павышэнне ўзроўню культуры і абслугоўвання пакупнікоў, развіццё новых форм узаемадзеяння з партнёрамі, удасканаленне метадаў продажаў — вось далёка не поўны пералік тых задач, якія мы ставім перад сабой. І галоўная наша мэта — прыкласці ўсе намаганні, каб адстаць права на існаванне кнігагандлёвай сеткі, якая падтрымлівае культурна-гістарычныя традыцыі беларусы, пачолькі такім чынам мы закладваем трывалы асновы дзяржаўнасці ў будучым.

Гутарыла  
Ярына РЫТАМІНСКАЯ  
Фота Кастуся Дробавы

# Уладзімір Марук

У траскучыя студзеньскія маразы, рэдкія ў апошнія гады для Беларусі, пахладала і ў нашай нацыянальнай літаратуры. 23 студзеня не стала таленавітага паэта Уладзіміра Марука.

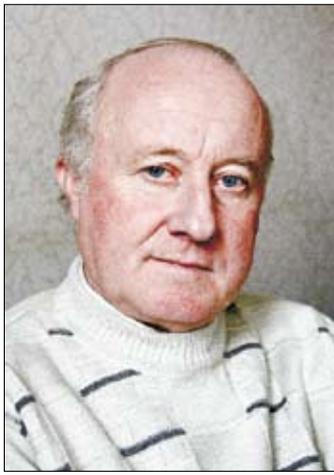
Нарадзіўся Уладзімір Антонавіч у 1954 годзе ў вёсцы Гута Ганцавіцкага раёна Брэсцкай вобласці. Вучыўся ў Гуцянскай пачатковай і Нацкай сярэдняй школах. На жаль, яшчэ ў гады дзяцінства пачаліся ў яго праблемы са здароўем. Урэшце, ён скончыў Моучадскую санаторную школу-інтэрнат Баранавіцкага раёна. Пасля вучыўся ў Магілёўскім бібліятэчным тэхнікуме. У 1975 годзе атрымаў дыплом філфака БДУ, у сценах якога зарэкамендаваў сябе як адзін з яркіх паэтычных «узлётаўцаў». Працаваў культасветработнікам у Ганцавічах, настаўнічаў, быў карэспандэнтам газеты «Звязда». Творчую працу сумяшчаў з рэдактарствам, працаваў у выдавецтве «Юнацтва», галоўным рэдактарам выдавецтва «Белфакс», намеснікам галоўнага рэдактара тыднёвіка «Літаратура і мастацтва», галоўным рэдактарам выдавецтва «Мастацкая літаратура», апошнія гады – намеснікам галоўнага рэдактара часопіса «Полымя».

Узнагароджаны Ганаровай граматай Міністэрства інфармацыі Рэспублікі Беларусь.

Творчы плён паэта Уладзіміра Марука складаецца з трох паэтычных зборнікаў і дзвюх вершаваных кніжак для дзяцей. Пачынаючы з дэбютнай кніжкі вершаў «Зоркі ў кронах»,

ён засведчыў пра сябе як пра неардынарнага і таленавітага творцу. І ўжо наступны зборнік «Ліст рабіне» выявіў чытацкай публіцы сталага і майстравітага паэта. Але найбольш уражлівай сталася апошняя прыжыццёвая кніжка яго паэтычнай лірыкі «Інкустацыя голасам», вершамі якой захапляліся самыя прызірлівыя, праніклівыя і прыныцыповыя майстры краснага пісьменства. І ўсё ж яго паэзія, як, дарэчы, і сама непублічная постаць аўтара, так і не была своечасова і ўдумна прачытаная, патлумачаная і вызначаная нашай крытыкай. Шмат якія публікацыі Уладзіміра Марука апошніх гадоў даюць падставу для высокага завяршэння яго творчага плёну. Хочацца верыць, кніжку паэзіі, выпакутаваную ім цягам апошняга балючага часу, мы неўзабаве ўбачым. Прачытаем і, нарэшце, аб'ектыўна ацэнім увесь яго мастацкі даробак. А тое, што яго слова не было марным і ўпала не на камень, а на ўрадлівую нацыянальную ніву нашай духоўнасці, сумнявацца не выпадае. Таму і век яго будзе доўжыцца для новых і новых пакаленняў беларусаў.

Уладзімір Антонавіч вельмі любіў сваю бацькаўшчыну — і малую, і Вялікую. Абхадзіў і аб'ездзіў родны край уздоўж і



ўпоперак. Адаў яму цяпло свайго сэрца і ясны жаль сваёй чалавечай душы. Пясаў:

Я з тых, хто не вякуе,  
Хто сее і хто жне.

Прашу, пакуль жыву я,  
Не дбайце пра мяне.

Прабач нам, Уладзімір Антонавіч, за свой такі кароткі жыццёвы вырак. Будзем памятаць твае заповітныя словы, у якіх ты выявіўся ўвесь, перафразуючы класіка, якім быў, ёсць і будзеш:

У адвечныя строі  
і сёння душу прыбіраю,

Час па кроплі балючай —  
як кроў з вастрыя...

Як паклікалі жыць —  
дасоль за жыццё не пытаюць,  
Бо гатовы адказ  
не ўмяшчае прырода мая.

Пухам табе зямля і вечная памяць.

Саюз пісьменнікаў Беларусі,  
калектыў РВУ  
«Літаратура і Мастацтва»,  
калегі, сябры

# Светлая памяць

Зусім нядаўна у дзённікавым запісе я ўздаў, як ля труны Алеся Пісьмянкова ўсю ноч разам са мной сядзелі Валодзя Марук, Валодзя Ягоўдзік і Віктар Патапенка. Узгадалася гэта чамусьці ў дзень нараджэння Марука, з якім я яго звычайна пачынаў 6 студзеня. І не магла мне прыйсці ў галаву жажлівая думка, што праз колькі дзён буду сядзець ля труны самога Антонавіча, як часта называў яго ў сяброўскіх гутарках.

Марука ў маё жыццё прывёў Алеся Пісьмянкова як аднаго з самых блізкіх яму людзей. З таго часу і ён стаў для мяне родным і дарагім. А пасля смерці Алеся — тым больш. Часта негаваркі (памятаю пісьмянковае «пясідзім-памаўчым з сябруком Маруком»), ён меў невычэрпную ўнутраную сілу суперажываць боль і радасць блізкіх людзей, верыць у характава і прыгажосць, у сілу роднага слова. Яго любоў да Беларусі, да роднай літаратуры была глыбокай і трывалай. За гэтую любоў ён не патрабаваў ні падзякі, ні высокіх узнагарод, яна была абсалютна бескарыслівай і па-сапраўднаму святой і чыстай.

Выдатны тонкі паэт, ён быў цудоўным рэдактарам. Пры гэтым стараўся не пакрыўдзіць сваімі заўвагамі, а вельмі далікатна, мякка ўказаць на недахопы, дапамагчы выправіць іх.

Я заўсёды верыў яго ацэнкам і ніколі не крыўдзіўся на сяброўскія заўвагі, якіх, праўда, было не так багата.

Няпросты і досыць пакручаны лёс выпаў на долю Марука. З самага дзяцінства і да апошніх дзён. Але ён мужна нёс усё, што выпала на яго долю, і ні разу не чуў я ад яго скаргаў. Як і просьбаў аб дапамозе. Яго маглі пакрыўдзіць, і часам крыўдзілі, але ён не адказваў помстай, злосцю, хоць прынцыпова не любіў прыстасаванцаў, пляткароў, надобразычліўцаў. І думак на гэты конт сваіх не хаваў.

Я любіў з ім ездзіць на прыроду. Гаспадарлівы, акуратны, ён мог на любой лясной паляны стварыць тульны гасцінны куток, дзе добра маўчалася і светла думалася.

Я вельмі хацеў напісаць пра яго. Каб і ён прачытаў, каб адчуў цеплыню і спагаду, на якія мы не такія шчодрыя, як наццэна б. А вось цяпер сэрца сціскае ад роспачы, і цяжка адшукаць такія словы, каб яны маглі раскрыць усю глыбіню і шчодрасць Уладзіміра Антонавіча Марука. Але я спадзяюся, што гэтыя словы будуць яшчэ прыходзіць не раз, цяпер ужо як даніна памяці пра сябра, творцу, выдатнага грамадзяніна, сапраўднага беларуса.

Светлая памяць!  
Навум ГАЛЫПЯРОВІЧ

# Яго полымя

Сумна і горка... Не стала Уладзіміра Антонавіча Марука. Раптоўная жорсткая смерць нанесла непраўную страту. Пайшоў з жыцця сапраўдны Паэт і сапраўдны філолаг, чалавек, які адаў роднай літаратуры тры дзесяткі гадоў таленавітай напружанай працы.

Працуючы намеснікам галоўнага рэдактара часопіса «Полымя», Уладзімір Антонавіч рабіў усё належнае, каб духоўнае святло нашага старэйшага літаратурна-мастацкага выдання ззяла таленавіта-праменна, каб змешчаныя пад палымянскай вокладкай творы вызначаліся таленавітасцю і моўнай дасканаласцю. Удзяляў багата ўвагі як слынным і прызнаным аўтарам, так і маладым пачаткоўцам, каго яшчэ толькі чакае нялёгка літаратурная дарога. Сам жа, як паэт, Уладзімір Марук дэбютаваў у далёкія семідзесятыя гады мінулага стагоддзя. Выпускнік Магілёўскага бібліятэчнага тэхнікума, заўважа-

ны і падтрыманы слынным Аляксеем Пысіным, змясціў першыя вершаваныя падборкі ў перыядычным рэспубліканскім друку, якія звярнулі на сябе належную ўвагу і чытачоў, і даследчыкаў роднай літаратуры. Неўзабаве стаў студэнтам філалагічнага факультэта Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта — уліўся ў звонкагалосы хор пачаткоўцаў-узлётаўцаў, членаў самага адметнага літаратурнага аб'яднання, якім кіраваў незабыўны Алег Антонавіч Лойка і якое высцеліла для роднай літаратуры цэлую плеяду значных літаратурных імён. Не толькі выступаў на паседжаннях з уласнымі вершамі, — быў узлётаўскім старастам, адным з кіраўнікоў гэтага аб'яднання.

Ужо тады праявіліся значныя рэдактарскія здольнасці Уладзімі-

ра Марука. І ў газеце «Звязда», і ў выдавецтвах «Юнацтва» і «Мастацкая літаратура», і ў штоднёвіку «Літаратура і мастацтва», і ў часопісе «Полымя» — усюды, дзе б ні працаваў — яны, развітыя да дасканаласці, працавалі на аўтарытэт усёй літаратуры, спрыялі яе духоўнаму насычэнню.

Нас звязвала даўняе студэнцкае сяброўства. Тое ўзлётаўскае пачуццё адказнасці перад словам, тая неспатольная прага творчасці, прывітая сапраўднымі майстрамі роднага слова, тое агульнае жаданне — рабіць усё на належным узроўні. Таму ведаю, як нялёгка будзе заўтра без яго, якая ноша падзеліцца на ўсіх і ляжа на нашы плечы. Ён умеў яе несці ў адзіночку, мужа і годна, не зважаючы часам на страчанае за маленства здароўе. Слы давалі роднае слова і прага творчасці.

У Дом літаратара на сумнае развітанне з Уладзімірам Антонавічам Маруком прыйшлі пісьменнікі і чытачы, прагучалі ўсхваляваныя словы, поўныя болю і смутку. Яго сівенькая матуля Надзея Уладзіміраўна сагрэла пякучымі слязамі дамавіну сына і прахалодны грудок на Каладзішчанскіх могілках... Ад нас адыходзіць Паэт, каб застацца і жыць у слове, якое так любіў і шанаваў, якому адаў столькі творчай энергіі, што дастаткова, каб успыхнула на небасхіле Бацькаўшчыны прывабная зорка Уладзіміра Марука.

Бывай, дарагі дружа. Мы зробім усё, каб тваё полымя не прыцьмела.

Мікола МЯТЛІЦКІ



На здымку: сустрэча палымянцаў з Героем Савецкага Саюза І. І. Куставым (Уладзімір Марук — першы злева).

Фота Кастуся Дробава

# Дзякуй за творчасць!

Я быў сведкам таго, як летам 1981 года ў рэдакцыі паэзіі выдавецтва «Мастацкая літаратура» Міхась Стральцоў і Рыгор Барадулін гарталі карэктур будучай кнігі Уладзіміра Марука «Зоркі ў кронах».

Нейкі верш (на жаль, не магу сказаць які) прымусіў іх ці не адначасова ўсклікнуць:

— Дык гэта ж паэт!

Майстры не памыліліся: сапраўды, Уладзімір Марук — паэт.

А перш за ўсё чалавек, з якім прыемна было сустрэцца, размаўляць, нават маўчаць.

Памятаю яго балючае маўчанне, а пасля не менш балючае апавяданне пра смерць Алеся Пісьмянкова.

Уладзімір Марук умеў сябраваць і любіць сваіх сяброў, асабліва Алеся, страта якога — мне здаецца — для яго так і засталася адкрытай ранай...

Аксана СПРЫНЧАН

Спраўдзіў мару,  
спраўдзіў Марук —  
творцы светлыя ёсць  
і высокія —  
зоркі бачаць у кронах,  
і пішучь рабіне лісты,  
і нахабствам сваім  
людзей не палюхаюць...  
Земляка берасцейскага

Дзякуй, Валодзя, за тваю памяркоўнасць!

Дзякуй за творчасць!

Той верш, які спадабаўся Стральцову і Барадуліну, пэўна ж, быў такога ўзроўню, як і гэты твой верш (я перапісаў яго аднойчы ў свой чытацкі блакнот):

Калі каноны пойдуць  
на спачын

І застанеца толькі  
лёс адзін

Прад спавядальным  
светам вечаровым,  
Угледжу, як ляцяць між аблачын  
Адрынутыя некалі высновы.

Прыціхлым сонцам  
голос наталю,  
Адгалашу крывёй сваёй «люблю»,  
І перайду апошняю дарогу,  
І самую гаротную зямлю  
Вазьму навек сабе за абярогу.

Леанід ДРАНЬКО-МАЙСЮК

вечнасць на рукі бярэ.  
У скаванай марозам зямлі  
толькі цела яго замірае.  
Замярзае на снезе сляза,  
што не хутка растане...  
Пуста, гола, ды ёсць  
«Інкустацыя голасам» —  
інкарнацыя ў кнізе...  
І трымае рука  
вершы з верай у Марука.



На здымку: з сынам Якуба Коласа Міхасём Канстанцінавічам Міцкевічам (Уладзімір Марук — першы злева).

Фота Кастуся Дробава

Міністэрства інфармацыі Рэспублікі Беларусь смуткуе з прычыны заўчаснай смерці намесніка галоўнага рэдактара часопіса «Полымя», паэта Уладзіміра МАРУКА і выказвае спачуванне родным і блізкім нябожчыка.

Саюз пісьменнікаў Беларусі і Мінскае гарадское аддзяленне СПБ глыбока смуткуюць з прычыны смерці намесніка галоўнага рэдактара часопіса «Полымя», паэта Уладзіміра МАРУКА і выказвае шчырае спачуванне родным і блізкім памерлага.

Калектыў рэдакцыйна-выдавецкай установы «Літаратура і Мастацтва» смуткуе з прычыны раптоўнай смерці намесніка галоўнага рэдактара

ра часопіса «Полымя», паэта Уладзіміра МАРУКА і выказвае свае шчырыя спачуванні родным і блізкім, сябрам заўчасна памерлага калегі.

Радыестанцыя «Беларусь» Бездзяржтэлерадыё-кампаніі глыбока смуткуе з прычыны нечаканай смерці намесніка галоўнага рэдактара часопіса «Полымя», паэта Уладзіміра МАРУКА і выказвае спачуванне родным і блізкім нябожчыка.

Саюз пісьменнікаў Беларусі, Мінскае гарадское аддзяленне СПБ і РВУ «Літаратура і Мастацтва» выказваюць глыбокія спачуванні пісьменніку Васілю Шырко з прычыны напатакшага яго вялікага гора — смерці МАЦІ.



Выходзіць з 1932 года  
У 1982 годзе газета  
ўзнагароджана ордэнам  
Дружбы народаў

ЗАСНАВАЛЬНІКІ:  
Міністэрства інфармацыі  
Рэспублікі Беларусь

ГА «Саюз пісьменнікаў  
Беларусі»

РВУ «Літаратура  
і Мастацтва»

ГАЛОУНЫ РЭДАКТАР  
Алесь КАРЛЮКЕВІЧ

Рэдакцыйная калегія:

Анатоль Акушэвіч  
Лілія Ананіч  
Алесь Бадак  
Дзяніс Барсукоў  
Святлана Берасцень  
Віктар Гардзеі  
Уладзімір Гніламедаў  
Вольга Дадзіёмава  
Уладзімір Дуктаў  
Анатоль Казлоў  
Алесь Карлюкевіч  
Анатоль Крэйдзіч  
Віктар Кураш  
Алесь Марціновіч  
Мікола Станкевіч  
(намеснік галоўнага  
рэдактара)  
Юрый Цвяткоў  
Мікалай Чаргінец  
Іван Чарота  
Іван Штэйнер



Адрас рэдакцыі:  
220034, Мінск,  
вул. Захарова, 19

Тэлефоны:

галоўны рэдактар —  
284-84-61  
намеснік галоўнага  
рэдактара — 284-66-73

Аддзелы:  
публіцыстыкі — 284-66-71  
крытыкі  
і бібліяграфіі — 284-44-04  
прозы і паэзіі — 284-44-04  
мастацтва — 284-82-04  
навін — 284-82-04,  
284-66-71  
бухгалтэрыя — 284-66-72  
Тэл./факс — 284-66-73

E-mail: lim\_new@mail.ru

Адрас у Інтэрнеце:  
www.lim.by

Пры перадруку просьба  
спасылацца на «ЛіМ».  
Рукапісы рэдакцыя  
не вяртае і не рэцэнзуе.  
Аўтары допісаў у рэдакцыю  
паведамляюць сваё  
прозвішча, поўнаснае імя і  
імя па бацьку, пашпартныя  
звесткі, асноўнае месца  
працы, зваротны адрас.  
Пазіцыя рэдакцыі  
можа не супадаць  
з меркаваннямі  
і думкамі аўтараў  
публікацый.  
Набор і вёрстка  
камп'ютэрнага цэнтра  
РВУ «Літаратура і Мастацтва».

Выходзіць раз на тыдзень  
па пятніцах.

Выдавец:  
Рэдакцыйна-выдавецкая  
ўстанова  
«Літаратура і Мастацтва».

Друкарня Рэспубліканскага  
унітарнага прадпрыемства  
«Выдавецтва  
«Беларускі Дом друку»  
г. Мінск,  
пр. Незалежнасці, 79.

Індэкс 63856  
Наклад 3349  
Умоўна друк. арк. 3,72  
Нумар падпісаны ў друк  
28.01.2010 у 11.00

Рэгістрацыйнае  
пасведчанне № 7  
Заказ — 362

Д 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12  
М 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



Вандраваць па Беларусі —  
гэта значыць увесь час  
адкрываць для сябе новае,  
нязведанае. Аб'ездзіўшы  
палову Беларусі, я толькі  
цяпер пачынаю спазнаваць  
сваю родную Вілейшчыну.  
Бо здавалася, што куток,  
які для цябе самы блізкі,  
заўжды паспееш агледзець.  
Але гэта не так. Адыхо-  
дзяць людзі,  
знікаюць вёскі,  
разбураюцца помнікі.  
І калі не занатаваць  
памяць пра іх, то пасля  
ўжо ніхто і не ўспомніць,  
што быў некалі маёнтак  
Дзевятні, у якім Ігнацы  
Ходзька неаднойчы  
прымаў Адама Міцкевіча...

# Адсюль пісалі «Ліст да Феліні»

бе і не марскія, налятаюць на бераг.  
Не ўбачыце і як удалечыні роўнядзь  
вады зліваецца з небам, утвараючы  
суцэльную лінію гарызонту. Затое  
толькі зімой вы можаце ўбачыць  
вялізнае белае покрыва, што распа-  
сцёрлася на вялізную плошчу. На  
якім дзе-нідзе заўважныя чорныя  
кропкі — гэта рыбакаі.

Вілейка не багатая на архітэктур-  
ныя помнікі. Тут няма замка ці хаця  
б руінаў. Захаваліся асобныя аб'екты  
забудовы XIX і пачатку XX стагод-  
дзяў. Самы стары будынак — гэта  
праваслаўная царква святой прапа-  
добнай Марыі Егіпецкай. Асвечана  
яна была ў 1865 годзе ў гонар рускіх  
салдат, што загінулі ў час паўстання.  
Пасля падаўлення паўстання 1863 го-  
да царская палітыка была скіравана  
на выкараненне каталіцтва ў краі,  
што і выклікала масавую пабудову  
праваслаўных храмаў. Яшчэ адзін  
храм у гонар св. Ціхана быў пабудав-  
ваны ў наш час.

Тым не менш, калі размова захо-  
дзіць пра Вілейку, усе ведаюць пра  
Крыжаўзвіжанскі касцёл — узор  
неаготыкі. Калі знаходзішся ўнутры,  
то сёння ўжо цяжка і ўявіць, што  
некалі тут размяшчаўся склад. Праз  
тры гады храм будзе адзначаць сваё  
стагоддзе.

У будынку краязнаўчага музея ра-  
ней месцілася пакарная ахова. У 1907  
годзе паўстаў чыгуначны вакзал. Ён  
застаўся амаль у некрутым стане.

Вілейка да 1939 года знаходзілася ў  
складзе Польшчы. З тых часоў заха-  
валіся і свае памяткі. На гарадскіх мо-  
гілках знаходзіцца вялікае пахаванне  
польскіх жаўнераў. Надпіс на помніку  
сведчыць, што тут палеглі «абаронцы»  
межаў Польшчы ў вайне 1919—1920  
гадоў. Ужо пазней, калі ў Заходнюю  
Беларусь вярнуліся саветы, на могіл-  
ках хавалі ахвяр рэпрэсій.

Што да польскага перыяду, то ў Ві-  
лейцы цяпер захоўваецца камень па-  
мяці Юзафа Пільсудскага. Камень ста-  
яў каля адной з вёсак. У горад яго пе-  
равезлі краязнаўцы. Тады разгарэўся  
скандал. Польскія дыпламаты хацелі  
той камень паставіць на тэрыторыі па-  
сольства ў Мінску. Але там на помнік  
змаглі б паглядзець толькі адзінкі. А ў  
Вілейцы ён знаходзіцца на тэрыторыі  
раённых электрычных сетак, куды ў  
любы час можна зайсці ды паглядзець  
на сведку мінуўшчыны.

Што да помнікаў сучасных, то і  
яны ёсць у горадзе. Найперш вар-  
та адзначыць памятны камень, які  
паўстаў ля ўваходу ў парк у 2007 го-  
дзе. Менавіта тады адзначалася 150-  
годдзе экспедыцыі графа Канстанці-  
на Тышкевіча па Віліі. У 1857 годзе  
граф прайшоў водным шляхам па  
Беларусі і Літве, пасля чаго напісаў  
кнігу. Юбілейныя даты беларусы  
сумесна з літоўцамі адзначылі ме-  
сячнай экспедыцыяй па Віліі. Кры-  
ху пазней на гэтым камяні з'явіўся  
помнік самой рацэ. «Віляна» — так

назваецца скульптура, якую выра-  
біў ураджэнец раёна Уладзімір Сла-  
бодчыкаў.

## Наведаць парк Перамогі

Недалёка ад Вілейкі знаходзіцца  
в. Заброддзе. Тут мастак Барыс Ці-  
товіч разам з сям'ёй і аднадумцамі  
стварыў музей Першай сусветнай  
вайны. Калі наведаеш гэты куток,  
то здзіўляешся чалавечай настой-  
лівасці і працавітасці. Бо стварыць  
тое, што ўжо ёсць у Заброддзі, спра-  
ва не з лёгкіх. Тут ёсць парк Пера-  
могі, пасаджаны франтавікамі. Ёсць  
дрэвы пісьменнікаў-ветэранаў Ва-  
сіля Быкава і Алеся Адамовіча. Будзець  
капліца ў гонар св.св. Барыса і Глеба.  
Прадстаўлена невялікая экспазіцыя з  
«аўтадзядоў». Адметнасцю з'яўляец-  
ца макет англійскага самалёта «Соп-  
віч», які выкарыстоўваўся ў Першую  
сусветную вайну.

На арыентаванасць Цітовіча ў  
стэрэанні музея паўплывала багатая  
ваенная гісторыя Вілейшчыны. А  
яшчэ побач з самой вёскай, у лесе,  
знаходзіцца пахаванне салдат цар-  
скай арміі. Пахаванне ўпарадкавана.  
І штогод сюды прыязджаюць людзі  
разам са святаром, каб аддаць даніну  
памяці палеглым жаўнерам.

У 1998 годзе ў вёсцы Бараўцы  
(недалёка ад Заброддзя) намаган-  
нямі мастака да 80-годдзя заканчэн-  
ня Першай сусветнай вайны была  
ўзведзена каплічка. Крыху пазней  
у недалёкім Рускім Сяле быў па-  
стаўлены помнік на могілках, дзе  
пахаваны салдаты 20-га армейска-  
га корпуса 2-й рускай арміі. Гэтыя  
аб'екты таксама з'яўляюцца часткай  
музея, што ствараецца. А калі тэма  
імперыялістычнай вайны вас надта  
зацікавіць, то раю наведаць сусед-  
ні Смаргонскі раён, дзе захавалася  
шмат дотаў з тых часоў.

Сяргей МАКАРЭВІЧ

На здымках: Вілейскі Крыжа-  
ўзвіжанскі касцёл; помнік Вілля-  
не; вайсковае пахаванне побач з  
в. Заброддзе.

Фота аўтара

## Ілья — Вілейка — Заброддзе

Ілья — гэта тыповое беларускае  
мястэчка. А яшчэ яно нагадвае Ракаў.  
Прынамсі тым, што Ілья таксама зна-  
ходзілася побач з польска-савецкай  
мяжой. Калі праязджаю праз мястэч-  
ка, то ўгадваю словы з песні Касі Ка-  
моцкай «Кантрабандыст»:

А ў кантрабандыста —  
блакітныя вочы.  
Ён працуе штоночы,  
робіць цёмную справу.  
Парушаючы права  
і закон крымінальны  
Праз граніцу цягае  
кантрабандны тавар.

Зразумела, што тут заўжды былі  
кантрабандысты. Але так працягва-  
лася да 1939 года, калі мястэчка разам  
з усім Вілейскім паветам далучылі да  
БССР. А ў 1954 годзе быў утвораны  
нават асобны Ільянскі раён. Але па-  
сля яго рэарганізавалі ў сельсавет. З  
такім статусам населены пункт вяр-  
нуўся ў склад Вілейскага раёна.

У Ільі некалькі гадоў таму здымалі  
фільм «Ліст да Феліні» па сцэнарыі  
Георгія Марчука. Хаця пляцоўку для  
фільма і выбралі зусім выпадкова.  
Калі рэжысёр Дзмітрый Зайцаў ехаў  
праз Ілью, каб яшчэ раз паглядзець  
на выбраную здымачную пляцоўку ў  
Паставах, то так натхніўся своеаса-  
блівым духам мястэчка, што вырашыў  
працаваць у Ільі. І ні разу не пашкада-  
ваў. Прэм'ера кінакарціны адбылася  
ў верасні 2006 года ў Мінску. У філь-  
ме распавядаецца пра кінамеханіка  
Тараса, які пасля шматлікіх высілкаў  
здолеў перадаць сваім аднавяскоўцам  
любоў да кінамастацтва.

Лёс мястэчка звязаны з імёнамі  
многіх пісьменнікаў. Іван Лашут-  
кавіч, Алесь Салавей, Уладзімір Пап-  
ковіч, Янка Брыль, Мікола Кутас...  
Падрабязней пра літаратурныя су-  
вязі не толькі мястэчка, але і ўсяго  
Вілейскага раёна, можна даведацца  
ў літаратурным музеі ў мясцовай  
школе. Аглянецца ім Роза Шэрая.  
Пазаздросціць яе руплівасці мо-  
гуць музейшчыкі з раённых і нават  
абласных цэнтраў. Яшчэ ў школе  
ёсць краязнаўчы музей. Яго стварыў  
Уладзімір Кажамыка. Не ў кожным  
горадзе і сёння маецца музей. А тут  
— ажно два. Вялікая заслуга ў тым,  
безумоўна, і дырэктара школы Ігара  
Юшко.

Што да матэрыяльнай спадчыны,  
то ў Ільі знаходзіцца касцёл найсвя-  
цейшага сэрца Езуса (1908), царква  
св. прарока Ільі (1920-я), старая ме-  
стачковая забудова.

## Віляна — помнік рацэ

На шляху з Ільі да Вілейкі вы  
зможаце захапіцца самым вялікім  
у краіне штучным вадаёмам — Ві-  
лейскім вадасховішчам. Зразумела,  
зімой не ўбачыце як хвалі, няхай са-



## У наступным нумары



З 10 па 14 лютага ў Нацыянальным выставачным  
цэнтры «БелЭКСПА» будзе працаваць XVII Мінская  
міжнародная кніжная выстаўка-кірмаш.  
Форум, ганаровым гошцем якога будзе Францыя,  
прадоўжыцца пяць дзён, падчас якіх наведвальнікі  
пазнаёмяцца з навінкамі кнігадрукавання,  
завядуць дзелавыя знаёмствы. Летась кірмаш  
наведалі каля 40 тысяч жыхароў і гасцей  
беларускай сталіцы, сваю прадукцыю экспанавалі  
прадстаўнікі 20 краін свету. «ЛіМ» рытуе да  
Мінскага кніжнага форуму выпуск, на старонках  
якога вы ўбачыце пераклады на беларускую  
мову твораў сучаснай французскай літаратуры,  
прачытаеце пра навінкі кнігавыдаўчоў  
і прэзентацыі, якія адбудуцца ў выставачным  
цэнтры «БелЭКСПА».

## 3 глыбінкі

### Першы крок у творчасць

На Кобрыншчыне жыве шмат  
таленавітых дзяцей, якія ў школьныя  
гады спрабуюць складаць вершы.  
І трэба сказаць, што іхняя спроба  
пяра — першы крок у творчасць —  
атрымліваецца ўпэўненай і добрай.  
Пра гэта сведчыць выданне зборніка  
вершаў школьнікаў Кобрынскага  
раёна «Белыя ветразі крылаў».

Надаўна адбылася прэзентацыя кні-  
гі, якая сталася прыемным сюрпрызам  
для маладых паэтаў. Больш як сто вуч-  
няў бралі ўдзел у раённым паэтычным  
конкурсе «Дэбют», але ў фінал выйшлі  
толькі 30 з іх — менавіта вершы гэтых  
дзяцей і ўвайшлі ў выдадзены зборнік.

Конкурс праводзіўся па трох наміна-  
цыях: «Зямля бацькоў, зямля святая,  
Беларусь мая!», «Кобрыншчыне ро-  
днай вершы прысвячаю», «Мы рожде-  
ны для вдохновенья».

На фестывалі-прэзентацыі загад-  
чыца вучэбна-метадычнага кабінета  
ўпраўлення адукацыі Кобрынскага  
райвыканкама Таццяна Петруковіч  
уручыла фіналістам дыпломы. А яшчэ  
маладыя паэты парадавалі ўсіх присут-  
ных чытаннем сваіх вершаў. Застало-  
ся толькі пералічыць тых, хто заняў  
першыя месцы. Гэта вучні 7—11 кла-  
саў кобрынскіх сярэднеадукацыйных  
школ — Анастасія Галаўніцкая, Арцём  
Бехцер, Юлія Букач, Аляксандр Сер-  
гіевіч, Людміла Мікіцюк, Дзяіна Ша-  
лінская.

Раённы паэтычны конкурс «Дэбют»  
і выданне зборніка па яго выніках —  
упершыню на Кобрыншчыне. Мярку-  
ецца, што распачатае стане штогодняй  
традыцыяй.

Наталля КАНДРАШУК